

**SABRINA respira por la herida**



Sabrina, la joven tunecina que conquistó París con sus canciones, ha empezado a descubrir España, a buscar un nuevo camino para sus éxitos.

Su primera visita está todavía muy cercana, y fue en el Festival de la Canción de Palma de Mallorca, donde cantó para el público español sin demasiada suerte, y no precisamente porque sus canciones fueran las peores, sino porque en esto de los Festivales musicales es difícil que triunfen las mejores.

—Yo, diciendo la verdad —nos dice Sabrina—, no comprendí nada, y mucho menos los resultados finales, en donde, desde luego, no se encontraban las mejores canciones.



# Baleares

**El diario de más circulación en el Archipiélago**

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, Miércoles, 19 de Octubre de 1966

AÑO XXVIII ··· N.º 8.217  
PRECIO: 2'— PTAS

EDITADO POR «Prensa y Radio  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 — PALMA

## ADIOS A LOS TOROS



Antonio Bienvenida, tras un cuarto de siglo de matador de toros, se ha retirado definitivamente. En este abrazo familiar se condensa la emoción de los últimos momentos en los que Antonio viste el traje de luces. Después toda su vida se convertirá en recuerdos y nostalgias. Es la triste y consoladora ley de la vida que a nadie perdona.



## 1.158 SATELITES ARTIFICIALES

Según informa el Departamento de Defensa Aérea de los Estados Unidos, alrededor de la Tierra, la Luna y el Sol existen 1.158 satélites artificiales en órbita, de los cuales 274 aún envían señales a la Tierra.  
(Fotografía de Cifra.)

## EN ESTE NUMERO

- HA MUERTO SANCHEZ MAZAS
- EL MINISTRO ESPAÑOL DE LA VIVIENDA, EN ALEMANIA
- CONSEJO EPISCOPAL LATINO - AMERICANO
- HOMENAJE A «EL VITI» EN EL «CORTIJO VISTA VERDE»
- PANAMA, POR UN GIBRALTAR ESPAÑOL
- VIOLENTO TERREMOTO EN LIMA
- PRENSA DE LA IGLESIA
- ATENCION A LOS IDEALES POLITICOS

## 5 muertos al regreso de una boda

El automóvil matrícula P-13335, ocupado por cinco personas, cayó al Canal de Castilla, en el puente de Viñalta, Palencia. Sus ocupantes, que regresaban de una boda, perecieron. El coche, en el momento de ser sacado del agua.  
(Fotografía Cifra.)



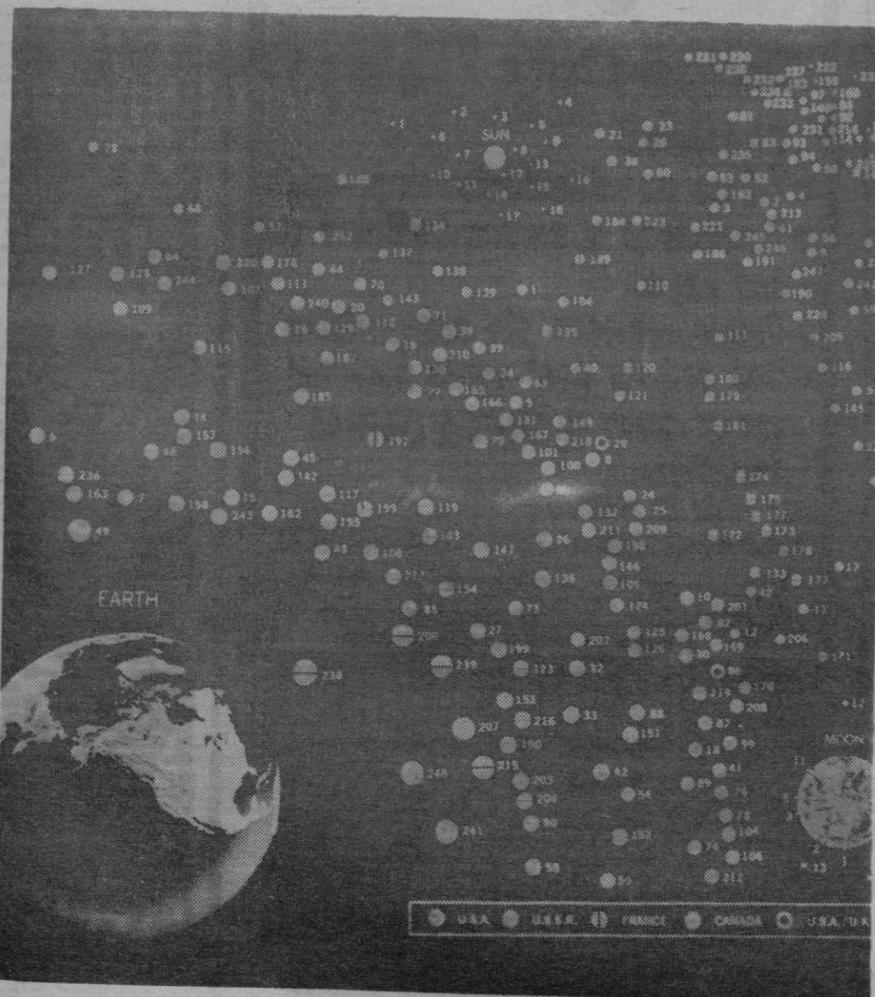
### LIMPIEZA SECO ALFOMBRAS

Papicerías sin destadizar - Sofás - Butacas - Sillas  
Guardamos sus alfombras • BENMA - Teléf 50057

Vichy Catalán - Agua Solares - Vinos Auladell - Leche Aly  
Vinagres Parras - Sal para la alimentación y la Industria

# 3 1 7 2 8

Este es el teléfono de Colí - Colé



# Opiniones

En Baleares, como en España entera preocupada, en esta hora que se anuncia crucial, la cuestión política. Felizmente es así. Especialmente Mallorca ha andado sumida demasado tiempo en un «dejar hacer, dejar pasar», con merma de una auténtica preocupación de futuro. Se ha venido descansando en el convencimiento de que todos pensáramos «iguales», políticamente hablando y ello trajo como consecuencia lógica que en un extenso sector de opinión se de-

## ATENCIÓN A LOS IDEALES POLITICOS

jó de hablar de política. Hasta tal punto ha venido ocurriendo así que determinados órganos de la información han dejado de informar sobre los actos políticos que se han venido celebrando, posponiéndolos en la noticia a la de cualquier acto vacío y frívolo. Mallorca ha semidormido lo político sobre la almohada burocrática, en la que siempre se ha mantenido desvelado lo técnico y administrativo. No es que nosotros dejemos de alabar la inmensa mayoría de cosas que en ese constante desvelo técnico-administrativo se han llevado a cabo, hasta alcanzar el indudable emporio actual de nuestra provincia. Es que entendemos que no se ha imbuido bastante entre las gentes que sobre lo técnico-administrativo el gran

mérito ha estado en nuestra política de brazos abiertos a toda iniciativa y a todo quehacer que redundase en bien del interés común. Ha sido en fin una época que se ha cubierto «gubernativamente», y por ende, «políticamente», con óptimos frutos. Ahora bien, el apolitismo de muchos ha pretendido hacer ver que todo ello ha sido llevado a cabo por una iniciativa privada ideológicamente neutra y que el gigantesco avance hubiera tenido también lugar dentro de cualquier régimen político que no hubiera sido el nuestro. Y en esa errónea convicción está el craso error por nosotros cometido: porque hemos pecado de pacatos en cantar nuestras propias virtudes políticas, en espe-

cial las de nuestras clases dirigentes, igualmente desveladas en procurar el mayor bien a Mallorca. Precisamente por vivir descansados en nuestro principio de Unidad política hemos descuidado un tanto nuestra propia propaganda, provocando a nuestro entorno un falso apolitismo que ahora se manifiesta en forma de grupos de presión que tratan de poner en jaque nuestra Unidad doctrinal, que pese a quien pese ha sido la que ha obrado «el milagro español», y, por descontento, «el milagro mallorquín». La despolitización obrada y el canto de sirena de esos grupos que se dicen apolíticos pero que llevan dentro un politicismo desechado, resulta altamente peligroso abocados como

estamos ahora a unos comicios. El que se vote «al mejor» lleva como premisa el que «lo voten los mejores» y en esta concepción de los mejores entra con mucho, además de su concepción como «hombres económicos», y como «hombres técnicos» la que les pueda merecer a los votantes y ser el elegido hombre honesto en su ideal político. Nos alegra que esas consideraciones se expongan y se comenten en el seno de todas las agrupaciones humanas que se han comprometido a votar el mejor de los bienes en el futuro de Mallorca y de la patria entera y que lo mismo esté ocurriendo en la calle, en el despacho, en el tajo de trabajo del hombre de empresa y del productor, convencidos todos de que esas competiciones de ahora y las que se avecinan tienen una indudable mayor trascendencia que las deportivas.

## AQUI, HOY

### PRENSA DE LA IGLESIA

A la Iglesia corresponde el derecho de poseer todos los instrumentos «de comunicación social». Todos. Sin excepción de uno solo. Ella considera parte de su misión servir de ellos. Para predicar a los hombres el mensaje de salvación, y enseñarles el recto uso de estos medios. Tal es la doctrina del Vaticano II en virtud de la cual, a la Iglesia no se le puede quitar la facultad de servir en una prensa propia. No ya de unos periódicos, doctrinal o ideológicamente, católicos; sino de unas publicaciones, cuya organización dependa directa e inmediatamente de la Jerarquía.

En otros términos: la censura eclesiástica —sea previa o posterior a la edición de un periódico— no basta, para constituirlo «prensa de la Iglesia». Lo que imprime en un diario el carácter de católico, no es, precisamente, la condición de católicos de los hombres que integran la entidad propietaria; sino que son las plumas redactoras. Las que, todos los días, vierten el pensamiento católico en sus páginas. Las que formulan criterios; que censuran o aplauden posturas; que enjuician acontecimientos... Siempre, de conformidad con el Dogma y la Moral católicos. Por el contrario, lo que hace que una prensa sea «de la Iglesia», no es, cabalmente, el índole católica de la redacción de la misma; sino su regulación por la Autoridad eclesiástica.

Un periodista católico debe sentirse obligado a escribir en católico. Es decir, con sujeción a la doctrina de la Iglesia, cuya Fe profesa. De parigual manera, que su vida ha de inspirarse en la Fe y Moral católicas.

Por aquel motivo, unas publicaciones de una empresa y de unos redactores católicos no pueden sino ser católicas. Es decir, que la prensa católica, a la vez que objeto de un derecho de la Iglesia y de los propios lectores católicos, es objeto de un deber de las entidades propietarias y de los periodistas católicos.

No cabe un periódico acatólico o anticatólico, redactado por plumas católicas. Tampoco, cabe una publicación de la Iglesia, no regulada por la Jerarquía. Lo contrario supondría una abierta contradicción.

Pero se dan diversos grados en la regulación de la prensa por la Iglesia. No todas las publicaciones de ésta dependen, igualmente, de su Autoridad. De otra forma: la dependencia de una no es directa e inmediata en el mismo grado de otra.

Un «Boletín Oficial del Obispado», por ejemplo, encarna el más alto grado de vinculación a la Jerarquía. Es totalmente directa. Es plena. Su índole es puramente religiosa y jurídico-pastoral. De ahí que, sin su absoluta dependencia del Obispo, no podría hablarse de libertad de la Iglesia. Ellos —los «Boletines»— constituyen el medio de comunicación más directa de la Jerarquía con los fieles. De cada Obispo con sus propios diócesanos. Pero la Iglesia cuenta con otras publicaciones, reguladas por ella, en un grado inferior. Aquel —el grado máximo de los «Boletines»— forja su índole de publicaciones «oficiales» de la Iglesia. Los demás grados inferiores de dependencia de la autoridad eclesiástica mantienen, simplemente, a un periódico dentro del campo de la «prensa de la Iglesia»; y en el plano que se señala por el grado de dependencia que por la Jerarquía se le exige y el grado de libertad que para él se reclama. La revista «Ecclesia» —va un ejemplo— es «prensa de la Iglesia».

G. P.

## Baleares

REDACCION ADMINISTRACION Y TALLERES

PASEO MALLORCA (PALACIO DE LA PRENSA)

Apartado Correos 2

TELEFONOS: Redacción Administración y Talleres centralilla

Publicidad y Cierre 35940 35943 35942

Esquelas 31177

Administración 35940

Dirección 36382

12181

OFICINA ORSANA DE PUBLICIDAD: Calle Danús 2 - Tel. 41745

OFICINA PUBLICIDAD: Jabrta Jafafel Cabrer

FOTOGRAFOS: Juaneta Mateo Moragues, Payras Inca, Alejandro y Juaneta

DIBUJANTES: Pedro Sureda, Esteve de «Trama Publicidad»

LABORADORES: VILLALONGA LORENZO, AGUILA DE SACERES LUIS, JABRER Pedro, DEYA PALERM Pedro, GARCIA PALOM Sebastián (Cónsigo), MASCARO PASARIUS José, PALMER Catalina, PAJERAS FRANCH Bartolomé, PUJOL LLABRES Antonio, RULLAN Pedro A. (C.R.), RAMIS ALONSO Miguel (Pres. Obrero)

CUAD ALABERN, Juan, VERDAGUER MESTRES Mercedes

CORRESPONSALES EN LA PROVINCIA: ALGAIDES Juan Pod Oliver - Cañalleros 8, ANDRATX Antonio de P. Garau - P. Pascual 48, ARTA Jorge Vicens Bauzá - Go. A las 21 - San Jaime, neral Franco 74, BENSALLEM Jaime Martí García Plaza Iglesia 3, BUGER Lorenz Siquier Alemany - General Franc 21, BUNOLA Jaime Estarellas Mañen - Estación Ferrocartil, CAMPANET Antoni Siquier Pañeras - Escuela Nacional, JAMPÓS Miquel Roig Adrover - General Franco 16, JAPDEPERA Jaime Pons Flaquer - Pontense 4, ELANTIX Jaime Oliver Oliver Mayor 60, IBIZA Bartolomé Roig Prats - Montgrí 6, INCA Jaime Pons Sastre - Jaume Armengol 45, JOSETA Antoni Santandreu Riboll - Mayor 62, LA PUEBLA Andrés Priay Anglada - Roca 30, LUCHMAYOR Gabriel Gamóriz - Plaza España 4, MAHON Mateo Moragues Vidal - San Bartolomé 3, MANACOR Miquel A. Elera Isla - Artá 16, COLLENSA Miquel Bota Tórró - Médicre Sureda 22, ORRERAS Monserrate Nicomén - General Franco 1, SAN JOAN Juan Jaume Nigomé - Mayor 58, SANTA MARGARITA Guillermo Jantallops - Antonio Masca 59, SANTA MARIA Andrés Bestare Masca - B de Santo Eugenia 38, SANTANYI Pedro Tomas Forteza - Plaza Mayor 29, SELVA Antoni Solivellas Oliver - Hermanas Sastre 1, SINEU Nicolás J. Salom y Sancho Masca 2, SOLLER Andrés Arborea Oliver - Isabel II 32, SON SERVERA Jaime Jafafel

## ASOCIACIONES JUVENILES

INTERESANTE por... resulta comprobar ese esencial dato —que todos deseamos proliferen en cualquier rincón de España— y que viene definido por la creación de Asociaciones Juveniles filiales de la Delegación Nacional de Juventudes y cuyos componentes funcionarán bajo la tutela de la Asociación General de Cabezas de Familias. Sin duda, todos los españoles estamos de acuerdo en algo verdaderamente fundamental: la salvaguarda de la familia como núcleo categoricamente en orden a la conformación de una sociedad más perfecta. Es claro que a los españoles podrán diferenciarlos ciertos matices secundarios que, en definitiva, son los que nos prestan originalidad, iniciativa y clara personalidad de ciudadanos modernos. Es claro, también, que por encima de esos matices particulares, nos unen ataduras de porte superior, firmes creencias y modos de hacer, a los que, por nada ni por nadie, los españoles renunciaremos nunca sea cual fuere el color de nuestro desarrollo político español, traducido a las expresiones concretas del ciudadano actuando en sus órbitas más próximas, se centra y unifica en la esencialidad de la que todos partimos, en la que todos nos desenvolvemos y en la que todos moriremos. Repitámoslo. Es la familia la suprema y germinal unidad de convivencia. En ella nos recreamos los españoles; nos potenciamos; nos asomos con liberal y orgulloso talante para hacer frente a todos los futuros. De ella partimos tanto para justificar ante Dios nuestras coberturas morales y teológicas como para inventarnos los más pujantes argumentos de derecho político y social. El unánime y singular entendimiento que de la familia tenemos los españoles, es en verdad la mejor defensa, la más auténtica garantía de nuestras posibilidades de generar un futuro claro, potente y comunitario.

Que la Delegación Nacional de Juventudes, máximo organismo a quien corresponde la guarda y orientación de nuestras juventudes, cree este tipo de Asociaciones Juveniles cuyos componentes funcionarán bajo la tutela de la Asociación de Padres de Familia, significa un acierto que, sin duda, habrá de traer magníficos resultados. Nos lamentamos continuamente de que la juventud actual, por unos u otros motivos, se desplace del núcleo familiar más de lo que todos quisiéramos. Tal vez esto ocurre porque no se ha sabido descubrir el aliciente moderno y creador, que de una manera eficaz convoque a padres e hijos a tareas sociales en las que, por ambas partes, tantas cosas hay que decir, programar y llevar a cabo.

Las Asociaciones Juveniles a que nos referimos, con todo el cortejo de actividades, lo mismo en el orden político, como deportivo, cultural o social, son un magnífico ingrediente que puede utilizarse en orden a la preparación de una sociedad más perfecta, en tanto se da cabida en ellas, con su actividad tutelar, a la Asociación de Cabezas de Familia. Las actividades a que hemos hecho mención absorben —deben absorber— las máximas inquietudes juveniles, que impedirán la caída en el vacío de nuestros muchachos; la participación de los padres de familia en las nobilísimas tareas de tutelar y patrocinar esta singular actividad de la Delegación de Juventudes, es abrir el mejor cauce para que de manera normal y efectiva, sin rigurosidades ni foñeces, hijos y padres, cara a cara, de la mano de la sonrisa, el optimismo y el bien hacer, planten en la sociedad española de hoy una norma eficaz —que esperamos se haga costumbre— de lo que deben ser unas relaciones de alto porte. Así la formación de los hijos ganará; ganará también la capacidad educativa de los padres y, en consecuencia, la familia, primer argumento de nuestra unidad política y social, potenciará con mejores gracias y levaduras la armazón de la sociedad y el país en los que está integrada.

## (4535) COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

SE ADMITEN SOLICITUDES PARA AUXILIARES FEMENINOS —MECANOGRAFAS— EVENTUALES SUELDOS INTERESANTES EDAD. 17 A 27 AÑOS

Para informes: SRTA. SUPERVISORA CENTRAL BORNE PASEO GENERALISIMO DE ESTA CAPITAL DIAS LABORABLES: DE 10 A 12 HORAS.

## BARREIROS

SU DISTRIBUIDORA

## MOSA



Simca 1000 95.000 Pts.

## NUEVOS PRECIOS!



Dodge-Dart 205.000 Pts

- Ofrecemos:
- \* Valorar su vehículo sin compromiso
- \* Comodidad y amplia facilidad en sus pagos
- \* Demostraciones sin compromiso
- \* Una red de post-venta nacional

AGRADECEMOS SU VISITA O LLAMADA TELEFONICA

En Palma de Mallorca:

Avda. Conde Sallent, 73 - Teléfono 15761

Base servicio Carretera de Inca Km. 2

En Provincias: bases de servicio (CONSULTA LA TELEFONICA)

¡Ya viene la época del Colegio! ¡Época de comprar Zapatos!

en TASCON C. Fátima, 60 ¡SI! LE ALCANZARÁ EL DINERO... CON LA AYUDA DE NUESTROS PRECIOS

EPOCA DE COLEGIO \* EPOCA DE TASCON \* PLAN PILOTO PARA EL ABARATAMIENTO DEL CALZADO

# HA MUERTO RAFAEL SANCHEZ MAZAS



## EL SEPELIO SE CELEBRARA HOY

### Y POR VOLUNTAD EXPRESA DEL FINADO LA CEREMONIA SERA ESTRUCTAMENTE FAMILIAR

Madrid, 18. (Pyresa).—A última hora de ayer falleció en esta capital, en su domicilio de Doctor Fleming, 32, el académico y ex-Ministro don Rafael Sánchez Mazas. En el momento de su muerte le acompañaban sus hijos y familiares. Don Rafael Sánchez Mazas estaba desde hace tiempo delicado de salud, por lo que últi-

mamente había sido internado en una clínica madrileña, de la que salió hace días para pasar a su domicilio.

Desde primeras horas de la mañana gran número de amigos y personalidades visitaron el domicilio de la familia Sánchez Mazas y depositaron sus tarjetas en la mesa instalada en la portería. Una nota colocada en lugar visible suplicada se respetase el deseo de la familia de guardar la máxima intimidad, incluso en el momento del traslado del cadáver. Anunciado el entierro para las

cinco de la tarde, numerosos amigos de la familia se encontraban a dicha hora ante el domicilio mortuorio. Pero el entierro ha sido aplazado para primera hora de mañana.

HOY, EL SEPELIO

Madrid, 18. (Cifra).—El entierro de los restos mortales de don Rafael Sánchez Mazas, anunciado en principio para ayer tarde, ha sido aplazado para hoy a las nueve y cuarto, según noticias de fuente particular. La familia del señor Sánchez Mazas ha rogado sea disculpada por no recibir visitas y añade que la ceremonia de conducción del cadáver, por voluntad del finado, será estrictamente familiar.

A las cuatro y cuarto de la tarde de ayer llegaron al domicilio mortuorio don José María de Arelliza, Conde de Motrico, con su esposa, y don Alfonso de la Serna, Director General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores. Momentos después lo hacían el Presidente

(Continúa en la página 21)

## Crónica de Madrid LAS PALABRAS DE RAFAEL

Por RAFAEL GARCIA SERRANO

18. Martes.— La jornada laboral comenzó con una mala noticia. En ese momento inicial, cuando uno se echa los periódicos a la cara para vérsela al día, las tres primeras planas interiores de los tres periódicos matutinos daban cuenta de la muerte de Rafael Sánchez Mazas. Falleció bien entrada la noche, a la hora de sus antiguas tertulias periodísticas en el viejo "Arriba", con Eugenio Montes, don Pedro Mourlane Michelena, Sánchez Silva, Ismael Herráiz —si no andaba por el mundo contando guerras—, Xavier de Echarrri, algunos jóvenes escritores y, a veces, venido de Valencia, Ignacio Catalán, a quien todos llamaban "Picudo", y Rafael, "Picudito", y que hace unos días nos dejó tan de improviso como Rafael Sánchez Mazas.

Le gustaba charlar y estar rodeado de amigos. Era un gran conversador y, como dijo graciosamente José María Sánchez Silva, "un seductor de hombres", por lo bien que sabía llevarlos a su campo con su palabra. A mí me gustaba mucho escucharle: Historias de la guerra de Marruecos —donde fue gran corresponsal—, historias de la marcha sobre Roma, que presencié y conté para "ABC", "La revolución a paso gentil", historias de la cárcel y el cautiverio, de su fuga en El Cofell, con piernas de contrabandista vasco, cuando disparó el piquete de fusilamiento sobre un grupo de presos nacionales; historias de Papas y Cardenales, de condotieros y políticos —desde griegos y romanos hasta los de las tertulias republicanas del Hotel Palace, pasando por Maguivello, de quien le hubiera agradado ser amigo—, de Césares y Generales. Me gustaba oírle contar cosas del tiempo fundacional, de sus bastidores, de la pequeña historia de aquel tiempo, sobre todo de su amistad con José Antonio.

Recuerdo que hace muchos años, haciendo un viaje con don Pedro Mourlane en busca del zancarrón de César Borgia, entrado en Viana —con don Pedro se hacían este tipo de viajes— le reproché el que no escribiera su memoria sobre José Antonio, para el conocimiento humano de un personaje histórico al que la mitificación podía perjudicar. Me dio la razón, me dijo que algún día escribiría algo como un "Memorial de las cenizas de Carlomagno", y nunca lo hizo.

Este mismo reproche le hice a Rafael hace unos meses, la última vez que lo vi, en el bar de un hotel donde residía incidentalmente, y donde tuvimos larga conversación, y al decir esto quiero expresar que, gracias a Dios, él habló mucho más que yo, aunque yo le tiré de la lengua lo que pude. No sé si entre sus papeles inéditos habrá algo sobre José Antonio. Daría cualquier cosa porque así fuese, ya que estuvo muy cerca de él en momentos dramáticos de la historia española.

Un periódico de la mañana anunciaba su entierro para esta tarde a las cinco. La Televisión ha dado una nota necrológica y la noticia de que el entierro, en la más absoluta intimidad familiar por deseo expreso de Rafael, se celebrará mañana a la mañana. Mucha gente que no alcanzó el telediario se presentó a las cinco en la casa mortuoria, para acompañar al amigo.

Desaparece con este setentón increíblemente joven —al menos hasta hace unos meses—, un gran escritor, de obra corta y profunda. Pocos como él contribuyeron en mayor manera a la noble retórica de la Falange, cuyo estilo tanto estropeamos entre unos y otros a fuerza de imitarlo y resobarlo. Quien quiera leer el mejor poema en muchos años, basta con que repase, con la mente virgen de prejuicios, la "Oración por los muertos de la Falange" que escribió Rafael. Y este es el resumen de un día bien triste, frío y desapacible.

(PYRESA)

## Adiós a Rafael

Por EUGENIO MONTES

Un día de 1929, en la Gran Vía madrileña, nos presentaron. Rafael comenzó a hablar de Guido Cavalcanti: Estábamos en el puente viejo de Florencia y eran las cuatro de la tarde. Luego, el patique sobre el dulce estilo nuevo se nos enredó: Yo hablaba de Guinzelli. Estábamos en la averroista Bolonia de los glosadores. Eran las cinco y media. Rafael se entretuvo recitando sonetos petrarquescos: Jornada larga, pues partiendo de los alcóres aretinos no podíamos parar sino ante el Rodano en Avignon, y ya, de camino, se nos había hecho de noche. Sonaban las doce en el reloj de la Puerta del Sol y nos encontramos con Castruccio Castracciani conforme se va del Valle de Wievele a los olivares de Luca. Cierta que, a la vuelta de Toscana, nos reparamos un poco en el "Café Colonial" al olor y al sabor de una tortilla amarillenta. Mas a eso del amanecer divisábamos Borgo de San Sepolcro con sus mujeres de cuello como columna en la caligrafía arquitectónica de Piero de La Francesca. ¿Y quién podía pensar en acostarse si ni siquiera columbraban en la lejanía las torres rojas de Urbino?

A Sánchez Mazas le gustaba mucho contar como el primer día que nos conocimos pasamos veinticuatro horitas de conversación y sólo nos separamos para pegar la hebra a la tarde siguiente, hasta... hasta hoy.



Pero la verdad es que en 1929 nos reencontramos, porque yo recuerdo que nos conocimos en 1921, y entonces Rafael no hablaba del Valle de Elsa ni del Arno, sino de los abruptos barrancos rifeños y de Abd-El-Krim; que de Marruecos venía y a Marruecos quería volver, para cantar el heroico sacrificio de nuestros soldados.

Esa fue, pluma en ristre, su primera salida. A idéntico impulso obedecería su marcha a Italia. Tenía que ir allí como Garcilaso, y movido por el mismo anhelo que el toledano: Por amor a la hermandad de las letras y las armas; por anhelo imperial.

Eso había de llevarle a poner su alma a la Falange y a exponer su vida por ella. Su alma apasionada, con pasión de patria en carne viva. Porque él era hombre de gustos, como bien sabe todo aquel que haya saboreado sus páginas en el más sabroso castellano que se escribió en estos tiempos. Era incluso hombre de caprichos, de antojos. Pero por encima de sus gustos, de sus humores, de sus ocurrencias y sus extraños, estaba su pasión de España. Su pasión militante. La milicia —dijo más de una vez— hace viviente, actual y arriesgada la mejor de las lecciones clásicas. «No hay, por otra parte, más moral que la militante». ¡Con qué encanto evocaba las «Pequeñas memorias de Tarín», las pequeñas cosas, los bañeritos del ochocientos, o los relojes en las consolas de los caballeros de Alcañal! Ante esas aforanzas deliciosas se siente que Rafael hubiese sido el Marcel Proust español si, sobre todas las ambiciones literarias, no hubiese puesto el servicio diario, inquieto, a la patria, en forma de artículo periodístico, muchas veces anónimo.

Pero si no se puso en lentas, pacientes vaquedades. «A la busca del tiempo perdido», esculpido la «Oración de los caídos», digna del marmol clásico o de la piedra eterna que guarda la inmortalidad de José Antonio. De José Antonio, con quien ahora vas a reunirse, si, a reunirse, mientras las constelaciones cantan aquello de la Andromeda ateniense que a ti te gustaba y yo repito como en responso: Amor, alma del cielo y de la Tierra.

de la tierra, para ti en verso clásico, Rafael. — (Pyresa).

## Nota del Ministerio de la Gobernación

### SOBRE LA SUSTITUCION DE TENIENTES DE ALCALDE EN EL AYUNTAMIENTO COMPOSTELANO

Madrid, 18. (Pyresa).— El Servicio de Información Administrativa del Ministerio de la Gobernación ha hecho pública la siguiente nota:

Pudiendo haber producido cierto confusiónismo las informaciones de la prensa, últimamente aparecidas, relativas a cese de concejales de Santiago de Compostela; petición de celebración de sesión extraordinaria por el Ayuntamiento y visita de inspección al mismo, se considera conveniente aclarar, para mejor conocimiento de la opinión pública, los siguientes extremos:

1.— Sustitución de Tenientes de Alcalde. — El Alcalde de Santiago ha sustituido a dos Tenientes de Alcalde. Ha obrado en uso de las facultades que le otorga el artículo 15 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones locales, a cuyo tenor corresponde al Alcalde el nombramiento y renovación de tenientes de alcalde entre los concejales.

2.— Cese de concejales. — No es cierto, por tanto, que haya cesado ningún concejal de este Ayuntamiento —lo que no es posible de acuerdo con la Ley—; únicamente se ha iniciado por el Alcalde el procedimiento para declarar por la Corporación la falta de asistencia a las sesiones de varios concejales.

El citado Reglamento en su artículo 36 dispone que el cargo de concejal se perderá por falta de asistencia, sin causa justificada a seis sesiones consecutivas o a diez no consecutivas en el término de doce meses.

3.— Peticion de sesión extraordinaria y visita de inspección. — En algunas informaciones de prensa se dice que «la inspección ha dado la razón al Alcalde» o que «la visita ha sido favorable al Alcalde». La realidad ha sido la siguiente:

En la Facultad de Derecho, los cursos segundo, tercero y quinto han votado a favor de que el Presidente del Consejo acuda a hablar ante ellos. Cuarto curso ha manifestado su opinión en contra. En primer curso, han sido tantas las propuestas y contrapropuestas que, por ahora, no se conoce el resultado.

En segundo curso de la citada Facultad, además de acordar como deseable la presencia del Presidente del Consejo de las A.P.E. fue aprobada durante la sesión celebrada hoy una moción de censura contra los delegados del llamado "Sindicato Libre", que presidían la mesa electoral. Se pidió su dimisión. Antes de conocer si se llegaba a ella o no, los delegados abandonaron el aula.

En la Escuela de Ingenieros, esta mañana, en Asamblea de facultad y por el sistema de mano alzada, se ha rechazado la presencia del presidente de las A.P.E. Los votos en contra fueron 109. A favor de la presencia del señor Ortega, 103.

Por otra parte, los estudiantes del plan "novísimo" de Ingenieros —el de 1964— de los cursos primero y segundo han acordado por votación que vaya el Presidente de las A. P. E. a exponerles sus razones.

## Las A. P. E. en Barcelona

### Se demora la celebración del referéndum

#### Hasta que los estudiantes de cada Facultad decidan solicitar o rechazar la presencia del señor Escos

Barcelona, 18. (Pyresa).— Mañana no se celebrará el referéndum en la Facultad de Medicina de esta Universidad, como se había anunciado anteriormente. Lo hacemos así para que los propios estudiantes de cada una de las Facultades de Barcelona sean los que discutan sin intromisión alguna si el Presidente del Consejo, Juan Luis Ortega, debe ir a hablarles, a exponerles sus razones o no, ha declarado esta noche a un redactor de Pyresa un portavoz de la A. P. E.

Los miembros del Consejo Nacional consideran que los estudiantes barceloneses deben haber tomado una postura a favor o en contra de la intervención ante ellos del Presidente del Consejo, esperarán que ellos, libremente, pidan o rechacen la presencia del señor Ortega.

En la Facultad de Derecho, los cursos segundo, tercero y quinto han votado a favor de que el Presidente del Consejo acuda a hablar ante ellos. Cuarto curso ha manifestado su opinión en contra. En primer curso, han sido tantas las propuestas y contrapropuestas que, por ahora, no se conoce el resultado.

En segundo curso de la citada Facultad, además de acordar como deseable la presencia del Presidente del Consejo de las A.P.E. fue aprobada durante la sesión celebrada hoy una moción de censura contra los delegados del llamado "Sindicato Libre", que presidían la mesa electoral. Se pidió su dimisión. Antes de conocer si se llegaba a ella o no, los delegados abandonaron el aula.

En la Escuela de Ingenieros, esta mañana, en Asamblea de facultad y por el sistema de mano alzada, se ha rechazado la presencia del presidente de las A.P.E. Los votos en contra fueron 109. A favor de la presencia del señor Ortega, 103.

Por otra parte, los estudiantes del plan "novísimo" de Ingenieros —el de 1964— de los cursos primero y segundo han acordado por votación que vaya el Presidente de las A. P. E. a exponerles sus razones.

En la escuela de Peritos Ada-

reajadores, el curso primero por votación secreta ha acordado "deseable" la presencia del señor Ortega Escos.

Informó también el portavoz de las A. P. E. de que, durante todo el día de hoy, han acudido numerosos estudiantes al hotel donde se hospedan los miembros del Consejo Nacional para charlar con él y exponerle sus respectivas opiniones. Alumnos de los cursos quinto, sexto, primero y segundo de Medicina han manifestado al señor Ortega que ellos plantearan ante sus compañeros la exigencia de que él debe ser oído en el Centro.

Respondiendo al llamamiento que, en la rueda de prensa celebrada el domingo en Madrid había hecho el señor Ortega Escos, en el sentido de que sería muy deseable poder celebrar una entrevista, un diálogo, entre el miembro más caracterizado del llamado "Sindicato Libre" y él, el periodista de "La Vanguardia Española" don Manuel del Arco intentó realizar el encuentro, en los locales de su periódico. Se presentó a la hora fijada el señor Ortega Escos, quien esperó con el señor Del Arco la llegada del señor Fernández Buey, delegado del llamado "Sindicato Libre" en la Facultad de Filosofía y Letras y, según parece, el miembro más caracterizado del "Sindicato". El señor Fernández Buey no se presentó a la entrevista, aunque previamente la había aceptado.

NOTA DEL PRESIDENTE DE LAS A. P. E. DE ZARAGOZA

Barcelona, 18. (Cifra).— Firmado por el Presidente del Consejo de las A. P. E. del distrito de la Universidad de Zaragoza, se ha difundido la siguiente nota: «Amigos y compañeros de Medicina:

El fuerte de nuestra carrera es el razonamiento. El estudiante de Medicina tiene la capacidad de razonar en alto grado. Debemos hacer uso de ella en el momento actual. En estos momentos se elabora un proyecto de reforma de nuestras licenciaturas en Medicina y Cirugía. Todos nosotros

debemos intervenir en ello y dar nuestra opinión sobre las modificaciones que conviene introducir en el inadecuado plan de estudios actual, completamente desbordado por las exigencias de la medicina moderna, no quiero ni pensar en que tales modificaciones y reformas se iniciarán sin tener en cuenta nuestra opinión, debemos unirnos y estudiar con detalle y detenimiento lo que de verdad nos interesa para el proyecto de mejora que deseamos. Para esto es preciso que tengamos paz y tranquilidad, lo que nunca os dará ese Sindicato llamado «Democrático» en la actualidad, en este momento en que la libertad de decisión es el principal, el ver-

(Continúa en la página 22)

## HA PENSADO VD. EN LA SALUD DE LOS SUYOS

Cualquier médico se lo confirmará: la altitud óptima para la salud de los niños y de los adultos, se situa entre 300 m. y 600 m. El mar tiene sus encanto y sus virtudes, pero no conviene para todos y particularmente no a los nerviosos, reumáticos, infáticos, asmáticos y convalecientes. Para todos estos, cuando tienen que vivir en la cercanía del mar, se les recomienda pasar a menudo algunos días en la montaña, rodeados de bosques, lejos del ruido y de la humedad.

Este sitio que buscaba Vd. para sus vacaciones y sus fines de semana, lo encontrará ahora a 20 Km. de Palma, en El Verger de Esporillas. Allí, en las pendientes de un circo bien resguardado de los vientos del norte, podrá Vd. comprar su finquita rústica y edificar su segunda residencia. su SEGURO DE SALUD.

Carreteras, agua, luz, piscina... y que vista!, con 50.000 Ptas. de entrada y 3.000 Ptas. mensuales durante 3 años.

Informes: Plaza Weyler, 4. Palma. Teléfono 21857.

## Panamá por un Gibraltar español

### La resolución adoptada por la Asamblea Nacional, se recibió en las Cortes

Madrid, 18. (Pyresa).— El Presidente de las Cortes, don Antonio Iturmendi, comunicó a los informadores que había recibido la resolución adoptada por la Asamblea Nacional de Panamá el 10 de los corrientes, afirmando su completa solidaridad con el pueblo y el Gobierno de España en la búsqueda de una solución honorable al problema de Gibraltar. En la resolución se expresan las más vivas esperanzas de que el pueblo y el Gobierno del Reino Unido de la Gran Bretaña sea noble y justo en el alto grado de su tradición política, reconociendo el derecho legítimo de España a la recuperación de una porción significativa de su territorio, y poniendo así fin al último vestigio de colonialismo en Europa occidental. «Esta

decisión fraterna, solidaria y plena de justicia del entrañable país panameño, merecedora del más efusivo reconocimiento del pueblo español —dijo el señor Iturmendi— será debidamente correspondida y puesta en conocimiento del próximo pleno de las Cortes».

El Sr. Iturmendi comunicó a los periodistas que hoy se habían reunido dos ponencias; la que examina el proyecto de Ley sobre modificación del artículo 3 de la Ley de Derechos profesionales de la mujer, y la designada para formar el proyecto de modificación del personal marroquí que sirvió en el Ejército español. Mañana se reunirá la ponencia que informará sobre el proyecto de Ley de creación de nuevas Facultades de Ciencias Política, Econó-

micas y Comerciales en Santiago de Compostela y Valencia.

El Presidente de las Cortes entregó a los informadores el Boletín correspondiente al día de hoy, donde se insertan los siguientes proyectos de Ley: Modificación del artículo 9 de la Ley de 17 de julio de 1948 de conflictos jurisdiccionales; derogación de la Ley de 23 de diciembre de 1949 sobre concesiones gratuitas de determinadas parcelas de terreno pertenecientes al Patrimonio Nacional; clasificación de las enseñanzas militares; modificaciones en el sistema monetario; retribuciones de los sanitarios locales y cambio de la denominación de profesores adjuntos de institutos de Enseñanza Media por la de profesores agregados de institutos de Enseñanza Media.

UN HOMBRE FUE SALVADO POR UN PERRO VIOLENTO TERREMOTO EN LIMA

Al can se le impone la medalla de oro de la Sociedad Protectora de Animales y Plantas

LUEBECK (Alemania), 18. (Pyresa). — Para gustos se hicieron colores... y, por otra parte, es un virtuoso.

Ejercicio es acatar las extravagancias del prójimo. Una formidable prueba de elegante extravagancia acaba de dar la Sociedad Protectora de Animales alemana. Un perro ha sido decorado en Luebeck. No es que se haya distinguido al ser más hermoso de un concurso, a lo que ya estamos acostumbrados y se nos antoja tan natural como elegir una «miss».

Lima, 18. (Efe). — Un centenar de muertos y alrededor de cuatrocientos heridos hasta el momento, es el saldo trágico del terremoto que sacudió Lima a las 17'15 (hora española) de ayer.

Se estima que en la capital y en los distritos aledaños perdieron la vida cuarenta y siete personas; en el puerto del Callao, veintitres y otras treinta perecieron en la localidad de Huacho, aproximadamente a cien kilómetros de Lima, precisamente cerca de este lugar, en un poblado denominado Barraca se sitúa extraoficialmente el epicentro del seísmo.

EN EL PUERTO DEL CALLAO En el puerto del Callao murieron quince personas al derrumbarse la Iglesia matriz que se encontraba atestada de fieles. Cuatro niños murieron en el mismo puerto al desprenderse el tejado del colegio de maristas y unos metros más allá, en la calle Consti-

Ha producido un centenar de muertos y unos cuatrocientos heridos

tución, perecieron ocho personas al venirse abajo una casa de departamentos.

COMITE DE URGENCIA En Lima se ha constituido un comité de urgencia presidido por el premier Daniel Becerra de La Flor e integrado por casi todos los Ministros de Estado así como las principales personalidades del mundo oficial peruano.

Para proveer a los heridos de asistencia médica y hospitalaria a la vez que las fuerzas armadas se han hecho cargo de los lugares más afectados de la ciudad.

Por su parte, el Presidente Fernando Belaunde Terry, quien fue informado del seísmo a su llegada al campamento militar de Montenegro, en la selva peruana, donde hacía un recorrido con su colega boliviano Rene Barrientos, envió un mensaje de condolencia al pueblo de Lima y los otros puntos afectados, señalando que ha impartido órdenes precisas para ayudar a todos los damnificados.

LOS ESPAÑOLES, SIN NOVEDAD

Madrid, 18. (Cifra). — La oficina de información diplomática comunica que, según noticias llegadas al Ministerio de Asuntos exteriores, no se tiene conocimiento, hasta ahora, de daños personales sufridos por españoles residentes en la zona afectada por el terremoto de Lima.

DOCE BOMBEROS

SEPULTADOS

Nueva York, 18. (Efe). — Doce bomberos quedaron enterrados esta madrugada al venirse abajo parte de un edificio, en llamas, situado en la plaza de Madison Square, temiendo que todos hayan muerto, si bien, hasta ahora, sólo han sido recogidos dos cadáveres.

Por lo menos otros 10 bomberos encuentran heridos como con-

secuencia del que se considera el peor incendio en toda la historia de los bomberos de esta ciudad.

Los bomberos se encontraban en el piso primero del edificio, en la parte de atrás de una farmacia, cuando se produjo una explosión que hundió el pavimento y paredes adyacentes. Quedaron sepultados bajo toneladas de escombros.

Doscientos hombres lucharon contra el fuego y después en la búsqueda de sus compañeros. Las llamas han sido sofocadas tras duros esfuerzos.

SE ARROJA POR LA VENTANA

PORQUE EL MARIDO NO LA BESO

París, 18. (Efe). — Por haberse olvidado su marido de besarla cuando salió de casa para su trabajo, una italiana de 25 años de edad, se ha suicidado hoy en París, arrojándose por la ventana.

Domenica Tommasino llamó a su marido desde una ventana de su casa, para que volviese, se había olvidado de besarla, pero el marido no accedió, dándose la vuelta en ese momento. La joven italiana, no siendo capaz de resistir la decepción, se arrojó por la ventana, estrellándose contra un automóvil estacionado, falleciendo en el hospital a donde fue trasladada.

EL CONSEJO EPISCOPAL LATINO-AMERICANO

Los Obispos dialogaron sobre la integración y el desarrollo económico-social del continente

EN SU DEFINICION INCLUYERON FACTORES MORALES Y LOS MEDIOS PARA UNA FORMACION INTEGRAL DE LOS SERES HUMANOS

Buenos Aires, 18. (Crónica especial para Pyresa por Adolfo Muñoz Alonso). — En esta ocasión toda la prensa argentina se ha hecho eco de la reunión episcopal celebrada en Mar del Plata. Quiero aclarar que si en mi crónica anterior hablé de concilio ecuménico de Hispanoamérica exponiéndome a que los amantes de la raíz de los vocablos fruncieran el ceño, no se debió a una sobrelaboración del tema, sino a una seria y objetiva previsión del acontecimiento. Los periódicos argentinos de uno y otro matiz se han percatado de que la Iglesia tiene voz importante y voto decisivo en el desarrollo de sus países cristianos, y no han escatimado su información. Ciertamente que los comentarios son escasos, pero se me antoja que hay que atribuir la marquetud a falta de preparación para aventurarse con hoguera en las cuestiones, más que a desidia profesional. Los periódicos hispanoamericanos, y entre ellos, desde luego, los argentinos, no aceptan en sus páginas a escritores con pluma teológica, o quizás sea que estos escritores no se acogen a ellas, o que —vayan ustedes a saber— teniendo que decir muchas cosas no saben expresarlas periodísticamente. Sea lo que fuere, los titulares sobre el Congreso han andado su línea recta y gruesa de izquierda a derecha en los grandes rotativos bonaerenses.

los cuernos —perdón por la metáfora— ha dialogado durante cuatro días, en sesiones públicas y en reuniones secretas, sobre las condiciones que ha de reunir la integración y el desarrollo económico-social del continente.

JUSTIFICACION PREVIA Se imponía una justificación previa. Apenas si hubo que lamentar suspicacia alguna. Con las declaraciones, decretos, constituciones del Concilio Vaticano II puestas sobre la mesa, y con el texto del mensaje pontificio entre las manos, nadie, cura, diocesano, obispo residencial o laico distraído, podrá abrigar duda alguna sobre la autoridad y competencia de los obispos para enfrentarse con el tema y afrontar-

¿Qué se han propuesto los Obispos, a qué meta han apuntado, qué temática han elaborado, en qué se han detenido con preferencia y abundancia de ponencias, relaciones, diálogos y comunicaciones? Se han comprometido y han comprometido a la Iglesia en la base misma del desarrollo, cumpliendo la admonición del Pontífice. Han definido que es el desarrollo y han señalado cuando, lo que llaman desarrollo los técnicos en la materia, es en verdad desarrollo. Y se han aprestado a la tarea conscientes de que en la definición y en el señalamiento la voz de la Iglesia es necesaria e insustituible.

(Continúa en la página 21)

BONN

El Ministro español de la Vivienda, en Alemania

LA VISITA ES DE INFORMACION Y TRABAJO

OBEDECE A UN INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS EN EL ASPECTO TECNICO, SOCIAL Y POLITICO

Bonn, 18. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo, por «Telex»). — Ayer llegó a Bonn en visita oficial el Ministro español de la Vivienda, don José María Martínez Sánchez-Arjona, acompañado de su esposa y de un grupo de personalidades de su Ministerio. Fue recibido en el aeropuerto de Bonn-Colonia por su colega alemán, Doctor Bucher y señora, el Embajador español, don José Sebastián de Erice y señora, funcionarios de la Embajada y del Ministerio de la Vivienda.

De hecho, la visita del señor Sánchez-Arjona, que antecede en unos días a la del Ministro español de Asuntos Exteriores, señor Castiella y a la del Ministro de Obras Públicas, señor Silva, es de las que la jerga periodística actual se llaman de información y de trabajo, es decir, de intercambio de experiencias y, por consiguiente, de fortalecimiento de la cooperación entre los dos países en los aspectos técnico, social y político del problema de la construcción de viviendas. Un problema casi resuelto en Alemania, tras unos años de trabajo intensísimo —seiscientos mil viviendas por año— pero que en España, siguiendo al ritmo de las doscientas setenta mil construidas en 1966, se encontrará prácticamente resuelto en 1976.

Estos datos nos los ha dado el señor Sánchez-Arjona en una con-

ferencia de prensa celebrada en el Ministerio Federal de la Vivienda, tras su visita al Presidente de la República, Doctor Luebbe, y una sesión de trabajo con el Ministro Bucher y sus colaboradores. A juicio del Ministro español de la Vivienda, el problema de la construcción en España se ha visto perturbado por el movimiento migratorio interior del campo a la ciudad o del campo a los centros industriales creados al calor del desarrollo económico del país, que ha sobrepasado todas las previsiones. De aquí las dificultades para la planificación de un sistema de construcción de viviendas de carácter social a corto plazo.

Como queda dicho, el señor Sánchez Arjona fue recibido por el Presidente de la República Federal, al que siempre le han interesado los problemas españoles, y mañana, después de asistir hoy a un almuerzo dado en su honor por su colega Bucher y a una representación de las mozartianas «Bodas de Figaro» en el nuevo teatro de Bonn, saldrá hacia Colonia, Düsseldorf y Berlín. Especialmente en Colonia y en la ex-capital del Reich, el Ministro español tendrá ocasión de hacerse una impresión directa de dos empresas verdaderamente colosales en materia, no sólo de construcción de viviendas de todo tipo, sino también en lo que podrían llamarse su contorno. O sea, de urbanización y jardinería de los centenares de colonias, barrios y ciudades-satélite nacidas en unos años, con fisonomía nueva, de los montones de escombros.

El 3 por ciento de los europeos padecen neurosis

Wuerzburg (Alemania Occidental), 18. (Pyresa). — El 30 por ciento de la población europea padece neurosis, ha declarado en Wuerzburg un especialista alemán en la Asamblea de Empresarios y Sindicatos sobre cuestiones sanitarias.

TELEVISORES 750 PTS MES FRIGORIFICOS

350 PTS MES SIN ENTRADA NI FIADOR ULTIMOS MODELOS VISITENOSI Y LO TENDRA SEGUDAMENTE EXPOSICION Y VENTA ELECTRONICA - VIDAL C/ VELAZQUEZ, 28 PRAL. 1º

París

LA MUJER Y LA JUVENTUD, FACTORES BASICOS DE LAS PROXIMAS ELECCIONES

LAS PRIMERAS REPRESENTAN QUINCE MILLONES DE SUFRAGIOS; LOS SEGUNDOS, UN MILLON CADA AÑO

La juventud es más moral y menos egoísta de lo que suponen los «viejos» de más de cuarenta años

PARIS, 18. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín, por telex). — Estamos en la época de los sondeos de opinión, gracias a los cuales se lleva a cabo un estudio, sobre las causas (para llegar a los efectos), que pueden decidir el resultado en las próximas elecciones.

Toda la actividad social francesa de hoy tiene por finalidad las hurras y los dos sectores importantes que la alientan (mayoría y oposición) pretenden alcanzar la victoria a expensas de esos dos sectores casi ignorados en el esquema político de las anteriores Repúblicas. Es decir la mujer y la juventud. Las primeras representan quince millones de votos, y los segundos, cada año aportan un millón de nuevos sufragios. En consecuencia, conquistarlos es triunfar. Y el Gobierno, como los partidos, igual que los más importantes centros de información indagando, analizan, y escudriñan las intenciones y las reacciones de estas grandes minorías nacionales.

JUVENTUD MAS MORAL

Ayer ha sido un popular semanario el que difundió los resultados de una gran encuesta gracias a 10.000 jóvenes, cuya edad oscila entre 16 y 20 años, con cuyas respuestas queda de manifiesto indiscutiblemente que la juventud es mucho más moral, menos iconoclasta más justa, más sobria y menos egoísta de lo que suponen y afirman los «viejos» de más de 40 años.

En el formulario presentado por los especialistas de «Paris Match» un 70 por ciento miran al porvenir con optimismo a pesar de los constantes comentarios escépticos y de las reiteradas amenazas de desastre con que todos los días los despertamos.

El 76 por ciento de los jóvenes tienen ya un ideal, con lo que des-

mienten esa crónica acusación de que les hacemos objeto, afirmando que «esos chicos no saben lo que hacer»

SALIR AIROSOS DE

LOS ESTUDIOS

Salir airosos de los estudios, crear una familia, servir a la humanidad, ser dignos de la amistad y abrazar una religión, representa el ideal del 55 por ciento, mientras que el éxito material, solo alienta al 1,7 por ciento.

Los hombres estiman que la condición suprema de una mujer es la fidelidad (28 por ciento) y solo el 2,6 por ciento considera la belleza y la feminidad como primordial.

Igualmente las mujeres, aunque jovencitas, opinan que en el hombre la fidelidad es una virtud y la ternura una cualidad (40 por ciento).

OTROS MUCHOS ASPECTOS

La estadística, descubre otros muchos aspectos del carácter juvenil y prueba que a juicio de ellos, ni la desconfianza, ni el rigor, son buenos métodos para la educación. Denota hasta qué punto los adolescentes creen en el amor, aman a los padres, y estiman que puede renunciarse fácilmente al confort, puesto que el 35 por ciento de los interrogados necesitaron que no es demasiado necesario para vivir, lección ejemplar para una infinidad de adultos que dedican lo más intenso de su actividad a conseguir una existencia centrada en el egoísmo, en la comodidad y en la presunción.

Los jóvenes una vez más, dieron ejemplar prueba de valor y suponiendo que sus alentadoras afirmaciones no hayan sido una suprema picardía hecha con el tático acuerdo de engañarnos a to-

dos, resulta obligado y justo admitir que la experiencia y el tiempo son los elementos corruptores, puesto que mientras ella no daña, la intención es sana.

Porque no les gustó la «minifalda»

Dos dependientas fueron golpeadas por dos señoras ancianas

HAMBURGO, 18. (Pyresa). — En esta ciudad fueron golpeadas dos dependientas —hace ya algunos meses— porque su «minifalda» cayó en desgracia ante dos señoras entradas en años. Dichas señoras se sentirán solidarias ahora con la noticia fresca que les llega de la capital danesa. Una maestra ha sido suspendida en sus funciones por la autoridad escolar porque en sus tiempos libres viste «minifalda» y medias de color lila. La «desfachatez» de la joven profesora molestó a las más antiguas de sus compañeras que llevaron el asunto al Rector del grupo escolar.

IMPORTANTE INDUSTRIA TEXTIL SOLICITA

Joven soltero, cumplido Servicio Militar, preferible con vehículo y con aptitudes para VENDEDOR Ramo Hotelaria en Palma de Mallorca capital y ZONAS HOTELERAS interesantes de la Isla, a base de sueldo y comisión. Preferible se encuentre introducido en el mencionado Ramo Hotelero, aunque no imprescindible. Absoluta reserva. Será devuelta la correspondencia. Escribir dando referencias al n.º 9811. Vergara, 11.-BARCELONA (2).

LOUISE DAUPHINE VIVE DE ESTAR HORAS Y HORAS SIN HACER «ABSOLUTAMENTE» NADA

«Sin embargo -nos dice- la profesión de maniquí de escaparate es muy pesada y cansa una enormidad»

Si nuestros abuelos levantarán la cabeza —valga el topicazo— se asombrarían de ver la cantidad de nuevas profesiones, más bien de profesiones raras que hay hoy en día.

—¿Y en qué consiste su trabajo? —En «posar» horas y horas en un escaparate exhibiendo las diversas prendas de temporada: deportivas, de cocktail,

biendo un complicado traje de novia. Por cierto que hubo dos o tres muchachos que a la salida de mi trabajo me aguardaban para hacerme —completamente en serio— proposiciones matrimoniales.

—Se ve que no aceptó.

—Entre otras cosas, porque me caso en abril del próximo año.

—¿Y qué opina su novio de eso de que usted se muestre en un escaparate?

—Le parece bien. Es un trabajo tan respetable como otro cualquiera. Se trata solamente de hacer más sugestivos y atractivos diversos conjuntos y modelos. Y por lo demás ¿Qué más da estar fotografiada a toda página en una revista anunciando lo que sea, a esto que hago yo?

Claro, tiene razón. Louise Dauphine ha venido a Mallorca especialmente recomendada por su padre que durante algunos años la visitó asiduamente como tripulante que fue del «Constitution». La simpática y bella «maniquí de escaparate» nos dice que no obstante sólo lo será por dos años, al cabo de los cuales se extingue tan curioso y original contrato. «Algunas personas algo distraídas o cortas de vista —termina diciéndonos toda sonriente— nos confunden con maniqués artificiales de esas que imitan tan bien hoy en día el natural. Al principio hubo también quien creyó que se trataba de una broma».



ANTES DE INICIAR LA SESION DE TURNO, LA GUAPA LOUISE DAUPHINE RECIBE LAS OPORTUNAS INDICACIONES, YA DENTRO DEL ESCAPARATE, DEL DECORADOR Y DIRECTOR ARTISTICO DE LOS GRANDES ALMACENES.

Es decir: la cantidad de gente que ahora vive de lo que antes jamás se podía sospechar que se pudiera vivir, entre otras cosas porque estos nuevos oficios ni siquiera se habían inventado. A modo de ejemplo evidentiísimo, tenemos el caso de la guapa Louise Dauphine, una señorita de origen francés con apellido de automóvil pero que más bien está para parar un tren, valga de nuevo el lugar común.

Louise Dauphine tiene como profesión la de «maniquí de escaparate», ya ven ustedes. «Trabaja», si es que la cosa puede llamarse así, en unos grandes almacenes de Nueva York, esos inmensos comercios donde puede comprarse desde un traje de buzo a edición popular de la Biblia pasando por un microscopio. Louise Dauphine-Villard se llama en realidad McDavies, pero en vez del apellido de su padre yanqui, utiliza el de su madre francesa por ser más adecuado para su «profesión».

de invierno, de trabajo, uniformes, etc. La idea de sustituir los maniqués artificiales por los naturales ha sido un verdadero éxito. Yo antes trabajaba en los desfiles de modelos de los almacenes, y fui de las primeras designadas para esta nueva misión, previa nuestra conformidad, claro está.

—¿Y le pagan bien? —Pues... no me puedo quejar, la verdad.

—¿Le pagan por estar así, sin hacer absolutamente nada? —Esto de no hacer «absolutamente» nada es pura teoría. Porque en realidad mi profesión es de lo más pesado y sobre todo al principio, cuando una no está acostumbrada, produce un cansancio enorme.

—¿Qué es lo que ocasiona tanto cansancio? —Pues tener que estar todo el rato con una postura rígida sin tener que moverse. Sólo se nos permiten pequeñas variaciones cada media hora, y tenemos que cambiar de postura en una fracción de segundo durante la cual se apaga automáticamente la luz del mostrador si es de noche, o se corren unas cortinas si es de día.

—Pues sí, no parece tan divertido.

—¿Y que lo diga! No puedes fumar, y al principio esto me producía una desazón extraordinaria. Si tienes sed no puedes beber. Y al final acaba por dormirte un pie o un brazo o una mano.

—¿Y la curiosidad de la gente?

—Al principio me ponía nerviosa pues, pese a haber sido antes modelo, no es lo mismo desfilarse por una pasarela que estar en un escaparate. Además hay que sobreponerse a algunos «bromistas» que hacen muecas y cosas raras para ver si logran hacernos reír. No te digo lo difícil que resulta contenerse.

—¿Qué ocurre ante un caso de urgencia, ante una repentina necesidad?

—Tenemos al alcance del pie un resorte que puede hacer correr las cortinas antes del tiempo previsto.

—¿Su situación más difícil en este oficio?

—Si no la más difícil, la más pesada fue cuando estuve cuatro horas seguidas exhibi-

GUAPAS DE LA TELE INGLESA EN MALLORCA... Y UN SEÑOR QUE SE LO PASA «DE BIGOTE»



Esta sugestiva foto está captada en la mallorquina playa de Cala Mesquida, donde disfrutaban de sus vacaciones las guapas componentes del ballet de la televisión comercial inglesa. Con ellas han venido también a Mallorca algunos técnicos y personal diverso de las pequeñas pantallas británicas. Y un famoso personaje, muy popular, un estupendo cómico que ha hecho reír a millones de ingleses con su buen humor, subrayado por unos fenomenales bigotes que ayudan decididamente su «avis cómica». En la foto vemos a las guapas rodeando al afortunado poseedor de tan bigotudo mostacho (valga la redundancia) y acariciando y tirando del ídem, mientras el propietario también del ídem pone cara de estar pasándolo bárbaro. Y que no hay

para menos, la verdad sea dicha. O sea, un señor de bigote, que gracias al ídem se lo pasa de ídem. En fin... creemos que a cuenta de la foto, y a fuerza de mirarla (no hay cómo mirar un rato las fotos para inspirarse debidamente) hemos perdido un poco «el norte» y terminado por hacernos un pequeño ílo. Lo que no sabemos, es si las guapas del ballet admiran de verdad la apostura de tanto bigote... o se sirven del satisfecho caballero, para contrastar a costa de su cara, su propia y natural belleza. La de las bailarinas, entiéndase. Y al fin y al cabo ¿caso no serviría esta foto de hoy, para ilustrar una historia de ayer, una historia muy antigua que habla de Ulises y las sirenas? ¡Ah, qué vida!

El Hermano Dominico Ruegg, un fraile en el fondo de los mares

Es un sabio dedicado a la arqueología submarina, que ha practicado en numerosos países

Ahora se encuentra en Mallorca para explorar diversos barcos griegos y romanos que yacen en nuestras aguas

Uno, hoy en día, puede imaginarse a un fraile haciendo muchas cosas. Pero para imaginárselo, así de golpe, embutido en un traje de goma y con las botellas de oxígeno a la espalda, dispuesto a bucear las profundidades... se requiere un cierto esfuerzo de adaptación. Esto es lo que hemos tenido que hacer nosotros cuando hemos sido enterados de que el Hermano Dominico Ruegg ha venido a Mallorca para explorar nuestros tesoros arqueológicos submarinos, y especialmente los restos de diversos barcos griegos y romanos que yacen en nuestras aguas.

Y sin embargo, nada más sencillo y lógico si uno se sitúa desde el principio en el caso de un científico especializado en la arqueología submarina, en su apasionante estudio e investigación. Tal es el caso del Hermano Dominico Ruegg, Profesor de Ciencias Clásicas y Arqueología Clásica en el St. Mary's College de California, y miembro del Consejo de Arqueología Submarina. El Hermano Dominico Ruegg es un fraile y un sabio «con toda la barba» dicho sea en el sentido literal y extensivo de la expresión.

Nuestro personaje está dedicando un período de varios años a las exploraciones submarinas por diversos países europeos, en un viaje de estudios subvencionados por el St. Mary's College. Se ha sumergido en las profundidades del Mediterráneo y el Báltico en las costas de Grecia, Italia, Gran Bretaña, y los Países Nórdicos, donde por cierto ha explorado los restos de tres barcos funerarios vikingos porque se da la circunstancia curiosa de que al parecer los vikingos tenían la costumbre de enterrar a ciertas comunidades en sus famosos galotes.

Ahora el P. Ruegg se encuentra en Mallorca, dispuesto a proseguir sus exploraciones submarinas de tesoros arqueológicos. Es de señalar que este investigador completa su excursión a las profundidades con importantes bibliotecas europeas especializadas, especialmente la de la UNESCO en París.

Dominico Ruegg tenía que estar en Mallorca hace ya meses, precisamente acompañando al Prof. Daniel Woods del Manhatam College que vino para efectuar unos trabajos rela-

cionados con la «Fundación Bryant. Pero por diversas circunstancias no ha podido venir hasta estas fechas, encontrándose con el «handicap» de que nuestras aguas al parecer no reúnen ya la plenitud de condiciones para efectuar minuciosamente esta clase de trabajos. No obstante, el H. Ruegg espera optimista que haga un poco de buen tiempo para iniciar enseguida sus buceos por diversos puntos de nuestro litoral y por si acaso tiene ya siempre a punto el material necesario.

El ilustre arqueólogo submarino ha manifestado que se propone fundamentalmente realizar tres exploraciones submarinas en Mallorca, contando para ello con el previo asesoramiento de los expertos mallorquines en la materia, como son nuestro compañero Mascaró Pasarius el autor de la «Carta Arqueológica Submarina de Mallorca» que presentó con tanto éxito en un Congreso Internacional celebrado en Barcelona, y el también notable arqueólogo don Luis Amorós, de la «Fundación Briant».

—En primer lugar, me propongo dirigirme a Porto Cristo para la exploración de un barco romano del que tengo noticias que los buceadores locales han extraído gran cantidad de lucernas y otros utensilios, así como monedas diversas. Después pienso explorar un barco griego que hay a unos 128 pies de profundidad en la Costa Oeste, entre Portals Veis y Palma Nova, barco al parecer del siglo V al IV antes de Cristo. Finalmente, si todo marcha como espero, explorar también un barco hundido en la Colonia de San Jorge donde algunos sitúan la Palma romana. Parece que de este buque han sido extraídas numerosas vasijas que están muy de moda entre anticuarios y coleccionistas y como elementos de decoración.

El H. Dominico dice que, no obstante, a él solo le interesa el aspecto puramente científico de la cuestión y que por tanto sólo se propone «echar un vistazo». Por supuesto sentimos curiosidad por saber cómo nació y se desarrolló en él esta afición a las exploraciones submarinas al servicio de la ciencia arqueológica. Nos explica que fue casi por un puro azar, puesto que todo nació cuando un colega suyo, Profesor de Botánica en su mismo College le invitó a acompañarle a algunas de sus expediciones científicas. Una vez hubo necesidad de hacer una exploración submarina. Y desde entonces...

El H. Dominico Ruegg sostiene que para esta clase de investigaciones, además de una gran afición a esta rama de la ciencia se requieren indudables condiciones físicas si se quiere investigar la materia «in situ». «Los mejores trabajos de investigación —afirma— son los que se realizan a una profundidad de treinta pies (unos nueve metros), donde puede prolongarse la estancia indefinidamente. De hecho, en las aguas de la Isla de Malta, un grupo de submarinistas ha «vivido» durante varias semanas en el fondo del mar habitando una especie de tienda de plástico».

El sabio arqueólogo submarinista se propone, una vez terminados sus trabajos en Mallorca, marchar a las costas de Sicilia para continuar su viaje de estudios e investigación, del que esperamos y deseamos obtenga los más fructíferos resultados.

UNA «CURIOSA» APRECIACION DE «LE FIGARO»

Unos estupendos amigos de la casa nos han remitido con fecha de ayer un recorte del rotativo francés «Le Figaro», con una simpática ilustración donde bajo la firma de Francine Savard se comenta elogiosamente el desarrollo turístico de Ibiza, la isla hermana, en esta última temporada. Lo chocante del caso es el «ánimo comparativo» de afirmar que Ibiza es el Saint-Tropez en «versión española» (?) y afirmar, a propósito de un complejo turístico que se ha iniciado allá, que se trata de «una implantación de Francia en tierra extranjera» (sic)... y afirmar que por lo que respecta a la primera realización de dicho complejo turístico «fue bendecida... por el Arzobispo de Ibiza». He aquí como «Le Figaro», además de trasladar una querida porción de «La France» a tierras ibicencas, ha «elevado» la categoría eclesiástica de la isla a Archidiócesis. ¡Oh, la, lá!

ESCRIBE ESTA PAGINA: ANTONIO PIZA



Dominico Ruegg tenía que estar en Mallorca hace ya meses, precisamente acompañando al Prof. Daniel Woods del Manhatam College que vino para efectuar unos trabajos rela-

RELIGIOSAS

CULTOS PARA MAÑANA
San Pedro de Alcántara, cfr. Cuarenta Horas

-Concluyen en S. Jerónimo, dedicadas a la Virgen del Rosario. Exposición a las 6,30 de la tarde. A las 7 Sto. Rosario, ejercicio del Triduo, Te-Deum y reserva de S.D.M. Otros actos religiosos

-En Sta. Catalina de Sena. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «S. Luis Gonzaga».

-En la Merced, a las 7,30 Misa vespertina y Comunión conmemorativa para los juves. Eucarísticos y a continuación ejercicio de Desagravio de Jesús Sacramentado. Visita etc.

A la Divina Pastora en las Capuchinas. 1966.

RADIO

RADIO MALLORCA (Programa para hoy)

7,00: Apertura, Señales horarias, Programas del día; 7,02: Música al despertar; 7,20: Emisión «Adventum regnum tuum»; Santo Rosario y Noticiero Católico; 7,58: Matinal Cadena Ser; 9,45: Paco Ruiz, detective privado; 10,04: Programa de la Unión de Radioyente; 10,10: La música alegre el trabajo; 10,30: Radioscope; 11,30: Simpatía; 11,55: Servicio meteorológico nacional; 12,00: La hora del Angelus; 12,05: Sonrisas; 12,20: Intermedio; 12,20: Galería breve; 12,30: Melodía Cadena Ser; 13,00: Galería breve; 13,01: Lo que se canta; 13,10: Dos hombres malos; 13,30: Primera emisión de solicitados; 13,45: Hoja de calendario; 14,00: Hora exacta, Carteleras; 14,01: Palma, hoy; 14,05: Intermedio; 14,10: Diálogos; 14,15: Minutos musicales desde Alemania; 14,20: Bruno Lomas; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,00: Galería breve; 15,10: La anécdota y la mujer; 15,15: Los siete magníficos; 15,30: Programa de la Unión de Radioyente; 15,36: Estrella 3 en la sobremesa; 16,00: La gran aventura de un reportero; 16,30: El hijo maldito; 17,00: El abismo de la duda; 17,25: Consultorio Averem; 17,32: La desconocida; 18,00: La hora de Kanfort (cadena); 18,30: Entre la espada y la pared; 19,00: Duetos...

Diario

ño y señor; 19,30: Ritmos en la noche; 19,58: Galería breve; 20,00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,02: Segunda emisión de solicitados; 20,15: Club: Programa del Club Universitario; 20,27: Cupón del ciego; 20,30: Desde la Quinta Avenida; 21,00: Meridiano de Londres; 21,15: «Goyescas» (Granados), en «concierto selecto»; 22,00: Radio Nacional de España; 22,15: Cotizaciones de bolsa; 22,20: Canciones de Italia; 22,30: Los Super-ventas (cadena); 23,30: El consejo del doctor (cadena); 24,00: Programas para mañana y cierre

Programa para hoy

8,00: Apertura; 8,03: Buenos días, España; 9,15: Abramós la Biblia; 8,20: Caminos y canciones; 8,25: Antena del mundo; 8,40: Un clásico en la mañana; 8,45: Almanaque; 8,57: Boletín meteorológico; 9,00: Mañanitas; 9,30: Saligramas; 9,45: A ritmo del twist; 9,45: A ritmo de pasodoble; 9,57: Cara y cruz del amor; 10,00: Música y palabras; 10,30: Treinta minutos Logan; 11,00: Sala de proyección; 11,30: El mercado al día; 11,40: Discografía; 11,45: La voz de la Iglesia; 12,00: La hora del Angelus; 12,05: Fiestas de España; 12,15: Compra y cambio; 12,30: La hora del aperitivo; 13,00: Destino: Ellas; 13,30: La nueva frontera; 14,00: Buenas tardes, Mallorca; 14,20: Noticiero del deporte; 14,25: Su canción; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero insular; 15,00: Radio opinión; 15,15: Sobremesa musical; 15,30: Club del disco; 16,00: Despierte a sus pequeños; 16,10: Intermedio romántico; 16,20: Bolsa del trabajo; 16,30: Entre amigos; 17,20: Cartelera; 17,25: Niñolandia; 17,35: La vuelta al mundo en alta fidelidad; 18,00: Burbujas; 19,00: Muchas veces; 19,30: Audición escandinava; 21,05: Del pentagrama a la fama: Sinfonía núm. 96 de Haydn; 20,45: Santo Rosario; 21,00: Notas y avisos; 21,05: Panorama deportivo; 21,15: Información local; 21,20: En ruta; 21,30: Nuestra amiga la música; 21,45: Hemos leído para usted; 21,50: Melodías de siempre; 22,00: Radio Nacional de España; 22,15: Boletín meteorológico; 22,30: La Balanguera; 23,00: Club de medianoche; 23,45: Música para soñar; 24,00: Buenas noches y cierre.

RADIANT

Gregory

TELEVISION

(Programa para hoy)

SOBREMESA

1,40: Carta de ajuste; 1,55: Presentación y avances; 2,00: Nuestro tiempo (hoy: Artistas de Montmartre); 2,30: Panorama de actualidad (incluye: Los toros); 3,00: Telediario; 3,20: España al día; 3,30: Novela; 3,55: Revista para la mujer; 4,05: Setenta y siete (hoy: «El trompetista»).

EMISION DE TARDE

6,45: Carta de ajuste; 7,00: Jardín; 7,25: Avance de Telediario; 7,30: Revista agraria; 7,40: Lecciones de las cosas (la caza de la ballena); 8,10: Aula TV (hoy: «Consuelo de La Gandara»).

EMISION DE NOCHE

8,20: Salto a la fama; 8,50: Dibujos animados; 9,00: Superagente 086 (hoy: «La droga paralizadora»); 9,29: Avances; 9,30: Telediario; 9,45: Avances; 9,47: «TVE» es noticia; 10,00: Encuesta; 10,20: Estudio 1, presenta: «Europa y el toro»; de Ladislao Fodor; 1,00: Telediario; 1,15: El alma se serena; 1,20: El programa de mañana, meditación y cierre.

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Nubosidad muy variable, con probabilidad de algún chubasco. Viento fuerte del Suroeste, girando lentamente hacia el Oeste. Marejada fuerte.

EVACIONES

Temperatura máxima: 23 grados a las 14,30 horas de ayer. Temperatura mínima: 14,5 grados a las 1 hora de ayer. Humedad relativa: 85 por 100. Insolación: 8 horas.

BOLSA

CAMBIO DE BOLSA, FACILITADOS POR EL BANCO DE BILBAO

Día 18-10-1966

BOLSA DE BILBAO

Acciones: Banco de Bilbao, 1.020; Banco de Vizcaya, 1.132; Electra de Viesgo, 180; Iberduero, ord., 434,50; Nitratos de Castilla, 86; La Papelera Española, 96; SEFANITRO, 118; Unión Química del Norte de España, 117; Altos Hornos de Vizcaya, 60,50; Auxiliar de Ferrocarriles, 82,50; Babcock & Wilcox, 100; Basconia, 135,50.

BOLSA DE MADRID

Deuda Perpetua Interior 4 por ciento 1951, 100,25; Perpetua Exterior 4 por ciento 1951, 104,50; Amortizable 3,50 por ciento E/1951, 107,75; Amortizable 4 por ciento E/15-11-51, 107,75; Cédulas Banco Hipotecario España 4 por ciento exentas, 102,25; Banco Crédito Local 4 por ciento lotes viejas, 100,75; Banco Central, 1.145; Banco Español de Crédito, 1.026; Banco Hispano Americano, 860; Hidroeléctrica del Chorro, 166 Hidroeléctrica Española, 328; Unión Eléctrica Madrileña, 213; El Águila, S. A. Fábrica de Cervezas, 259, cup. 106 ptas. Sdad. Gral. Azucarera de España, 108; Española de Minas del Rif, 115; Minero Siderometalúrgica de Ponferrada, 296; CAMPSA, 170; Tabacalera, S.A., 183; Española de Construcción Naval, 56; Unión Española de Explosivos, 133,50; Hidro-Nitro Española, 40; Cia. Española de Petróleos, 410; Cia. Telefónica Nacional de España, 152 cup. 40,25 ptas.; SNIACE, 140.

BOLSA DE BARCELONA

Acciones: Sdad. Gral. de Aguas de Barcelona, 273,50; Asfaltos y Portland «Asland», 290; Catalana de Gas y Electricidad, 179; CROS, S. A., 203; Sdad. Española de Carburros Metálicos, 315; Fomento de Obras y Construcciones, 210; Motor Ibérica, S. A., 464; Maquinista Terrestre y Marítima, 64; Tabacos de Filipinas, 284.

FARMACIAS

(De 9 mañana a 10 noche)

Balaguer, San Miguel, 58. Tel. 11249; Bonnin, Nuño Sanz, 76 (Hostalet). Tel. 14171; Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2. Tel. 51928; Catalán; Gabriel Carbonell, 79. Tel. 25338; Claverol, Plaza de la Reina, 10. Tel. 15371 Mazaira, Cataluña, 9 (final Av. Jaime III). Tel. 31070; Morell, Pascual Ribot, 19 (Es Fortí). Tel. 33402; Oliver, Carmen 28. Tel. 11511; Palmer, Marqués de la Cenía, 6 (S. Armadams). Tel. 30731; Pieras, Calle Hostales, 2. Tel. 12861; Planas, Hondéros, 78. Tel. 11507; Rosselló, Plaza de Cort, 18. Tel. 22735; Rubí, Sindicato, 146; 12610; Tellería, Calvo Sotelo, 558 (Cala Mayor). Tel. 32660.

(De 10 noche a 9 mañana)

(o) Vda. Trián San Miguel, 159. Teléfono 12331

Abiertas hasta las 12 de la noche Rosselló, Plaza de Cort, 18. Tellería, Calvo Sotelo, 560. (Cala Mayor).

Tienen servicio de oxígeno.

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD

Servicio Urgencias Medicina General Palma (excepto suburbios) Diario nocturno de 9 noche a 9 mañana.

Domingos y festivos de 9 mañana a 9 noche. Teléfonos: 30946. 30947 y 30948

En Residencia Sanitaria S. O. E. (Son Dureta)

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos.

Servicio permanente Via Roma, 29. Teléf. 11229.

CUPON DEL CIEGO

199



RIADORES Y EXPORTADORES DE JEREZ DE LA FRONTERA Y SU REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA CATALUÑA Y BALEARES JOSE Mª MONTAL ARTIGAS

Se complacen en comunicar a su distinguida clientela que la venta de sus acreditados vinos, brandies y licores sera efectuada a través de su distribidora

EXCLUSIVAS MONAR Cerdeña, 304 (Almacén) - Tel. 227 89 83 BARCELONA 13



TAN SOLO ENTRARON DURANTE TODO EL DIA SEIS BUQUES

TAMPOCO HUBO ESCALAS TRASATLANTICAS

Un día totalmente en blanco el de ayer en el puerto. Eso, claro está, en lo que a entradas de mercantes se refiere. Durante toda la jornada tan sólo llegaron a Palma seis buques, incluyendo en éstos a los distintos correos que prestan sus servicios regulares entre nuestro puerto y la Península.

El que tampoco se registrarán escalas trasatlánticas, hizo que el día en cuestión, fuera aburridísimo y carente de todo interés.

En este aspecto de llegadas trasatlánticas, continuaremos con unos días de descanso, como ya habíamos informado, hasta el próximo día 21, es decir pasado mañana, en que está prevista la llegada de un noruego, del que más abajo nos ocuparemos.

ENTRADAS

Los contadísimos buques que durante el día de ayer echaron amarras en los distintos muelles, han sido: «Ciudad de Algeciras», procedente de Ciudadela, con pasaje y carga general. «Santa Cruz de Tenerife», llegado con pasaje y carga general desde Barcelona. «Ciudad de Granada», entrado de Valencia, con pasaje y carga general. «Key Jaime I», desde Ibiza, con pasaje y carga general. «Sloman Valencia», de bandera alemana, llegado con carga general desde Tarragona. «Barcia», desde Cartagena, con carga general.

TRASATLANTICOS

Para pasado mañana está prevista la entrada en los muelles de Pelaires del trasatlántico de bandera noruega «Sogafjord», perteneciente a la Compañía Den Norske Amerikalinje A/S de Oslo.

La hora anunciada para su amarre está prevista para las ocho de la mañana, procedente de Ajaccio, y con un importante número de turistas que están realizando un interesante Crucero de placer.

Permanecerá en Palma hasta las seis de la tarde del mismo día, en que, nuevamente saldrá, en esta ocasión rumbo a Cádiz.

CAMBIO DE COMPANIA

Hemos leído en varias ocasiones que muchas Compañías de Navegación venden alguno de sus buques a otra Compañía. Ahora nos enteramos por un diario de la Península, que la Norwegian-America Line, parece ser que se va despidiendo del paquebote «Oslofjord». La operación es de bastante envergadura, pues se dice que el precio de venta es de casi mil millones de pesetas, cifra en verdad elevada.

La Compañía que según ese diario adquirirá el paquebote, es la Finnlines de Helsinki.

El «Oslofjord» fue construido en el año 1946, y ahora con su cambio de Compañía, va a ser sometido a una serie de reformas y mejoras, entre las que se incluye el aire acondicionado en todas sus dependencias.

ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy, en el archipiélago balear, es: Marejada fuerte.

EL DIA MAS LARGO Y VACIO DEL AÑO



...de nuestra isla, haciendo fotografías del paisaje. De Londres vino Mr. Mills, un alto, bigotudo y simpático caballero inglés, socio de un club londinense, situado en pleno centro y cargo importante del Jockey Club de su país.

CONTINUAN

El ambiente era deprimente, no había nada que hacer ni a quien ver, cuando los pocos que se encontraban en la zona nacional abrieron unos ojos impresionantes. No se trataba de una aparición del motivo de esa sorpresa, sino de la presencia de tres mini-faldas como no habíamos visto en...

...muestra que la minitalla aun sigue campeando en la moda femenina. Una de las jovencitas que a través del hall y que momentos después embarcó hacia Alemania, parecía que usaba una camisa un poco larga, que iba unos veinticinco o treinta centímetros más abajo de la cintura. Pero bien visto, se trataba de un vestido completo, con una falda de dimensiones liliputienses.

Y parece mentira, aun cuando hemos visto cientos de minifaldas en el verano, continúan siendo el blanco de las miradas

NOTICIAS

Casi siempre, y gracias a la gentileza del señor Fermoselle de la Oficina de Turismo en el aeropuerto, estoy al día en la publicidad turística que hace España.

El nuevo folleto que ha llegado ha sido uno dedicado a Granada, se conocen muchos y desde hace tiempo, pero éste tiene otro formato, nuevas fotografías, en fin otro ángulo. Además, estas publicaciones empiezan a unificarse demostrando una perfecta organización y un buen criterio. Hay por lo general varios tipos de folletos sobre una misma ciudad, pero con tantos enfoques como folletos haya. Y además, los folletos se agrupan en «coleccionables», con lo cual se puede lograr un variado panorama sobre un mismo sitio.

PERDIDA

Como verán ha sido un día muy pobre el de ayer, y no me queda más remedio que pedirles perdón, porque aunque no soy el responsable de que el turismo languidezca en estas fechas soy quien debe traducir todo lo que pasa en esta casa en un puñado de letras con cierto interés (no bancario), y que les entretenga además de informarles.

¡Ah! y si mañana no me encuentran será porque he tenido algo urgente que hacer, y ya les contaré detalles a mi vuelta.

COCO MENESES

Barcelona llegó el señor Matelli, uruguayo, estudiante en la universidad de Viena, que emprendió viaje en primavera y que aún no ha detenido su enorme paseo. De Viena fue a Turquía, y tras recorrer Asia menor, ha vuelto a Europa. Hoy, en la tarde retornará a Barcelona para luego ir a Madrid. Viajó hacia Madrid el señor Donoso, y aunque el apellido parece portugués, él es francés, y sé que durante una semana ha estado recorriendo

RESTAURANTE LA TIBERKA DE CHOPIN NUEVA DIRECCION COCINA CASERA
Reserve su mesa en el teléfono 75 - VALLDEMOSA

GOBIERNO CIVIL DE BALEARES

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho de la Jefatura Provincial el Excmo. Sr. Gobernador D. Plácido Alvarez-Buylla recibió la visita del Ilmo. Sr. Alcalde de Palma D. Máximo Alomar Josa.

SANCIONES

Por denuncia de la Policía y Guardia Civil han sido impuestas las sanciones siguientes:

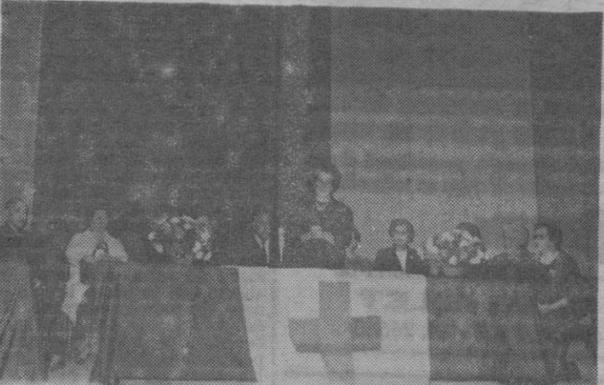
Cinco mil pesetas a Guillermo Martorell Jaume, vecino de Palma, por alimentar ganado porcino con residuos de hotel; y Damián Oliver Antich, vecino de Lluchmayor, por sacrificio clandestino de aves.

Mil pesetas a la pensión «Rodas» de esta capital, y a las pensiones «Cuevas» y «Las Terrazas», de Porto Cristo, por obstaculizar el control de viajeros; Gabino Erenozaga, vecino de Palma, por insolentarse contra un agente de la Autoridad; Juan Pizá Brunet, José Forteza Amengual, Francisco Sánchez Truysols, vecinos de Manacor, por alterar la tranquilidad pública nocturna; Bar «Granada», de Ca'n Pastilla, por tener funcionando un toca-discos a alto volumen en horas no autorizadas; Bernardo Torrens Vanrell, vecino de Valldemosa y a los súbditos extranjeros Monique Cazenave, Risto Saine, Jan Heindortt, Peter Nissen, Achille Felice Milani, Pretoni Peppino, Dieter Helmut Franke, Roman Andrzej Pardon, Krienke Hartnut, Eduardo Sorensen, Bernard Knabe, Frich Hanss Gord, Jean Klansson, Marian Makowski, Geoffrey Smith y Sulo I. Turner por arrojar almohadillas al ruedo al finalizar los toros.

Quinientas pesetas a Francisco Fernández Lara, vecino de Granada, por indocumentado; Jerónimo Garau Roselló, vecino de Cala Rajada, por gamberro; Pascual García Fernández, vecino de Palma, por faltas a la moral en la vía pública; y a Miguel Vives Suau, Segundo Aguilar Prieto, Antonio Cifre Xamena, Jorge Reynés Campins, Belisario Furones Ganado y Eugenio Alonso Vicente, vecinos de Pollensa, por promover escándalo en la vía pública.

APERTURA DEL CURSO DE DAMAS VOLUNTARIAS DE LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA

FUERON ENTREGADOS LOS BRAZALES A 31 NUEVAS DAMAS



En el marco del Salón de Actos del Colegio de San Francisco tuvo lugar la solemne apertura del Curso 1966-67 de Damas Auxiliares Voluntarias de la Cruz Roja Española. Presidía el acto el Dr. D. Gonzalo Aguiló, Director del Hospital-Dispensario en representación de don Gabriel Villalonga Oliver, Presidente Delegado y honraron la tribuna con su asistencia, las Damas de nuestras primeras autoridades así como los profesores del Curso.

El acto se inició con unas palabras de la Secretaria de Enfermeras doña María Bordoy de Cortés pronunciando seguidamente un discurso el Dr. don Juan José Fuster, Jefe del Curso el cual glosó la humanitaria labor de la Cruz Roja en todo el mundo. Seguidamente se procedió a la entrega de brazales y medallas a las 31 nuevas Damas que recibieron sus distintivos de doña Eulalia Vereterra de Alvarez Buylla, doña Ana Bucher de Coll, Sra. de don Máximo Alomar, Sra. de Gutiérrez Flores, Sra. de Llompard, doña Pilar Abad y de doña Antonia Llinás.

Seguidamente habló doña Pilar Abad de Fuster, Jefe de Enfermeras, glosando la gran labor de las enfermeras y haciendo historia de la contribución de la mujer tanto en el servicio de los hospitales como en los frentes de batalla al cuidado de los heridos. Pronunció

luego unas palabras doña Ana Bucher de Coll que disculpó la ausencia del Sr. Villalonga y agradeció a las primeras Damas de la Provincia su asistencia, así como a los profesores, familiares de las nuevas enfermeras voluntarias y simpatizantes de la obra de la Cruz Roja.

Cerró el acto con breves palabras el Dr. D. Gonzalo Aguiló que declaró abierto el curso 1966-67 para la nueva promoción de Damas de la humanitaria y abnegada asociación.

BECAS BACHILLERATO NOCTURNO

Por resolución de la Comisaría General de Protección Escolar de 10 de Octubre de 1965, se ha dispuesto la adjudicación de Becas para alumnos de Bachillerato General en las Secciones Nocturnas de los Institutos y sus Secciones Filiales y Centros que tengan establecida esta modalidad de enseñanza. A tal fin se concede por esta Delegación un plazo que finalizará el 31 de los corrientes para presentación de nuevas solicitudes. Aquellos alumnos que anteriormente solicitaron becas para Bachillerato Nocturno, bastará con que en un simple escrito conteniendo datos personales y referencias del Centro en que deban estudiar se ratifiquen en su anterior solicitud.

SOCIEDAD

Enlace Sagarra-Cotoner

En la Iglesia de San Juan de Malta, se celebró el enlace matrimonial de la bella señorita María Dolores Cotoner y Quirós con D. Carlos Sagarra y Manglano, de distinguida familia catalana.

El Altar Mayor, aparecía artísticamente iluminado y adornado con los antiguos reposteros de la Casa de los Marqueses de la Cenía.

Bendijo la unión y celebró la Misa de Velaciones, el Rvdo. D. Jorge Truysols y Dezcallar, Marqués de la Torre, quien usó en la ceremonia una antigua casulla de Tisú de Oro, del Siglo XVII, que perteneció a los Grandes Maestros Cotoner. Soberanos de Malta.

Apadrinaron a los contrayentes sus Altezas Reales, los Condes de Barcelona, representados por D. Nicolás Cotoner y de las Casas, Marqués de Anglesola, padre de la novia y Dña. María del Pilar Manglano y Gadea-Orozco, madre del novio.

Fueron testigos por la novia, sus tíos, Don José Cotoner y de las Casas, Marqués de la Cenía, Don Baltasar Morell y Cotoner, Don Alfonso Maroto y Coll, sus primos Don Pedro y Don Fausto Morell Cotoner, Don Raimundo Montis Villalonga y Don Pedro Alomar Valent.

Por el novio; su padre don José Oriol de Sagarra y de Ribas, su tío Don Santiago Manglano y Gadea-Orozco, su hermano Don Antonio de Sagarra y Manglano, Don Felipe Navarrete y Ruiz de Huidobro, Don Jorge de Montojo y Valero y Don Fernando Botana y Rose.

Terminada la ceremonia religiosa, los numerosos invitados se trasladaron al Hotel Son Vida donde fueron obsequiados con un cocktail.

Los novios, a los que deseamos inabarcables felicidades, salieron de viaje para el extranjero y fijarán su residencia en Madrid.

Petición de mano

En Sóller, el pasado día 12 fue pedida a los esposos D. Gabriel Ferrer Torrens y Dña. Rosa Bernat Bernat la mano de su hija Catalina por los esposos D. Juan Torrens Dols y Dña. Juana Coll

DELEGACION DE INDUSTRIA

Ha tenido conocimiento esta Delegación de Industria que un individuo fingiéndose funcionario de la misma, ha exigido el pago de ciertas cantidades a unos industriales.

Se recuerda al público en general que la única tasa de este Ministerio que es percibida a domicilio en el mismo momento de la prestación del servicio, es la correspondiente a la inspección de Pesas y Medidas.

Esta Jefatura, agradecerá la colaboración ciudadana en la posible represión de actos análogos.

AYUNTAMIENTO DE PALMA

Urge la presentación en el N.º 26 del expediente de los modelos del recambio de 1966, para recoger la cartilla militar, que continuación se relacionan:

Rafael Martín Alamedana, hijo de Antonio y Dolores, natural de Canillas de Albaige (Málaga).

Antonio Monjón Tortosa, hijo de Antonio y de Rufina, natural de Galera (Granada).

Manuel Peña Mesa, hijo de Manuel y Josefa, natural de Alcudia (Jaén).

Antonio Rodríguez Aneas, hijo de Miguel y Angeles, natural de Otivar (Granada).

Luis Soane Liras, natural de Madrid.

Jesús María Uriz Orzanco, hijo de Cipriano y María Cruz, natural de Pamplona (Navarra).

Palma de Mallorca, 18 de octubre de 1966.

del lector AL DIRECTOR

¿EL JONQUET NO ES DE PALMA?

Como vecino del Jonquet, me pregunto si no es de Palma, basándome en los siguientes puntos:

Hace pocos días en la Prensa leí unos artículos del Ayuntamiento, a raíz del derrumbamiento de uno de los molinos, que la nueva urbanización proyectada daría comienzo no antes de tres años.

Yo, me pregunto ¿debemos todos los vecinos de esta barriada aguantar toda la suciedad acumulada y de cada día aumentada en los solares sin edificar?

Hace unos años se dictaron unas ordenanzas del Ayuntamiento que decían:

Todos los solares sin edificar deberán ser cercados y si en un tiempo prudencial no lo fueran lo serán por cuenta del Ayuntamiento, pasándose el cargo a los propietarios correspondientes.

Debido a las Salas de Fiesta allí existentes, es frecuentada toda la barriada por multitud de visitantes.

Solamente hace unos días en uno de los solares repleto de escombros unos niños prendieron fuego y tuvieron que requerirse los bomberos para que no alcanzara las pequeñas casas por allí existentes.

Firmado: Francisco Serantes Martorell

F.M. y U.H.F.: SIGLAS MISTERIOSAS PARA NUESTRA CIUDAD

Si la memoria no me es infiel—cosa que ni por un momento me atrevería a dudar—hace un año largo que, incluso a través de comunicados oficiales, y dentro de un razonable compás de espera, se nos prometió a los mallorquines una diligente y pronta puesta en marcha de varios servicios importantes, cara a la radiodifusión y televisión. La noticia, exactamente, iba escrupulosamente empaquetada por la sonora y visible envoltura de dos siglas: F. M. y U. H. F., las cuales, cristianamente hablando, obedecen, al nombre bautismal de «Frecuencia modulada» y «Ultra—Alta—Frecuencia», respectivamente. El valor específico de la primera se daría en todo receptor preparado para recibirla, y el de la segunda, también, claro, en todo televisor adaptado para captarla. Digamos que sobre U. H. F. reina el más profundo e inexplicable mutismo.

Los efectos propagandísticos y publicitarios, relativos a la buena recepción añorada en los receptores, por un lado, y a la buena visibilidad y adición de un nuevo programa televisivo, por el otro, fueron casi inmediatos entre los proveedores, y vendedores de aparatos, a petición de los futuros compradores, que veían en ello, lógicamente, una magnífica mejora en los métodos de transmisión tanto audios como visuales. Sin embargo, y a tenor de lo que está pasando, son únicamente los fabricantes que disfrutan de un «agosto», por lo visto, que no tiene su justa correspondencia entre sus mismos clientes y público que todavía se preguntan a qué viene tanta monsera y farfallo sobre unas letras que para Mallorca parece que se escribieron en chino. Veamos:

La frecuencia modulada que en todos los países del mundo se emplea casi absolutamente a la música, y es un modelo de fidelidad, se emplea escasamente para tan cultural menester y de hacerlo, a través de grabaciones pésimas, a manos de locutores y programadores, no pocos de ellos, sin pizca de interés musical, hasta el punto de interrumpir conciertos para dar cabida a espacios realmente tabarrosos, y no saber pronunciar el nombre correctamente de los compositores. Además de esto, la frecuencia modulada llega a Palma con interrupciones, y empieza a la una de la tarde, cuando en Barcelona conectan a las ocho de la mañana. Pero todavía hay más. Ahora resulta que en Barcelona acaban de inaugurar otro programa de F. M., al que precisamente han trasladado la mayor parte de los espacios musicales, por no decir casi todos, del que los mallorquines no recibimos señal alguna. ¿A qué viene todo esto?

En cuanto a U. H. F., siglas que levantaron considerables varedas, como es sabido por todos, y que, sin pedirlo siquiera, se aseguró a los mallorquines recibirla al poco tiempo de su apertura en Barcelona, siguen siendo un verdadero misterio para nosotros. ¿Qué realmente sucede con U. H. F.? ¿Por qué nadie se atreve a decir esta boca es mía en tan peliagudo asunto, de sumo interés para el televidente mallorquín que está harto y ciego de oír y ver tantas dichas letras esparcidas por lo largo y ancho del panorama publicitario y comercial de la isla, sin que un solo instante, por lo menos, se le espere para una fecha más o menos corta, pero fija al fin y al cabo?

Es realmente curioso lo que pasa con la cuestión «onda» en nuestra querida roqueta. ¿Si llega a funcionar con hilos...!

Perdona, querido director tan «herziano» indignación, y con esperanza que Mallorca no quede al margen de los avances, bes, tuyo, y a mandar.

¿SOFIA LOREN en PALMA?

EN EFECTO, ES SEGURA YA LA LLEGADA A PALMA DE TAN POPULAR ACTRIZ. SE LA ESPERA CON TODA SEGURIDAD PARA EL SABADO PROXIMO

Cont. PAGINA 11

LA MODA en «Baleares»

Aver, colección de invierno de Pauline Scali

En el Hotel «Son Vida», la Casa Scali, Alta Costura francesa, presentó sus modelos para 1966-67.

Para esta modista, la moda ha cambiado sin duda alguna, pero con tanta discreción y cordura, que se diría que todos los vestidos de su colección son clásicos, tanto los propios como los que escoge en las «boutiques» de París para su clientela de Palma.

Sólo al mirarlos dos veces se sabe que son modernos, hasta a veces extremados en la nueva moda. Su impecable y calculada línea, sin pizcas de ninguna clase, con piezas que son el dibujo de todo el vestido, y éste, que casi siempre moldea la figura femenina suspendido de los hombros, sin rozarla siquiera, pero siguiéndola y realzándola con verdadero acierto, son un prodigio de sobriedad, buen gusto y maestría en el oficio.

También en la actual colección ha demostrado su preferencia por los vestidos blancos.

Un vestido blanco siempre es seductor cuando está bien cortado, pero parece que muchos juntos pecarán de monótonos. Nada de esto sucede con los de esta modista, que ha presentado cinco o seis, a cual más atractivo y elegante, confeccionados con suaves y finísimas lanas, aptos para todas las horas del día y para todas las edades.

Varios dos piezas de colores claros y actuales abrieron el desfile, entre ellos algunos confeccionados con finísimo

ante, tan ductil como la misma lana, con colores también claros, o bien los propios para esta clase de piel.

Los abrigos de esta casa son muy sobrios, pero con gran clase, casi todos siguiendo la tónica actual, de tipo sport, haciéndose de más vestir según el género, el color y los accesorios. Entre ellos alguna graciosa capa, varios reversibles y también vestidos-abrigos, uno de ellos negro, de anchas mangas y talle aito, elegantísimo.

No han faltado los pijamas de interior, ni los conjuntos con pantalón para calle, excursión o deporte, acompañados muchos de ellos, así como algunos de los vestidos y abrigos anteriormente citados, con gorras, «cagoules» y sombreritos del mismo género que el conjunto que vestía la maniquí.

Algunos vestidos complementados con abrigo a juego, fueron muy remarcados, entre ellos, uno claro, estampado, de tarde, con abrigo negro forrado, igual que el vestido. Otro, largo, de gran vestir, de «clove» blanco, con un gran motivo floral pintado, como solo adorno, y un abrigo encantador, beige, transparente, velándolo y realzándolo a la vez.

Todos los vestidos largos, de fiesta o de recibir, preciosos, rodearon al final del desfile a una blanca novia sin velo, vestida con delicadísima y original elegancia.

Mercedes V. MESTRES

LAS FERIAS DE INCA COMIENZAN EL DOMINGO

OFICIO CONVENTUAL EN SUFRAGIO DEL MEDICO FERRER

INCA. (De nuestro correspondiente informativo «Juan María Palma»). — El próximo domingo, día 23, se romperá el fuego ferriático inquisito. Es sobradamente conocido el prestigio que tienen las Ferias en toda Mallorca y por tal motivo no es necesario insistir sobre el mismo tema. Nuestras líneas de hoy no tienen otro objetivo que señalar el comienzo de la temporada ferriática, que se prorrogará durante tres domingos consecutivos para dar paso, después, a la Feria del «Dijous Bò» que este año se celebrará el 17 de noviembre.

Como se sabe durante tres domingos Inca celebra sus Ferias. En el comercio rige el horario de los días laborables. De momento no tenemos noticia de actos extraordinarios que, a no dudar, se guardan para la gran feria de la Provincia, nos referimos al «Dijous Bò».

Como dato extraordinario de esta primera Feria, debemos señalar que solamente en el aspecto deportivo se ofrecerá un «plato fuerte». Nada menos que la visita del «Real Oviedo» para disputar el primer encuentro de la Copa del Generalísimo. Pero sobre este tema deberemos hablar en la sección deportiva.

EN SUFRAGIO DEL ALMA

DE DON MIGUEL FERRER Para mañana, jueves, día 20, se anuncia que en la parroquia de Santo Domingo, de Inca, tendrá lugar un oficio conventual en sufragio del alma del que fue el doctor don Miguel Ferrer Truysols, q. e. p. d. Don Miguel Ferrer que falle-



ció el día 22 de julio pasado, es recordado por todos los inquisentes y un grupo de amigos sufragará este oficio para corresponder, después de la muerte, a tantos servicios y molestias del popular médico. Es una deuda pendiente que quieren pagar muchas de sus amistades que no pudieron darle la última despedida por hallarse la ciudad en período de vacaciones cuando el doctor Ferrer emprendió viaje hacia la eternidad. El oficio dará comienzo a las 7.30 de la tarde y los amigos nos suplican que, a través de estas columnas, invitemos a todos los inquisentes que quieren sumarse al mismo.

**INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO**

«Gas y Electricidad, S. A.», nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico, en las localidades que se indican y en los días y horas que se mencionan:

Jueves 20, de 6'30 a 9'00 h. — Sectores alimentados por las Estaciones transformadoras siguientes: Viviendas Central III, Central III, Portixol, Rover Motta, Auxam, Portella, Santa Eulalia, Tagamanent, Conquistador, edificio Ribas, Borne, Cine Born, Hotel Almudaina, Agua, Nacar, Jaime III, La Riera, Saratoga y Ferias de Primavera.

Viernes 21, de 6'30 a 9 h. — Sectores alimentados por las siguientes Estaciones transformadoras: Fábrica Gas Son Molinas, Soledad, Salom, Titán, Osca, Hélices de Manacor, Calzados Islas, Juan Alcover, Coca-Cola, Paja, La Paja, San Jerónimo, Bromina, Frigoríficos Mallorquines, Honderos, Ricardo Orte, Casa Cros, Merced, Reus, S'Olí, Arabi Cuadrado, Escuela Graduada, Caja Pensiones, Aragón, Fausto Morell, Edificio Casa Buades, Teatro Balear, 31 de Diciembre, Hermanos Barbará.

**SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO**

**SUMINISTRO DE MAIZ Y SORGO PARA PIENSOS**

El Servicio Nacional del Trigo tiene existencias de Maíz y Sorgo en el Almacén de Palma, calle de Guillermo Massot, nº 90. Asimismo, tiene existencias de Maíz, en los siguientes Almacenes: Sineu, Calle de 3 de Septiembre, s/n.; en Lluchmayor, calle de Camino de Aguila, s/n. y en Manacor, calle de Salvador Juan, nº 32.

Los agricultores, ganaderos y cuantos demás compradores a quienes pueda interesar la adquisición de dichos cereales-pienso, podrán dirigirse directamente a los Jefes de Almacén, para solicitar las cantidades que deseen, siendo los precios los siguientes, excluido el envase:

Maíz, a 5,35 pts. el kg.  
Sorgo, a 5,25 pts. el kg.

**SMITH-CORONA ELECTRICA COMPACTA**



Una máquina de escribir de oficina, completamente eléctrica, de extraordinario rendimiento, al mismo precio de una manual.

SMITH-CORONA compacta, generalizará el uso de la máquina de escribir eléctrica en toda oficina.



Montera, 30 - Tel. 222 10 05 - Madrid-14

EN PALMA DE MALLORCA: **CASA GILET**  
Vía Alemania, 5, 7 y 9 - Tel. 26540

**CLASES PASIVAS**

En el número 41 de «Tierra, Mar y Aire», revista bimestral de la Hermandad Nacional de Retirados de los tres Ejércitos, don Juan Torres Brull aborda un interesante tema: las clases pasivas. El artículo a que nos referimos lleva por título «Reflexiones sobre la modificación del artículo 83 del Estatuto de Clases Pasivas». He aquí, seguidamente, algunos párrafos:

«...la Ley de 24 de diciembre de 1964, modificativa de numerosas disposiciones del Estatuto de Clases Pasivas del Estado de 1926, ha beneficiado con pensiones a muchas huérfanas viudas, pero en modo alguno se la puede considerar generosa, por impedirlo el grave y doloroso hecho de haber perjudicado a muchas huérfanas solteras. La reforma del artículo 83 ha abierto tan «generosamente» sus amplias puertas a las huérfanas viudas que, muchas de ellas —la mayoría—, han arrollado con «generosidad» a las pobres hermanas huérfanas solteras. Por tan clara razón no puede decirse en forma alguna que la nueva Ley es generosa. Es todo lo contrario. No lo es ni lo puede ser. Una ley que beneficia a unas hermanas en perjuicio económico y moral de las otras, no se la puede considerar generosa. No puede merecer tan honroso calificativo.»

«El Estado beneficia con la nueva ley a las huérfanas viudas en perjuicio de las huérfanas solteras. Concretamente reduce las pensiones de las que tienen menos para aumentar los ingresos de las hermanas que tienen más. Por regla general las primeras se quedan con media pensión y las otras con pensión y media. La verdad es que tal cosa es totalmente incomprensible e inconcebible. Nos atrevemos a preguntar: ¿Fue un fallo del legislador que no previó el caso?»

«El Estado no debería proteger a las huérfanas viudas en perjuicio de sus hermanas solteras. ¿No es triste, lamentable y doloroso que a una hermana soltera, pobre, con un señalamiento de haberes pasivos inferior a las mil pesetas —que son en la actualidad la mayor parte de las pensiones concedidas—, de «golpe y porrazo» se le reduzca la mitad de su pensión a menos de quinientas pesetas mensuales por el hecho de haberse dispuesto la coparticipación a favor de su hermana viuda, rica?»

«Por otra parte, las hermanas solteras venían disfrutando de unas pensiones concedidas, que siempre han sido consideradas como una cosa sagrada y permanente, y que como derechos adquiridos no deberían desaparecer ni disminuir. Muy bien que el Estado eleve las pensiones y las actualice, pero nunca debería reducir las o mermarlas por pasar parte de las mismas a favor de las hermanas que por su situación económica no precisan de la ayuda o tutela del mismo.»

«La nueva reforma o rectificación del citado artículo 83 en el sentido de exigirse la condición de pobreza para poder participar en el percibo de pensiones por parte de las huérfanas viudas sería una indiscutible y verdadera obra de justicia social, conforme quiere y desea para todos los españoles nuestro invicto y glorioso Caudillo, que Dios guarde por

muchos años. Adelante, pues, ilustrísimos señores de la Junta nacional. Es una sugerencia que deseamos sea tomada en consideración, proponiendo a la superioridad la más pronta solución del problema a fin de que nuestras huérfanas pobres puedan recuperar sus derechos para poder vivir un poco más decentemente. Así lo confían y esperan las huérfanas solteras que tienen mutiladas sus modestas pensiones»

**DELEGACION DE HACIENDA**

**DE INTERES PARA LOS CONTRATISTAS DE OBRAS**

Las personas naturales o jurídicas que deseen concertar obras con el Estado, por importe superior a los cinco millones de pesetas, a partir de 1º de enero de 1967 habrán de haber adquirido previamente la correspondiente clasificación, conforme a las normas de la Ley de Contratos del Estado, de 28 de diciembre de 1963 y al Decreto de 8 de abril de 1965.

Las instancias y declaraciones, ajustadas a modelo oficial, serán presentadas en la Sección del Patrimonio del Estado, de esta Delegación de Hacienda, en cuya Oficina se facilitarán gratuitamente los modelos oficiales de solicitud.

**COMANDANCIA MILITAR DE MARINA DE MALLORCA**

**EXAMENES**

Para general conocimiento, se anuncia que el día 14 de noviembre próximo a las 9 horas, se celebrarán en esta Comandancia Militar de Marina, exámenes para optar al título de Patrón de Pesca Litoral de 2ª Clase.

Los candidatos solicitarán su admisión a examen, por medio de instancia en la que harán constar su nombre y apellidos, fecha y lugar de nacimiento, folio y Distrito de inscripción marítima, número del Documento Nacional de Identidad con la fecha y lugar de expedición y domicilio habitual.

El día del examen entregarán al Tribunal:

- a) Libreta de Inscripción Marítima.
  - b) Documento Nacional de Identidad.
  - c) Una fotografía como las que se exigen para el Documento Nacional de Identidad, en cuyo dorso habrán escrito a lápiz, nombre y apellidos.
  - d) Póliza de 5 ptas. para reintegro certificado de examen.
  - e) 50 pesetas en metálico, en concepto de derechos de examen.
- Palma de Mallorca, 15 octubre 1966. — El C. de N. Comandante Militar de Marina: Emilio Rodríguez Lizón

con un nombre español: ¡ Fiesta! y un apellido internacional: Kodak

Por primera vez, Kodak fabrica en España una cámara fotográfica. La Brownie Fiesta. Sencilla, moderna, de fácil manejo... ¡Y de resultados seguros, tanto en las fotografías de blanco y negro como en las de color! La Brownie Fiesta es una cámara popular, avalada por el prestigio y la técnica de Kodak, que pone la fotografía al alcance de todos. Kodak S. A. se enorgullece presentando este nuevo éxito técnico, resultado de la colaboración hispano-norteamericana. La Brownie Fiesta, ¡la cámara para todos!

**Kodak**

...y sólo cuesta 390 ptas!



**OTOÑO EN EUROPA**

DEL 5 AL 17 NOVIEMBRE

VISITANDO:

**ZURICH  
MUNICH  
BERLIN  
PARIS**

TRES DIAS DE ESTANCIA EN CADA CAPITAL VIAJANDO EN AVIONES DE LINEA REGULAR  
PRECIO 11.950 Ptas.

INFORMES Y RESERVAS:

**VIAJES BARCELO, S. L.**  
G. A. T. 80

AVDA. A. ROSSELLO, 102  
TELEFONOS 26949 ó 16679 - PALMA

Copa Uruguay

El C. D. Atco. Ciudadela se proclama Campeón de la Zona de Menorca

C. D. MENORCA, 1 - C. D. ATCO, CIUDADELA, 2

Queremos empezar esta crónica felicitando cordialmente al C. D. Atco. Ciudadela por la brillante obtención del Campeonato de la Zona de Menorca de la Copa Uruguay...

ALINEACIONES Y GOLES MENORCA: Tuduri, López, Encinas, Dot; Sánchez, Pito Pérez; Galo, Angulo, Hernández, Pons y Juan Manuel...

Victoria unionista paliada por la deficiente actuación arbitral

ALAYOR

C.D. ALAYOR, 0 - U.D. MAHON, 2

Por el C. D. Alayor: Riudavets; Triay, Fortuny, Carlos; Vicente, Jaime; Toyo, Florit, Pablo, Serra y Casals.

Por la U. D. Mahón: Ramón; Tolo, Sampol, Acisclo; Corell, Robles; Prieto, Llácer, Roselló, Massanet y Lorenzo.

A los 17 minutos, en una jugada ligada por la delantera unionista, Jaime corta la misma con mucha valentía, siendo objeto al querer despejar de una ostensible falta...

ro sin llegar a profundizar en las incursiones, pues los defensores locales, se han empleado a fondo, con bastante dureza cortando la mayoría de avances de la delantera visitante...

MAHON

VISITA DE AGENTES DE VIAJES NORTEAMERICANOS

En el día de ayer, llegaron en avión a Mahón un grupo de Agentes de Viajes norteamericanos, que se proponían realizar una visita a los principales puntos de interés turístico de la isla.

En el Aeropuerto fueron recibidos por don Antonio Mir, Delegado en Mahón de Viajes Iberia, por el Delegado de Aviaco, don José de Alonso de Armijo y por D. Juan Victory Manella.

Después de almorzar en el Hotel Port-Mahón, los recién llegados iniciaron sus visitas, realizando una excursión a Fornells, Santo Tomás y Santa Galdana, a las cuales seguirán hoy otras visitas...

Les deseamos que su estancia entre nosotros les haya resultado agradable

NECROLOGICA

En el día de ayer, falleció en Mahón el Ilmo. Sr. don Luis J. de Uhler Taltavull, Comandante de Infantería, retirado.

La muerte del Sr. Uhler ha sido sentidísima en Mahón, donde el finado contaba con generales simpatías entre sus numerosas amistades.

Al elevar al Señor una oración por el eterno descanso de su alma, transmitimos a sus familiares la expresión de nuestro sentido pésame

DECEPCION

Ha causado enorme decepción en esta isla, el anuncio publicado por la Subsecretaría de Aviación Civil, en el que se hace saber que ha quedado aplazada la subasta de las obras para el campo de vuelos en el Aeropuerto de Mahón...

Se teme que este aplazamiento se convierta en un retraso «sine die» de las obras en cuestión, que representaban una indiscutible mejora para las comunicaciones de nuestra isla...

Deseamos que una pronta solución a este asunto, venga a disipar la desconfianza que se ha apoderado de todos los menorquines en lo referente a la realización de las citadas obras.

BUQUES DE GUERRA

HISPANO - FRANCESES

EN MAHON

Para hoy son esperados en nuestro puerto buques españoles y franceses pertenecientes a las Marinas de Guerra de ambas naciones, que llegarán a Mahón con objeto de realizar unas maniobras de rastreo de minas...

A la hora de escribir esta crónica todavía no habían entrado en nuestro puerto los citados buques, pero ya los alrededores del mismo se hallaban animados de curiosos que esperaban su inminente llegada...

Es de esperar que dichas maniobras que tendrán lugar en las inmediaciones de la entrada del puerto, serán presenciadas por a gente de Mahón, que hallará en ello un espectáculo nuevo e interesante.

EMBAJADA DE SITGES

EN MENORCA

Para hoy era esperada en Menorca una numerosa embajada de Sitges, compuesta por cerca de un centenar de personas, que se trasladan a nuestra isla para estrechar los vínculos de amistad que las unen desde hace tiempo.

A frente de dicha expedición se halla el Secretario del Fomento del Turismo de la ciudad catalana y se desplaza también el famoso grupo de Coros y Danzas, que tantos triunfos ha alcanzado no sólo en España, sino también en el extranjero...

Su permanencia en Menorca será de una semana, dedicándose a recorrer la isla, en especial los puntos de mayor interés turístico.

Durante su estancia en nuestra isla el grupo de Coros y Danzas ofrecerá varias exhibiciones en Mahón y Ciudadela que seguramente habrán de llamar poderosamente la atención entre nuestros gentes.

Les deseamos una gratísima estancia entre nosotros

CINE CLUB DEL ATENEO

Esta noche a las 21.30, en Sala Augusta, tendrá lugar la proyección del film de Antonioni «El Eclipse» con cuya proyección inaugura el Ateneo de nuestra ciudad la segunda época de su Cine Club...

EL POETA CATALAN

FRANCISCO GALI

EN NUESTRA CIUDAD

En la tarde de ayer, el poeta catalán Francisco Gali, dió un recital poético en el Auditorium de la Casa de la Cultura, a base de la lectura de sus propias obras llamando poderosamente la atención de los asistentes...

Esta tarde Francisco Gali celebrará otra velada en el Ateneo, sobre la «Antología poética Catalana contemporánea».

M. MORAGUES

¡NO PASE FRIO! ¡NO SE MOJE! Cambie su... de 2... por un GOGGOMOBIL de 4. Condiciones especiales de venta REBAJA DE PRECIOS COMERCIAL MALLORCA, S.A. Reina Esclaramunda, 8 al 14. Cecilio Metelo, 21 al 27 Matías Montero, 34 al 38



SEÑORIO-EDEN Avda. Jaime III, 129 al 135 REBAJA EXTRAORDINARIA, 50% ... Y MAS TODA CLASE DE CONFECCIONES PARA CABALLERO Y NINO (jerseys, abrigos, chaquetas, gabardinas, pantalones, batas, camisas y muchísimos artículos más) PRENDAS ANTE Y BOLSOS SEÑORA OBJETOS PARA REGALO INFINIDAD DE PAÑUELOS ¡BENEFICIESE CON ESTA MAGNIFICA OCASION!

T. AMELLER

LA MUSICA, DE LUTO

# HAN MUERTO EL NIETO DE WAGNER, WIELAND, Y EL GRAN TENOR WUNDERLICH

A LOS 49 Y 35 AÑOS RESPECTIVAMENTE

La música está de luto. Acaban de fallecer, en la plenitud de sus facultades, dos grandes personalidades del campo de la música clásica. Por un lado, el nieto genial Ricardo Wagner, hijo de Wagner, director del famoso teatro de Bayreuth, en donde, como es sabido, anualmente se representaban, escenografiadas, las más grandes óperas del gran compositor alemán. Wieland Wagner había muerto por una enfermedad de larga duración, en una clínica de Múnich, hace unos días. Su otro llorado fallecimiento se refiere a uno de los mejores tenores que ha contado la ópera alemana en el siglo actual. Se trata de Wunderlich, intérprete incomparable, en su papel de tenor de las más famosas obras

de Wagner, Ricardo Strauss y Mozart, así como de incontables Oratorios de todas las épocas y estilos. Wunderlich murió con las botas puestas, mientras estaba ensayando una página gloriosa de una ópera, de la que debería ser su acostumbrado intérprete de excepción. Tanto uno como otro se encontraban, se puede decir, a medio camino, no en lo que a calidad y maestría se refiere, ya que habían superado con creces tales atributos, sino en orden a la profusión y apostolado artístico de sus grandes merecimientos ante el mundo que no esperaba tan pronto su inesperada desaparición. Wieland muere a los cuarenta y nueve años, y Wunderlich a los treinta y cinco. Y eso que son dos inmortales...

## INTERESANTE

Busco socio, espíritu emprendedor, para negocio muy importante. Local moderno y amplio. Salida dos vías principales. Exclusivas en primeras marcas del mercado.

Negocio en marcha y pleno rendimiento. GRANDES BENEFICIOS.

APORTACION, DE 3 A 4 MILLONES

También, si interesa, vendo el negocio. Curiosos abstenerse. Interesados escriban al número 77.113.

Administración Diario «BALEARES»

### Cerería Barceló

LES PARTICIPA SU NUEVO DOMICILIO

Calle Olmos, 116

PALMA DE MALLORCA

## HISPANIA - HOY

OTRO GRAN PROGRAMA DOBLE EN EXCLUSIVA

VIRNA DOMINIQUE  
LISI-PATUREL  
JACQUES BALUTIN  
ANDRÉ WEBER-JACQUES MONOD



**COPLAN**  
AGENTE SECRETO

DIRECTOR: MAURICE LABRO

Metro-Goldwyn-Mayer  
PRESENTA



**LA MUERTE NO DESERTA**

...TORIZADO MAYORES 18 AÑOS)



### «EL BEBE DE LA DISCORDIA»

Nacionalidad: Norteamericana.

T. O.: "Never Too Late".

Productor: Norman Lear. Guión: Summer Arthur Long.

Director: Bud Yorkin. Fotografía (Panavisión-Tecnicolor): Phil Lathrop. Música: David Rose.

Intérpretes: Paul Ford (Harry); Connie Stevens (Kate); Maureen O'Sullivan (Edith); Jim Hutton (Charle); Henry Jones (Doctor); Lloyd Nolan (Alcalde).

Duración: 105 minutos.

La idea central de esta película americana es la misma de "La cigüeña dió sí" de Carlos Llopis y que también ha conocido sus versiones cinematográficas, incluso una argentina.

Claro que el tratamiento es distinto y su gracia se desprende de las situaciones, no muy difíciles de imaginar teniendo cuatro personajes bien definidos: la mujer de edad madura orgullosa de esperar un hijo, el marido que se avergüenza de ser padre a sus años; la hija que siente envidia de su madre y no quiere quedar atrás y el yerno de la casa acostumbrado a la vida cómoda de no preocuparse de nada ya que el suegro decide por él y que no comparte el mismo entusiasmo de su joven esposa en tener descendencia.



Como hemos dicho, todo depende de las situaciones y entre ellas se entremezcla un poco de sátira política en las relaciones entre el cerrador futuro padre-tardío y el padre del partido de la oposición.

El programa francamente interesante está compuesto por las siguientes obras:

En la primera parte:  
Preludio y fuga de Bach.  
Sonata op. 57 «Appassionata» de Beethoven.  
Rapsodia en Si menor de Brahms.

Segunda parte:  
Suite «Metere», de Mas Percel.  
Tres preludios de Hindemith.  
Funerales de Liszt.

Estudio trascendental de Liszt.  
El acto dará comienzo a las ocho de la tarde en los Salones del Palacio de la Prensa, gentilmente cedidos, y se ruega el máximo de puntualidad, ya que durante la interpretación de las obras no habrá acceso a la sala.

ga con un "water" color de rosa que circula por todas partes.

La película consigue su propósito de divertir porque las situaciones aunque muy compuestas son de seguro efecto; porque los intérpretes encajan bastante bien en sus papeles —veamos a Maureen O'Sullivan la compañera de Tarzán en tantas películas— y porque Bud Yorkin sabe sacar provecho de estas situaciones aunque no aporte nada nuevo a la comedia americana en su forma narrativa.

CINEFILO

### CIRCULO CULTURAL MEDINA

## ACTUACION DE FERNANDO PUCHOL

El Círculo Medina ha organizado para esta tarde un magnífico concierto de piano a cargo de Fernando Puchol, joven pianista valenciano, que a pesar de su juventud ha dado ya muestras de sus magníficas dotes.

Sin ser niño prodigio, a los cinco años actuó en Radio Valencia y a los siete fue presentado como solista en su ciudad natal.

En 1960, después de ganar los premios primeros de Solfeo, Música de Cámara y Piano, Fernando Puchol abandonó sus estudios universitarios para dedicarse por entero a la música. Así, pues, se la tutela de Daniel de Nueda en el Conservatorio valenciano, marcha a París para ampliar estudios con el pianista Luis Galve, y participa también en el «Curso Beethoven-Chopin» que dirige el célebre Alfred Cortot.

El programa francamente interesante está compuesto por las siguientes obras:

En la primera parte:  
Preludio y fuga de Bach.  
Sonata op. 57 «Appassionata» de Beethoven.  
Rapsodia en Si menor de Brahms.

Segunda parte:  
Suite «Metere», de Mas Percel.  
Tres preludios de Hindemith.  
Funerales de Liszt.

Estudio trascendental de Liszt.  
El acto dará comienzo a las ocho de la tarde en los Salones del Palacio de la Prensa, gentilmente cedidos, y se ruega el máximo de puntualidad, ya que durante la interpretación de las obras no habrá acceso a la sala.



YVONNE FURNEAUX  
JOHN ERICSON

# DUELO DE REYES

STMANCOLOR

DIRECTOR PRIMO ZEGLIO

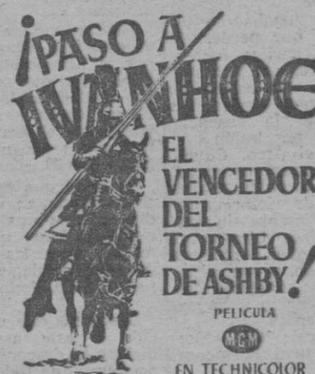
CINEMASCOPE

UN  
AMBICIOSO  
ALARDE  
DEL  
CINE  
ESPECTACULAR

MAÑANA  
TEATRO  
PRINCIPAL  
CINEMA  
MAÑANA

UNA  
HISTORIA  
TAN  
ARREBATADORA  
COMO  
APASIONANTE

PROXIMO JUEVES  
SENSACIONAL PROGRAMA  
DOBLE... y  
TOLERADO MENORES



**PASO A WARRHOE**  
EL VENCEDOR DEL TORNEO DE ASHBY!

PELICULA  
MGM  
EN TECHNICOLOR

COMO SIEMPRE OFRECIDO POR EL «CIRCUITO del EXITO»

**RIALTO - VICTORIA**

Complemento:

**EL GOLPE SECRETO DE D'ARGTAÑAN**  
(color)

**Oriental - Dorado**

Complemento:

**CURRITO DE LA CRUZ**  
(color)





CONFRONTACION DE LOS EQUIPOS DE SEGUNDA

Se muestra en mejor forma el rival del Mallorca que el Oviedo...

...que el próximo domingo jugará en Inca

Va a ser interesante la confrontación de los equipos de segunda, lo que permitirá aquilatar los valores deportivos de cada grupo. Es importante, pues, la Copa, en esta primera eliminatoria.

que no han dado el resultado ansiado. En la primera jornada, al ganar en Valladolid por 1-2, el equipo ovetense se perfiló como uno de los favoritos. Pero una semana después las esperanzas quedaban diluidas,

contra y ocho a favor; cinco puntos y un negativo. Puede ser considerado como equipo irregular.

Es lógico imaginar que teniendo en cuenta que la «competición del k.o.» dura tres ho-

la gran forma del conjunto gijones, líder absoluto del grupo Norte.

Integran el equipo titular —aunque se esperan cambios ante el Mallorca— los siguientes jugadores:

Portero: Corral.  
Defensas: Zamanillo, Docal II, Chisco.

Volantes: Sierra, Zoco.  
Delanteros: Gento III, Paquito, Docal I, Raba y Jiménez.

Situación del equipo en la tabla:

Cuatro partidos ganados, dos perdidos, once goles a favor, ocho en contra, ocho puntos y dos positivos. Puesto: cuarto.

Ignoramos todavía las alineaciones del Constanca y del Mallorca. Después del magnífico rendimiento dado por los jugadores a las órdenes de Quique, es difícil que se produzca algún cambio. En cuanto al equipo palmesano, Pini no puede jugar por no llevar —dicen— los tres años de residencia en España. Bergara, en cambio, ya tiene las condiciones de cualquier español. Falta saber si Bolao se ha recuperado y si van a llamarle. Un poco de incertidumbre.

Aguardamos con interés el desarrollo de la primera eliminatoria. Interesa el mejor resultado posible, ya que seguir adelante en la Copa Generalísima puede representar unos buenos —y necesarios— ingresos económicos.

Lorenzo RIPOLL



Esta es la formación que presentó el "Constancia" el domingo. Estreno de equipo y de uniforme, obsequio de la "Peña del Bar Matías". Regalo oportuno y pagado ya con el magnífico partido que jugaron los inqueses. — (Reportajes Payeras. — Inca)

Intentaremos presentar a nuestros lectores, como tenemos por costumbre, a los adversarios del Real Mallorca y del Club Deportivo Constanca.

REAL OVIEDO

El adversario del Constanca, con sólera de Primera División, no responde a los deseos de sus aficionados. Esta temporada introdujo algunos cambios

perder en casa ante el Rayo —equipo en plena forma— por 0-1. Siguió el triunfo ante el Tenerife por 3-1, derrota en Logroño por 2-0 y empate en casa ante la Real Sociedad (2 a 2). El pasado domingo, perdió en Torrelavega por 2 a 1.

La posición del Oviedo en la tabla es en décimo puesto, con dos victorias, un empate y tres derrotas, nueve goles en

ras, los ovetenses vendrán dispuestos a lograr un buen resultado que les abra las esperanzas para el partido de vuelta.

El equipo titular está integrado por:

Portero: Alarcía.  
Defensas: Toni, Tensi, Juan Manuel.

Volantes: Manolet, Calleja.  
Delanteros: Viti, Prieto, Quirós (o Achuri), Fidalgo y De Diego.

Parece mostrar más potencialidad el adversario del Mallorca, basándonos en los resultados siguientes:

Triunfos en casa ante la Real Sociedad (4-0), Indauchu (2-0), Ferrol (1-0) y obteniendo en campo contrario los tanteos de:

Torrelavega, 2 - Santander, 1  
Langreo, 1 - Santander, 2  
Gijón, 5 - Santander, 1.

En el Sardinero, no ha encajado todavía ningún gol. En campo contrario respondía estupendamente... hasta el pasado domingo. La derrota en Gijón se considera muy abultada, lo que parece entrever un repentino bache del equipo; aunque debe tenerse en cuenta

LA GRASA

No deje que la grasa deforme su figura, consérvese joven, ágil, esbelta con el método FORMODE, sin dieta ni ejercicio. Consulte a su médico y pida en su farmacia FORMODE. C.P.S. 605

FUTBOLERIAS

Peña, peñita, peña. Pena, penita, pena

Por Ricardo Z. MORA

Bueno, señores, esto ya se acabó. Me he empeñado en despertar a las peñas de su nodorra y a fe que lo voy a conseguir. ¿Creerán ustedes que anteanoche, cuando iba camino de mi casa, recalé en la Peña del Bar Palacio donde suelen estar los Lepes de la ciencia infusa del fútbol y había tal reducida minoría sacerdotal de ellos que me dio grima?

Solamente el dueño del Bar ironizaba acerca de los dos cerros que campeaban en el cuentagoles del campo "Alfonso Murube" del "Ceuta", una vez finalizado el encuentro de su equipo titular con nuestro "Mallorca".

Adivinados, o séase, sentados en uno de los divanes, los dos mozos de servir hablaban cosas banales.

¡Cafés!, les grité con tan estentórea voz que ambos rodaron por el suelo.

—He dicho cafés —les expliqué cuando se incorporaban— porque me los quiero tomar seguidos: uno por el "Mallorca" y otro por el "Constancia".

En el sitio reservado para los de la Peña —el diván más largo que hay en el establecimiento— aparecía sentado a uno de sus extremos, don Nicolás, el médico.

Ponia cara de asombro, las cejas arqueadas, como en un interrogante, y los puntos negros de sus pupilas que parecían quemar las lunetas de sus gafas.

Me revolvi contra el dueño que estaba en el vasar:

—En cuanto a usted, por muy del "Atlético Baleares" que sea, absténgase de ironizar sobre el resultado obtenido por el "Mallorca" en Ceuta. A cambio le diré que a mí me agrada, porque soy mallorquín hasta la cepa y baleár hasta la otra cepa, que nuestros equipos, incluido naturalmente el "Constancia", en tanto en cuanto no le haga pupa al "Mallorca", consigan llevar el gato al agua.

Se quedó mudo y empezó a filtrarme los cafés.

—¿Ha dicho usted dos o tres cafés?

La verdad es que se me había olvidado el brindis con café por el "Atlético Baleares".

—¡Tres! —rectifique

—¿Cuál se lo pongo más fuerte?

—En esta ocasión el del "Constancia". Se lo merece por bravo, que ha doblegado en su "Nou Camp" "ar Beti", "que siempre es grande, manque pierda".

Entonces fui y me senté al lado de don Nicolás, el médico, siempre tan circunspecto y moderado en sus juicios y que a mí me tiene en gran estima como cronista deportivo.

La verdad es que en esta ocasión me miró con ojo clínico porque debió de pensar que me había vuelto majareta.

—No; no me mire usted así, don Nicolás. Estoy en mi sano juicio. ¿Usted cree que en un día glorioso para nuestros colores rojo y blanco hemos de estar aquí solos usted y yo?

—Realmente, no lo comprendo.

Aproveché para beberme el café más cargado.

—¿De verdad se va usted a beber los tres cafés?

—Va usted a verlo.

Y enseguida me bebí el segundo, al que le noté un sabor ferruginoso, por lo del cerrojo.

—Sinceramente y como peñista asiduo me siento avergonzado de la Peña.

—Pero usted, que ya estaba aquí cuando yo he llegado, ¿no ha hablado con Mús?

—¡Ni mus!

—¿Tampoco ha venido Miguellín?

—Ese ya sabe usted que tiene hecha una apuesta, pesimista de su parte, con Juanito, el masajista.

—¿Pero, ni siquiera don Sebastián, el Coronel?

—Tampoco.

Terminé con el tercer café, que como era de tercera me supo a achicoria.

Entonces don Nicolás, el médico, me recetó que jugase con él una partida de parchís.

Y celebramos la gran alegría por el triunfo de nuestros equipos haciéndonos trampas.

¿Se puede llamarla Peña a esa soledad de dos en compañía?

NECESITAMOS AGENTE

que viajando la Isla para otras gestiones, desee representarnos en asunto compatible y de importante comisión. Dirijan su contestación al Apartado 21.040 de Madrid, indicando su actual actividad de viaje

LENCERIA, CAMISERIA, ANORAKS...

...Si noes de

Enkalon®



Un producto de PERLOFIL, S.A.

At. Baleares y Constanca, de acuerdo

PARA DISPUTAR MAÑANA POR LA TARDE UN PARTIDO DE HOMENAJE Y BENEFICIO A D. ESTEBAN PLATKO

El encuentro se celebrará en el Estadio Balear, a las 7'30 de la tarde

Hace ya bastantes días anunciamos las visitas que una representación de la Directiva blanquiazul giró a Bardina quien por cierto ya se halla completamente repuesto de su lesión y a



ESTEBAN PLATKO

D. Esteban Platko al que se le prometió un partido de homenaje en su beneficio.

Pues bien, el Atlético Baleares realizó unas gestiones cerca de la Directiva del C. D. Constanca y el club blanco ha aceptado, de inmediato, el participar en tan merecido homenaje y mañana, a las 7'30 de la tarde saltará al terreno del Estadio Balear para cumplir tan loable misión.

La Directiva blanquiazul que nos ha comunicado la noticia lo ha hecho, sin embargo, con carácter provisional ya que, únicamente falta realizar una pequeña gestión que deben realizar hoy mismo, los Presidentes de ambos clubs. No obstante parece ser que se trata de una pequeña cuestión sin importancia y que

es casi seguro que el partido se realice mañana a la hora indicada.

Aparte del interés que pueda despertar el carácter benéfico del encuentro que ya merece por sí solo una buena asistencia se da el caso de que, tanto el Constanca como el At. Baleares están en un buen momento de juego y ello podrá demostrarse en un partido de los llamados de guante blanco. Sin nervios, sin puntos y sin ninguna trascendencia en el resultado final, los blanquiazules de Palma y los blancos constantes pueden ofrecernos buen fútbol que complazca a la concurrencia.

Por si fuera poco, un combinado del San Javier, categoría aficionados y del cuadro profesional del Atlético Baleares se enfrentará al equipo suco Alvensaj dando ocasión a que los aficionados puedan ver a los futuros valores atléticos junto con algunos de los profesionales del Club. El partido dará comienzo a las 5'30 de la tarde.

Los precios que se han acordado son populares y que registrará entrada única de 15 pesetas para los dos partidos y para cualquier localidad del Estadio.

Nada más queda por decir a excepción de recordar a los aficionados que la personalidad de D. Esteban Platko hoy enfermo de cuidado bien merece el apoyo que le han prestado Constanca y Atlético Baleares esperando que el público corresponda al llamamiento que se le hace.

PE.



SI PIENSA USTED RENOVAR LAS PAREDES DE SU CASA . . .

- piense en papel COLOWALL
- + más barato que la pintura
- + más elegante y acogedor
- + mucho más duradero
- + siempre limpio y nuevo

colowall

Precio rollo de 10 m. 138,- Ptas.

- PINTURAS BENDIX.- Mariano Aguiló, 54.
- PLANISI.- Avda. Alejandro Rosselló, 123.
- BORRAS.- Gilabert de Centellas, 19 y 21.
- BISQUERRA.- Murillo, 137 y 139.
- CASA JULIA.- Anselmo Clavé, 1 y 3.
- PLASTYGOM.- Lonjeta, 23.
- PANAWALL.- Miguel Santos Oliver, 85.
- PANAWALL.- Luis Martí, 93.
- DROGUERIA CORBELLA.- Plaza de Cort, 14.
- DECORACIONES TOPI.- Jonquet, 2.- Pallensa
- PERELLO.- Pl. Calvo Sotelo, 15.- Manacor

IBERKA 1067



Programa de seis carreras para el domingo con un total de 67 inscripciones que, como es natural, no sabemos si se tendrán, aumentarán o disminuirán aunque nos tememos haya alguna baja.

Los dicen que si y otros dicen que no sobre la conveniencia de las bonificaciones. Si todo redunda en beneficio del deportivismo, que es lo primero que debe reinar nosotros aplaudimos la decisión de la R. S. H. Esperemos así sea.

Muy interesante, si se confirma, la presencia de Pandore y Not Cabane en la carrera estelar. Sería la primera vez que dos ejemplares de la Peña Simca correrían juntos. Lo más bonito sería que también figurara Póker.

Nuevamente frente a frente los dos grandes rivales de la joven generación Jamin Hanover y Jamina d'Or N. L. Lucha asegurada.

Son esperados más caballos extranjeros, concretamente de Francia. Lo que no sabemos exactamente entre los nombres que se barajan el nombre de Petrarque, un caballo que hace bastante tiempo ronda la "Peña Niza".

Se debutará esta semana Quina II que cuida el preparador francés Mr. Galli en las cuadras del hipódromo. Posiblemente lo hará la próxima.

Notable ya se encuentra bastante restado del ataque que casi acabó con él. Ya había hecho su paseo y comía tranquilamente.

En el funeral de D. Mateo Perelló había tres coronas: una de los caballistas, otra de la R. S. H. y otra de "Son Pardo". Las tres eran iguales. Un triste suceso ha igualado tres partes del cabalístico que deberían ir siempre completamente unidas.

Turacán ha sido adquirido por don Gabriel Portell cuyos colores ya defenderá el próximo domingo.

Sucedió en Palma el día 30 de septiembre de 1951. Primera carrera: Romilia, 47"; Quitasol, 43" 2; Ruti-Carla, 49" 6. Segunda carrera: Octavia, 43" 7; Quirola, 42; Resorcina, 44" 9. Tercera: Orondo, 37" 1; Marconi, 38" 7; Nerrón, 39" 6. Cuarta: Rango-Mai, 33" 9; Jabalina, 37" 1; Pitúsín, 35" 2. Quinta: Digitale, 30" 4; Inneto, 31" 5; Pitúsín, 34" 6. Número de inscritos: 44.

El número de caballo extranjeros que han actuado en los hipódromos mallorquines en 1966 se eleva a 53. Vamos a ver si antes de finalizar el año llegamos a los 60.

El número de trotones que han superado la barrera del 1'30 en 1966 es de 72. Los últimos que lo han conseguido son ejemplares extranjeros: Ornifle, Ouragán V, Prince du Fleuret, Opera Mundi, Nomino L. Igen Orneberg y Ouragan.

Esta el momento 34 productos nacionales de tres años han actuado alguna vez en la pista. Más del cuarenta por ciento de la producción total que fue en 1963 de 87 ejemplares.

Aunque no tengamos datos completos, casi estamos seguros que superará el número de 120 el de los potros nacidos este año. El grana de la cría caballar mallorquina.

Vuelven a ser numerosas las sanciones y los sancionados. Se quiere implantar la disciplina y a pesar de que los aciertos se reparten a partes iguales con los fallos los resultados empiezan a notarse.

No obstante continúan haciendo perder un tiempo precioso muchos conductores que esperan el último segundo para acudir al área de salida. He aquí algo de mal efecto y que todo el público ve y censura.

Nos parece muy bien sea desde los altavoces desde donde se anuncie a los distancios. Un detalle más que unidos a otros anteriores y a los que se sucederán, irán poniendo las cosas en su punto.

A partir del próximo domingo se izará una bandera con damas negras y blancas cuando los caballos inicien la última vuelta. Cada semana una novedad aunque sea pequeña.

CENTAURO

# ATAJAYA por RAT DEPORTIVA

## Los Trofeos para los mejores

Supongo no les habrá pasado por alto a nuestros lectores, que aquí seguimos pendientes de la entrega de los Trofeos a los mejores futbolistas de la temporada pasada, que concediera la firma «La Rosa Blanca», a través de «BALEARES». Suponemos —y más que suposición es tener la certeza— que estamos en deuda con la afición respecto a esta entrega y también en lo de explicar el por qué, estando ya tan metidos en la temporada de Liga, hemos de saldar una cuenta de la anterior. Y como no nos gusta demorar las cosas y además es probable que ahora se tenga la oportunidad, vamos a explicar lo sucedido.

Resulta que uno de los premiados es el jugador Pini, del «Real Mallorca». Se había pensado en principio efectuar el reparto de Trofeos en el transcurso de alguno de los partidos de principio de temporada, pero los comienzos —como Vds. recordarán— fueron tan poco agradables que desistimos de la idea y decidimos esperar un momento más oportuno. Comenzó la competición perdiendo el «Mallorca» un punto positivo, y entonces no hubo oportunidad, y todavía se agravó en grado sumo, cuando el entrenador, a instancias de la directiva, decidió separar a Pini del equipo. Entonces la entrega quedó aplazada «sine die», porque a Pini por el «artículo 29» le habían enviado a la tribuna y no nos parecía este el lugar más apropiado para quien ha de recibir el «Trofeo al mejor futbolista del año». Vamos, que es cosa que no pega muy bien que digamos.

Pero el Mundo sigue dando sus inexorables vueltas y ahora mismo, debido a la lesión que padece Bolao, Pini ha tenido que volar a Ceuta, para jugar frente al «Atco.» de aquella ciudad, habiéndosele levantado incluso el «arresto» que pesaba sobre él; y el muchacho se ha puesto en marcha de tal forma, que ha merecido ser el más destacado del conjunto.

Parece, pues, que está preparándose nuevamente el ambiente, para que dentro de breves fechas pueda procederse a la entrega de los trofeos a los mejores, cara al público, como se tenía previsto, a no ser que nuevamente vuelvan a ser los «peores» quienes ahora son los «mejores» y nos echen por tierra la fiesta, que ya estamos esperando con verdadera ilusión.

En cierto modo nos alegra que las cosas, en vez de empeorar se nos vayan arreglando, porque la Liga es muy larga —nos lo decía un querido amigo en el Campo del «Constancia», el pasado domingo— y si mientras para aquellos que parecían caminar raudos y seguros hacia el título, comienzan a hacersele duro y escabroso el camino, el «Mallorca» y el «Constancia» van reaccionando favorablemente y hasta habremos de agradecer los malos comienzos, ya que lo que en definitiva se busca en un estupendo final.

Y hemos de añadir más. El mejor de la temporada pasada, estaba «veraneando» en la tribuna mientras el equipo se rehacía de aquel desangelado comienzo. Y no pasó nada; no ocurrió ninguna desgracia; el equipo siguió jugando sin extrañar su ausencia. Ahora se reintegra en la formación y el once funciona de manera regular. Demósele igualmente la razón a aquel directivo que nos decía:

«Creo que tenemos ventaja sobre los equipos que hoy mandan en el grupo de II División».

—¿En qué consiste preguntamos?

—Simplemente, en que tenemos una plantilla mucho más uniforme y numerosa. Una lesión, una expulsión, un castigo, no afectan de manera grave al «Mallorca» de hoy. La carrera es larga, y han de comenzar los tropiezos. Para entonces ya se verá lo que puede nuestro equipo.

Hoy, al tratar de la entrega de unos trofeos que debemos efectuar, nos satisface el pensar que tal vez el directivo en cuestión tenía toda la razón, y hasta nos hemos alegrado del retraso, porque nos permitió corroborarlo.

\*\*\*\*\*

## Ciclismo en Educación y Descanso

### CIRCUITO URBANO

#### Para corredores sin licencia

Para el próximo domingo día 23 por la mañana, a las 10. Educación y Descanso y el Club Vines, organiza una carrera ciclista para corredores sin licencia, en circuito urbano, en la calle Costa y Llobera, Parroquia de San Alonso, Pasaje Marconi, J. M<sup>a</sup> Bover, Marqués Fuensanta, Viñaza y Costa y Llobera. La meta estará situada, junto al Club Vines, y el recorrido será de 33 vueltas al circuito, con puntuación cada tres vueltas. La inscripción puede efectuarse hasta el mismo día de la carrera en el Club Vines E. y D. y en «Educación y Descanso», hasta el día antes de la misma. Se disputarán magníficos trofeos y premios.

AL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE EDUCACION Y DESCANSO

Hoy miércoles, el equipo representativo de Educación y Descanso de Mallorca, saldrá con destino a Tarragona, al objeto de tomar parte en el Campeonato Nacional de Ciclismo, en el que participarán la mayoría de provincias españolas. El equipo estará compuesto por tres corredores (mavores), y el Delegado, camarada Miguel Piña, asesor de ciclismo de la Obra.

CORREAS TRAPEZOIDALES CASA CODINA (JUNTO AL BORNE) Galerías Avenida, 14 General Mola, 22 PALMA



A través de las crónicas se habló de la dureza de los «bélicos». La enfermería local está poblada de lesionados. Para el domingo, sin lugar a dudas, será baja Felipe, que fue el blanco de Antón. El «goleador» del domingo tiene para quince días.

El «Constancia» estrenó uniforme. Buen estreno, gracias a la gentileza de la «Peña del Bar Matías». Si fuera necesario, para triunfar todos los domingos, las otras «Peñas» están dispuestas a repetir el regalo.

Los aficionados hablan de la visita del «Real Oviedo». La baja de Felipe posiblemente será cubierta por Joséito. Los demás lesionados, incluido Nebot, seguramente estarán en condiciones de jugar.

El «Constancia» se concentró en «Hostal Playa Pins» de Mal Pas. Era imposible pasear por el bosque por la cantidad de mosquitos.

Muchos aficionados aseguran que con los picotazos salieron tan rabiosos, que incluso hubieran ganado al «Real Madrid». Un ¡viva...! a los mosquitos.

El pasado domingo se anuló el partido Atlético Baleares un gol de penalty por fuera de juego.

Cuando Bordoy se disponía a ejecutar la falta máxima, entró en el área Rinoll. La falta tenía que repetirse. Pero el colegiado decretó la falta antes indicada.

Nos parece muy elogiosa la medida del At. Baleares y del Constancia de rendir un homenaje a don Esteban Platko.

Se lo merece por muchos motivos. Moscardón acudirá a la tribuna, y antes se proveerá de una localidad.

Un guasón de Muro decía ayer: —Los organizadores del Tour han acordado comenzar su carrera el 30 de junio... para no coincidir con el Cinturón Ciclista de San Juan.

¡Que modestia!

MOSCARDON AIRE ACONDICIONADO GIBSON Prestigio Internacional FRIO INDUSTRIAL, S. A.

## TRIUNFO SIN LUCHA

### DEL PUGIL ESPAÑOL FRIAS, EN MEJICO

Méjico, 18. (Alfil). —Unas cuatro mil personas asistieron ayer a los primeros combates de boxeo de la semana preolímpica, celebrados en el Pabellón Arena, en Méjico.

Pesos plumas: Alfonso Frias (España), vence a Kari Maronen (Finlandia) por descalificación del finlandés, que no hizo acto de presencia en el pesaje.

## Lea «BALEARES»

observe que LINOLEUM Español no es un plástico Es un pavimento fabricado con aceite de linaza y resinas naturales que le dan esa calidad de "materia viva", resistente, higiénica y bellísima exija LINOLEUM ESPAÑOL; no se conforme con menos. LINOLEUM NACIONAL, S. A. Calle de Alicante, 4, T. 239 84 00 - Madrid (5)

## H. H. SELECCIONADOR ITALIANO

Madrid, 18. (Pyresa). —El periódico deportivo francés «L'Equipe» afirma que el actual entrenador del Inter, Helenio Herrera, ha sido designado seleccionador nacional italiano para el año próximo. Herrera sucederá en el cargo a Ferruccio Valcareggi, que se hará cargo del equipo nacional tan sólo durante el próximo mes de diciembre.

## DAVID, EN INCA Y LEON, EN SANTANDER

ARBITROS PARA EL DOMINGO Madrid, 18. (Alfil). —Los árbitros para los partidos del 23 de octubre correspondientes a la Copa de Su Excelencia el Generalísimo, son los siguientes:

- Primera eliminatoria. R. Sociedad - Algeciras C. F., señor Orellana. R. C. R. Huelva - A. D. Rayo Vallecano, señor Pascual Tejerina. C. D. Tenerife - C. R. Murcia, señor López Montenegro. C. D. Málaga - R. C. Celta, señor Bañón. U. P. Langreo - C. D. Castellón, señor García Ibáñez. C. F. Calvo Sotelo - U. D. Lérida, señor Serrano. A. At. Ceuta - R. Valladolid D., señor Robles. Burgos C. F. - Cádiz C. F., señor Moreda. C. F. Badalona - C. At. Osasuna, señor Valle. R. Santander S. D. - R. Mallorca, señor Menéndez de León. C. D. Constancia - R. Oviedo, señor David. C. D. Condal - R. S. G. Torrelavega, señor Ruiz Casasola. R. Gijón - Levante U. D., señor Olavarría. C. D. Logroñés - R. Betis Balompíe, señor Ortiz Salgado. C. D. Mestalla - S. D. Indauchu, señor Muñoz. C. D. Europa - C. Ferrol, señor Peiró.

### FUTBOL REGIONAL

C. F. SOLLER, 3 MANACORENSE, 3

Se er, 17. (De nuestro correspondiente JOB). —Se ha cerrado para el Soller la larga serie de derrotas ininterrumpidas, incluso en campo propio. Esta vez el partido finalizó en empate. Pero muy cerca le anduvo de acabar otra vez en derrota local. A cinco minutos del final ganaba el Manacorens por tres a dos. Y en el último minuto consiguió el Soller su tercer gol, que sería el del empate definitivo.

El partido resultó muy competitivo e interesante, con los dos equipos siempre al ataque en plan de igualdad y con derroche de entusiasmo.

A los dos minutos del comienzo, en un tiro bombeado desde lejos por Palmer desde la izquierda, el balón se coló rozando el ángulo superior derecho. (0-1)

A los doce minutos empató el Soller al lanzar Colom un saque libre indirecto. Piña remató muy bien de cabeza a las mallas. (1-1)

Ocho minutos después el Soller tomó ventaja luego de haber incurrido en penalty el defensa Parera. Colom lo ejecutó con acierto y marcó el gol. (2-1)

Con este tanteo se llegó al descanso.

En el minuto once del segundo tiempo Pocovi marcó el gol del segundo empate en jugada personal. (2-2)

Faltando cinco minutos para el final, un buen avance de la delantera manacorens lo rubricó Mesquida con el tercer gol, que fue para los aficionados sollerenses un chorro de agua fría. (2-3)

Pero los jugadores locales no se desanimaron y continuaron atacando con energía. Y precisamente en una incursión de la defensa central José Bernat hasta el límite del área contraria, lanzó un fuerte tiro por alto que hubiese llegado a la red, pero para más asegurar, el impetuoso extremo Ginés Martínez acudió al remate y cabeceó certeramente el balón fuera del alcance del portero. (3-3)

El público quedó satisfecho del pundonor y combatividad de los jugadores locales y del buen fútbol desarrollado por ambos equipos.

Buen arbitraje del colegiado señor Vicens. C. F. SOLLER: Alcina; Bisbal, J. Bernat, Amengual; Piña, Colom; Ginés, Castañer I, Pasán, Molino, Albertí (Castañer II).

MANACORENSE: Pepi; Gomis, Parera, Ballester; Polifé, López; Oliver, Pocovi, Mesquida, Palmer, Tomás.

## LLEGA LA COPA

Como esta semana promete ser intensa en informaciones deportivas, hablaremos «desde ya», como dicen los argentinos, del hecho siempre importante de que el próximo domingo se ponga en marcha la Copa del Generalísimo de fútbol, cuya primera eliminatoria, en su fase previa, disputan los clubs de Segunda División enfrentándose los de un grupo a los de otro. Son nada menos que dieciséis partidos, y resulta imprescindible, por ello, analizarlos con detenimiento.

Pero parece muy posible la continuidad en el torneo de la Real Sociedad frente al Algeciras, del Ferrol ante el Europa, del Calvo Sotelo ante el Lérida, del Valladolid ante el At. de Ceuta, del Torrelavega ante el Condal y del Betis ante el Logroñés, siendo muy dudosos los restantes encuentros e incluso varios de los citados. ¿Qué puede decirse, por ejemplo, de un Gijón-Levante, que opone a los respectivos líderes? ¿Y de un Badalona-Osasuna, en que lucharán los «farolillos rojos»? Nada. Valen todos los resultados. Sólo en plan personal es posible señalar favoritos donde no los hay con la clasificación en la mano y la forma a la vista. En este sentido, pienso que pueden pasar a la siguiente eliminatoria ya con los equipos de Primera División: la Real Sociedad, el Recreativo de Huelva —que parece ir para arriba, mientras el Rayo apaga pronto su fulgurante salida—, el Murcia, el Málaga, el Osasuna, el Santander, el Oviedo, el Torrelavega, el Gijón, el Betis y el Mestalla. O sea, nueve conjuntos del primer grupo y siete del segundo.

Pero lo importante hoy es señalar el hecho, insistimos, de que la Copa se pone en marcha. Un trofeo que apenas hace unos años atraía en España muchos más aficionados que la Liga, en tanto que ahora se han trastocado las cosas. El campeonato del K. O. y de la sorpresa ha cedido su puesto de honor al de la regularidad, y los seguidores apenas conceden valor a la Copa, fuera, claro es, del partido final. ¿Por qué no estudia la Federación esta realidad evidente y trata de introducir las innovaciones necesarias para que vuelva por sus fueros? Porque lo cierto es que la Copa —sí, cuando jugaban la final el Bilbao y otro— era muy atractiva, y resulta penoso verla subsistir escuálida, «fane y descangallada». José María F. Gaytán (Exclusiva de Pyresa.)

## CLUB «ES FORTI»

El próximo sábado, día 22 de Octubre, se celebrará en este Club un baile a partir de las 22 horas, con motivo de la visita a nuestro puerto de varios buques de la Marina de Guerra del Canadá, a cuyos Jefes y Oficiales se invitará.

Los Señores Socios que deseen cenar en el club deberán reservar sus mesas con la máxima antelación.

Traje para los caballeros uniforme o etiqueta.

AMAYA guillermo Trüniger, s.a. MADRID - BARCELONA DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO BALEARES: GILET VIA ALEMANIA, 5 TEL. 26540. PALMA DE MALLORCA

YACHIN, EL GUARDAMETA DE LA SELECCION RUSA, SE CONFIESA

El fútbol ha evolucionado solamente en su defensa

LAS TACTICAS DE ATAQUE SE APOYAN EN LAS VIRTUDES DE LOS SUPERDOTADOS. EN ESE SENTIDO, NADA HA EVOLUCIONADO

Algo que sí ha progresado: Los golpes francos. «Ahora son muchos los delanteros que tienen una singular habilidad para dar efecto al balón. Estos tiros son, la mayor parte de las veces, imparables»

En una entrevista concedida a uno de sus grandes amigos, periodista él, el célebre guardameta ruso Yachin ha hablado sobre una serie de problemas del fútbol actual. LAS FAMOSAS SALIDAS DE YACHIN Por qué no se ven ya sus famosas salidas lejos de la portería, que tanto gustaban a algunos y que hacían palpar el corazón de

pues mis salidas evitaban el enojar a un jugador contrario a punto de disparar. Además, contrariamente a lo que todos pensaban, y piensan, tales salidas no tenían nada de peligrosas para mi equipo, a condición de hacerlas con discernimiento. Actualmente, la situación es bastante distinta. Desde que se ha adoptado el sistema de defensa con un segundo central, el portero

PORQUE DIRIGE A SUS DEFENSAS Yachin explicó a continuación porqué dirige la defensa dando instrucciones a sus camaradas de equipo: «Es un método que siempre me ha gustado. La situación cambia muy deprisa frente a la puerta y los defensas, ocupados en ayudarse uno a los otros, no se dan cuenta de que lo mejor les puede salir mal, ya que pueden, a su vez, encontrarse marcados por un adversario. Ahora bien, desde mi sitio veo todo muy bien y mis compañeros no se enfadan porque les grite.

LOS ULTIMOS CAMPEONATOS DEL MUNDO VISTOS POR YACHIN Después de haber explicado cómo entraron los cinco goles que encajó en Inglaterra, Yachin dijo que entre los porteros que vio en el Campeonato Mundial los que más le gustaron fueron, en primer lugar, Banks (Inglaterra) y después Iribar (España). En cuanto a los delanteros dijo que no había visto ninguna innovación técnica, pero que en Inglaterra hubo toda una serie de regateadores, como Eusebio, Albert, Bene, Simoes, Ball y Metrevel. «Es interesante —añade— que estos futbolistas, como la mayoría de los demás atacantes, pre-

ferieron recibir el balón primero y acercarse, llevando el esférico en los pies, a la portería enemiga, obligados, sin duda, por el comportamiento actual de los defensas, que tiene más iniciativa que antes». Acerca de esto, Yachin ha insistido sobre los golpes directos tirados con «efecto», que son el terror de todos los guardametas y a los que no se ha encontrado ningún remedio, ni en Inglaterra ni en sitio alguno. «No sólo los porteros no han encontrado ninguna réplica adecuada, sino que el número de los delanteros que saben tirar de este modo y a la perfección, ha aumentado mucho en los últimos tiempos. Para algunos de ellos el «muro» no constituye un obstáculo, sino un «aliado» que les permite desorientar al portero, especialmente cuando el disparo es diagonal. En el último Campeonato del Mundo, varios de los goles logrados lo fueron así, por los golpes francos directos. Al final de la entrevista Yachin dijo que esperaba jugar algunos años más: «Me gusta demasiado el fútbol y le dedico prácticamente toda mi vida. Por esta razón intentaré seguir mientras crea que mi club me necesita.» VUKADIN MILETITICH (De Servicios Especiales)



Nuevo diálogo con el confidente deportivo, el cual mantuvo ayer una larga conversación telefónica con los expedicionarios del Real Mallorca. —¿Hay alguna novedad? —Los jugadores celebraron un entrenamiento, ayer, pendientes de viajar hasta Madrid, donde también van a entrenarse, y proseguir luego viaje a Santander. —¿Qué pasará el domingo? —El Mallorca ha de pensar en el partido de vuelta, y estoy convencido de que tratará de conseguir un empate. El Santander, en su feudo, es difícil de batir. El detalle de que no le hayan marcado ningún gol dice mucho en su favor. —¿Puede jugar...? —Es una lástima. Porque es un magnífico defensa. Lo dije —y lo he repetido— varias veces, cuando precisamente estaba apartado del equipo. Se empeñaron en hacerle jugar en distinta demarcación, hasta el punto de ponerle nervioso... y el poner a su entrenador, Pini, en muchos partidos, demostró unas condiciones que no podían olvidarse. Máxime por parte de quien le vio jugar la mayoría de encuentros. Creo que se ha recuperado un buen elemento para la plantilla. —¿en cuanto al Constancia? —Crean que por haberle ganado bien al Betis, el domingo, se repita con facilidad el resultado. El Oviedo cuenta con una buena defensa y con un conjunto mezcla, de veteranía y juventud. Vendrá a cerrarse, por lo que creo que asistiremos a un partido emocionante. —¿Algo más? —Tengo algunos recortes de la prensa ceutí. Dice que los dos equipos causaron pobre impresión, aunque el Mallorca, con un anti-fútbol escandaloso, por el resultado, salió con la suya. El entrenador, Antunez, se mostraba indignado. —¿Por el punto perdido? —No. Por la táctica del Mallorca. Pero no podía esperar otra cosa. —¿Te gusta a tí, el cerrojo? —No gusta a nadie. Va a terminar con el fútbol-espectáculo. Claro que no lo ha inventado Joseito, ni Lorenzo, ni Grech, ni César. —¿Ahora que citas a Grech y a César: Rodríguez, le ganó la partida a Satur...? —En efecto. Arrancó un empate de Ferrol. Esto habrá apaciguado los ánimos de los aficionados de Vigo, que empezaban a criticar a Cesar por la comodidad de los entrenos. —¿Cerramos el diálogo? —Por hoy, sí. Y repetimos, si te parece, la frase de guerra: ¡No pasarán!



YACHIN, QUE EN SUS AÑOS MOZOS FUE DECLARADO EL MEJOR PORTERO DEL MUNDO, EN UNA DE SUS ESPECTACULARES INTERVENCIONES. — (Foto Cifra)

la mayoría ante esos peligros que creían inútiles, pero que no dejaban indiferentes a nadie? Yachin lo explica así: «Por el momento, apenas hago salidas, pues la táctica del juego ha cambiado. En los tiempos de defensas laterales, estos y el defensa central se mantenían a una cierta distancia los unos de los otros. Los anchos corredores que quedaban entre ellos incitaban a los adversarios a hacer largos pases en profundidad. Por esa razón me veía obligado a hacer salidas lejos de la portería que parecían muy arriesgadas. Esta forma de actuar era lógica, ro tiene ante sí un verdadero muro defensivo. Los defensas son también más rápidos y se les coloca en una forma racional frente a los delanteros adversarios. Por lo tanto, no ha cambiado nada en el juego del portero, salvo las famosas salidas. Su espacio operacional se ha estrechado en extremo. La naturaleza de las salidas también ha sufrido cambio; hoy son más cortas, más frecuentes, y a la vez más rápidas y meditadas. Sin embargo, el portero no tiene tiempo apenas de pensar y debe fijar de antemano su fe en su propia intuición y en sus reflejos»

La jornada deportiva del domingo en Lluchmayor

España, 4-Pollensa, 0

De nuestro corresponsal (para) —En el encuentro de Ferias, correspondiente al Campeonato Regional de primera categoría, jugado en Lluchmayor, en el Campo Municipal de Deportes, finalizó con el claro y fácil triunfo del equipo local por cuatro a cero. El tiempo bueno llevó al campo bastante público. La primera mitad finalizó con el resultado de dos a cero, marcados a los tres minutos por Sacarés. A los 34 minutos Muñoz ejecutó una falta y Nadal consiguió el segundo gol. En la segunda parte continúa el dominio del España, y a los 15 minutos una genial jugada de Clar vale el tercer gol, y a los 24 minutos Muñoz corona la brillante actuación del España con un tiro fuera del área que vale el cuarto y último gol para su equipo. Por el España destacaron Vicens, González, Clar y Muñoz y por el Pollensa Juan y Vila. A las órdenes del coleccionado señor Madrid, que estuvo sólo regular, los equipos se alinearon como sigue: POLLENSA: Martí; Gelabert, Juan I. Cifre; Sebastián, Amengual; Vila, Mercet, Martorell, Juan II y Bibiloni. ESPAÑA: Salas; Nadal, Bañester, Bonet I; Vicens, González;

Clar, Tomás II, Muñoz, Sacarés, Tomás I. BALONMANO C. Olimpo Lluchmayor, 12 - C. Automovilista, 10. Buen partido, disputado con mucho tesón y nervio, y a ratos con apasionadas discusiones, finalizó con el triunfo del equipo local por 12 tantos a 10, adjudicándose el bonito trofeo en disputa, del que hizo entrega el Primer Teniente de Alcalde, don Andrés Martín. BALONCESTO C. Lluchmayor, 31 - C. Palma, 25. La jornada matinal del domingo nos brindó un bonito partido de baloncesto entre el C. Lluchmayor y el C. Palma, que finalizó con un triunfo del once de casa por 31 a 25 tantos, confirmando este triunfo el brillante momento que atraviesa nuestro equipo juvenil de baloncesto en el «Torneo Otoño» que se está disputando. FUTBOL JUVENIL Antes del partido España-Pollensa jugaron un disputadísimo partido los equipos juveniles del España y del Mallorca, consiguiendo el once visitante llevarse el triunfo, aunque por la mínima ventaja, 2-3.

Advertisement for Hogarotel-6. Text: 'tenemos que tratar importantes temas de hosteleria nos reuniremos en hogar otel-6 ¿vendrá usted? Tenemos que hablar de nuestros problemas técnicos, es decir... sus problemas. Precisamos por tanto de su colaboración, (en su beneficio y en el de todos). Su experiencia personal es imprescindible en las Jornadas Hoteleras. Le necesitamos. Participe en las Jornadas de Hosteleria que van a celebrarse del 16 al 18 de Noviembre en Hogarotel-6. En Hogarotel-6 verá además de una sola vez todo el nuevo equipo y utillaje para hoteles. HOGAROTEL-6 Salón Monográfico del Hogar, Decoración y Gastronomía e Internacional del Equipo Hotelero. Del 12 al 27 de Noviembre.' Includes a house icon and arrows pointing towards it.

¡colchones!

mollopren  
**Firestone**

a los precios  
campana "66"

Colchón de (cms.)	tarifa anterior (Ptas.)	NUEVA TARIFA (Ptas.)
70	955.-	540.-
80	1.080.-	590.-
90	1.210.-	650.-
105	1.395.-	750.-
110	1.450.-	785.-
120	1.580.-	850.-
135	1.800.-	950.-

**Firestone**

está a la venta en

ABASTECEDORA CATALANA, S. A.  
Aragón, 27-Tel. 12 081 PALMA DE MALLORCA  
Gral. Franco, 54 LLUCHMAYOR  
Carretera Palma-Artá, s/n-Tel. 99 MANACOR  
Avda. Jaime I, s/n INCA  
Via Púnica, 46-Tel. 31 10 56 IBIZA  
Av. Calvo Sotelo, 104-106 CIUDADELA  
Av. J. M. Cuadrado, 37-Tel. 10 18 MAHON

## PORRERAS: A las puertas de un centenario

### ¿TERCIARIOS FRANCISCANOS O FRAILES DE LA PRIMITIVA OBSERVANCIA?

Porreras se apresta a conmemorar la fundación de los Hermanos de la Caridad Terciarios Franciscanos, humilde y sencilla, la más pequeña y oculta del frondoso vergel franciscano. Nacida al azar entre la breña, hasta ella llega un tibio rayo de Sol Franciscano que matiza sus colores y condensa sus perfumes que irán esparciendo durante los años de su existencia.

Contadas villas los conocieron: Manacor, Sineu, Costix. Porreras. Ellas fueron el campo de sus trabajos y fueron y son testimonio viviente de su apostoiado de la enseñanza y servicio de los enfermos.

Si bien su número fue reducido, escasos los años de existencia y limitado el campo de sus tareas no por ello son menos dignos de recordación y alabanza.

El amor a los desvalidos, la instrucción de los pobres, el servicio y ayuda a enfermos desamparados; todo ello entendido y practicado en el más genuino espíritu evangélico fue el potente acicate que movió al joven Rafael Sitjar y sus compañeros a dedicar su vida al servicio del sublime «PAX ET BONUM».

Fue en los aciagos días del cólera del pasado siglo. El terrible mal hace presa en la ciudad de Palma. Los atacados se cuentan por millares, faltan médicos, escasean medicinas, se necesitan enfermeros y hay que improvisar hospitales. La ciudad vive días de pavor. Las autoridades se sienten impotentes para atacar el mal. Fue en aquellos días de consternación que el joven Rafael Sitjar siente la llamada de Dios: «Lo que hicisteis

a uno de mis hermanos más pequeños, a mí lo hicisteis». Y generosamente se ofrece para el cuidado y asistencia de los enfermos.

Su ofrecimiento es aceptado y se le asigna el hospital de La Lonja, hoy desaparecido. La dedicación es completa, mensajero de paz y de bien, les sirve, les anima, les consuela, les prepara para el último trance y se convierte en el ángel del consuelo para los familiares. Aquel amor y esmero hacia los enfermos no pasa desapercibido a las autoridades, que al cesar el mal; el Ayuntamiento le concede la Cruz de Beneficencia y el Obispo le ofrece el Sacerdocio.

Su humildad, empero, no le permite aceptar aquella dignidad. Se siente incapaz para las tareas del Ministerio; y siguiendo el ejemplo de quien más tarde será su padre, San Francisco, elegirá la predicación del ejemplo y la práctica de la caridad con los humildes.

El Obispo le ofrece el Sacerdocio. El en su interior siente la llamada al Apostolado. En tropel pasan por su mente los pobres, la infancia ignorante, los enfermos desamparados. Vividamente se reproducen las escenas de que ha sido testigo, durante la peste. Por otra parte ¡Qué bella es la práctica del bien!

La respuesta no se hace esperar. La recompensa que pide al Sr. Obispo es permitirle a él y a sus compañeros dedicar su vida a la enseñanza y al servicio de los enfermos. Y así nacían como humilde violeta, los Hermanos de la Caridad Terciarios Franciscanos.

La nueva congregación, si bien adscrita a la Tercera Orden, se inspira en la más pura observancia de la Regla de San Francisco. Recuerdo el escalofrío que sentí al leer sus Constituciones y ver su manera de vida.

Se levantan a las cuatro, tienen una hora de oración, la mitad de rodillas. Sigue la Santa Misa y Comunión, sin desayunar, solamente lo hacen los domingos. Empieza la visita de enfermos y a continuación las clases, mañana y tarde; y por la noche para los campesinos. Después de tan ardua tarea no piden más reposo que descansar sobre un misero jergón de paja. Guardan abstinencia todo el año, excepto las tres Pascuas y San Francisco. Ayunan durante la Cuaresma de Pascua, la de San Miguel y en Adviento. Este es en pocas palabras el cuadro de maceraciones y penitencias que practican.

A los 40 años de su extinción su recuerdo perdura todavía en nuestro pueblo. Parece ayer ver mañana y tarde al terminar las clases la riada de chiquillería que invade completamente la calle; la inmensa mayoría de niños acuden a sus escuelas, ruidoso edificio que levantaron con la ayuda cuantiosa de una ilustre dama Dña. Bárbara Mora y el matrimonio Mulet Verdera, ilustres Mecenas, con quienes Porreras está en deuda quienes junto con estas escuelas levantaron las de las Religiosas Franciscanas en mal hora cerradas.

Les recordamos con su tosco hábito marrón, la esclavina partida por mitad por la que asoma el Crucifijo, ceñidos con el blanco cordón, el delantal bajo el brazo, recorrer nuestras calles, sin que les sea permitido portar el vaso de agua fresca que generosamente les ofrecen en los días caluroso de verano.

No se ha borrado aún la figura de un Hermano Andrés, de un Hermano Pedro, con la sencillez juniperiana, la figura ascética del Hermano José, seco, de cara enjuta, que parece sacado de un lienzo del Greco.

Nos parece verles acudir puntuales a la Parroquia sin dejar ni uno de los numerosos actos que se celebraban en aquellos años. Misas, Oficios, Procesiones, Novenas, Visperas, Ejercicios de Piedad, Triduos de cuarenta Horas, Allí confundidos entre el pueblo, ocupan siempre el mismo banco. Su vida no era sino una sucesión de enseñanzas, obras de caridad y prácticas de piedad y amor a Dios.

Cierto, no fueron Sacerdotes, pero se consagraron con celo más que sacerdotal, a las prácticas del ministerio. No subieron a los púlpitos, pero como San Francisco, su paso por las calles constituía la predicación más elocuente y eficaz.

Hoy, aunque su obra haya desaparecido, su recuerdo perdurará junto con aquellas virtudes de que dieron ejemplos; Porreras, la cuna donde nacieron, agradecida quiere rendirles tributo de admiración y gratitud.

Alguien ha dicho: «La memoria del justo es eterna»  
Y, el Evangelio... no miente.  
T. Roselló, Pbro.

## POLLENSA: La «Diada» de la «Mare de Deu de Formentor»

### Y HOMENAJE A COSTA Y LLOBERA, EN CALA MURTA

POLLENSA. (De nuestro corresponsal informativo).— Con toda solemnidad y con numerosísima concurrencia se celebró, en Cala Murta, la «Diada de la Mare de Déu de Formentor» y el homenaje anual a Costa y Llobera, en el XLIV aniversario de su muerte.

En la Capilla de Cala Murta hubo solemne oficio que celebró el Rvdo. Padre don Román Fortuny, Superior del Monasterio de Lluc y el Rvdo. don Miguel Gomila Torres, Ecónomo de Pollensa.

Predicó la homilía el Rvdo. Sr. Moncadas, glosando el evangelio y la obra de Mn. Costa.

Pulsó el «armonium» el Rvdo. Padre Rafael Ginard Pauçá. La Coral Polifónica de Sóller inter-

pretó varias composiciones, entre ellas, «Ave María», de Victoria.

Después de la Santa Misa y ante el monumento de Mn. Miguel Costa y Llobera tuvo lugar un acto literario, en el que intervinieron poetas y hombres de letras; y también el Sr. Meyer recitó «El Pi de Formentor», en su versión alemana.

En representación de la Obra Cultural Balear fue depositada una corona al pie del monumento del cantor de las «Horacianas».

Día espléndido dedicado al recuerdo del gran poeta de Mallorca.

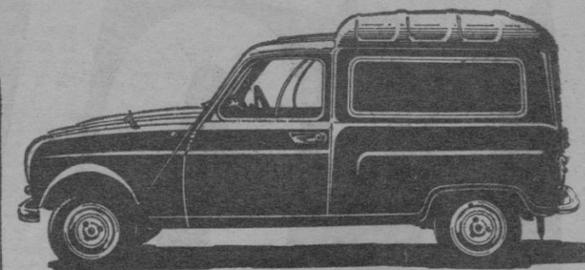
Cumplimentó a los asistentes don Ignacio Rotger, mantenedor y alma de este anual homenaje.



de la furgoneta todo ventajas

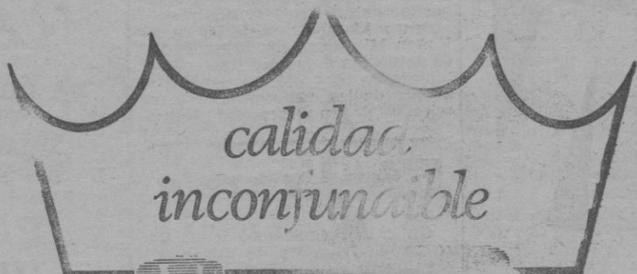


**velocidad** A PUNTA DE ACELERADOR. El Renault-4 furgoneta no necesita que "le pisen". Su potente motor le permite alcanzar los 100 Kms. en poco más de 30". Por eso le decimos que no "le pise", porque el Código no le permite pasar de 80. Sin embargo, muchas veces se confía a su velocidad la seguridad de las personas.



**RENAULT 4**  
**furgoneta**

Si quiere "vivir" todas las ventajas de la furgoneta "todo ventajas", pida una demostración a su concesionario más próximo, que tiene un plan de financiación para Vd.



**Ron Blanco**  
Especial para Cuba Libre  
Ron Tónico  
Daiquiri  
Planteur's Punch

**Rhum Negrita.**  
Delicioso con su café  
Insustituible para flan al ron y en repostería

**BARDINET**

REPRESENTACION EN PALMA DE MALLORCA: Antonio Batlle - Muntaner, 29 - Teléfono 17418

**SANTA MARIA: DISTINCION A LA ARTESANIA TEXTIL**

SANTA MARIA DEL CAMI, 14 de octubre. (De nuestro corresponsal A.B.M.)— Estuvo en esta población, visitando el taller de artesanía textil de don Guillermo Bujosa, la Delegada del Museo de Etnología y del Folklore suizo, de Basilea, Sra. Nábols. Su desplazamiento tenía por objeto conocer la fabricación de las renombradas «robes de llengos» mallorquinas, que se viene obteniendo, con gran depuración técnica y artística, en el citado taller. La Sra. Nábols admiró la colección de muestras, que estudió detenidamente. Al interesarse por un muestrario, muy gustosamente se lo entregó el Sr. Bujosa. Prometió la visitante que dichas muestras estarían de manifiesto en las vitrinas del Museo nombrado, uno de los más importantes del mundo en su especialidad. Además, se interesó por las colchas y mantelerías de típico sabor mallorquín, de las que se llevó numerosas fotografías, que fue obteniendo.

Recientemente, el Sr. Bujosa ha recibido del Consejo de Administración del Museo, un hermoso diploma por el que se le nombra socio cooperador del mismo, y en él se hace constar que el muestrario es un valioso elemento de estudio, artístico e histórico, del arte textil manual de nuestra isla. Se trata de una distinción que pocas casas del ramo poseen en la actualidad. Felicidades al Sr. Bujosa por este nuevo éxito en sus artísticos trabajos de artesanía.

**OBITUARIO**

En Campanet, a la edad de 80 años y confortado con los Santos Sacramentos, falleció el industrial don Bartolomé Pericás Crespi, padre de don Juan Pericás, Guardia Civil, con destino en el Puesto de Santa María del Cami.

El extinto estaba adornado de las mejores cualidades, como cristiano y padre de familia, por lo que su fallecimiento fue muy sen-

tido. En las exequias ofició su hijo el Rdo. P. don Bartolomé, misionero SS. CC. Estaban presentes el Rdo. P. Gual, Superior General de la Congregación de Misioneros de los Sagrados Corazones, y los Rdos PP. Priors de Lluç y de La Real.

A la esposa del difunto, doña Isabel, y a sus hijos, el citado Rdo. P. don Bartolomé, doña Catalina, don Juan, Guardia Civil, doña Juana y don Pedro, testimoniarnos nuestra sincera condolencia.

**FIESTA DE LA HISPANIDAD**

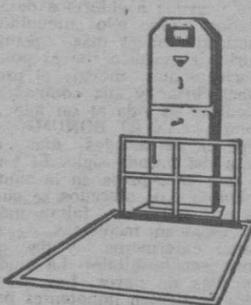
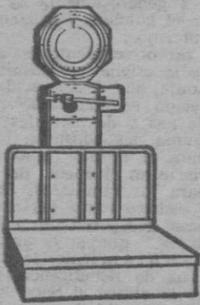
La festividad oficial dedicada a la exaltación de la Hispanidad, coincidente con la de Nuestra Señora del Pilar, se celebró con solemnidad en esta villa.

En la parroquia hubo Misa, que dijo el Rdo. don Pedro Torres, Pbro. Concurrieron las Autoridades locales y el Ayuntamiento además de numeroso público. Ocupó sitio de preferencia el Comandante del Puesto de la Guardia Civil, don Nicolás Perdigón Luis. Asistían también los miembros del Benemérito Cuerpo francos de servicio. Terminado el Santo Sacrificio, se trasladaron los concurrentes a la Casa Cuartel, en cuyo frontispicio lucía la Bandera Nacional, que se estrenaba en aquel día. Los invitados fueron obsequiados con un vino español. Las dependencias de aquella casa estaban bellamente adornadas y decoradas con gusto, prueba del cuidado y dedicación de los miembros que visten el nonoso uniforme. Asistieron los guardias retirados, y se brindó por la Virgen del Pilar, Patrona del Cuerpo, por España y por la Guardia Civil.

A las muchas felicitaciones que recibió el Sr. Comandante, unimos la nuestra muy cordialmente.

**MOBBA SERIE BASCULAS**

BASCULA 500 Kg. ESFERA | BASCULA 1000 Kg. OPTICA



Básculas desde 30 a 5000 Kgs. Con registrador de ticket y sin él.

Básculas integradoras de peso. Básculas dosificadoras especiales.

Fabricadas con LICENCIA SUIZA Busch Werke A. G. (CHUR)



Pida presupuesto. Solicite detalles. Ofrecemos calidad. **MOBBA**

Sr. D. PEDRO BARCELO MORAGUES Delegado para: Palma de Mallorca - Pl. Coll, 18



Colón, 4-6-8 - Tels. 290 20 07-08 - Aparado 10 - Barcelona

**BINISALEM: DECIMO HOMENAJE A LA VEJEZ**

BINISALEM. (De nuestro corresponsal Jaime MARTI G.) — Si tuviéramos que resumir al máximo el relato de esta brillante jornada que ha constituido el décimo homenaje a la Vejez, lo haríamos con estas dos palabras sencillamente formidables: «Si tuviéramos que dar cuenta de cada una de las actividades llevadas a cabo, tendríamos que escribir una crónica local por lo que vamos a tomar un punto intermedio y señalar lo más destacado de esta tradicional jornada.

En primer lugar diremos que la organización ha corrido a cargo del Patronato Local de la Vejez, formado por un nutrido grupo de jóvenes entusiastas y capacitados, con la colaboración del Magnífico Ayuntamiento, del Club Atlant y de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, cuyos delegados don Bartolomé Fiol y don Jaime Sans, han estado atentos en todo momento y en todas partes, para que los actos transcurrieran lo mejor posible.

Un programa muy amplio, muy nutrido y bien seleccionado, a tenor de lo siguiente: Dieron comienzo los actos a las ocho y media de la mañana con un desfile presidido por las Autoridades, que desde el Ayuntamiento se trasladó al local del Centro Social. «Los Heraldos» con tambores y trompetas, seguían nuestros ancianos acompañados de sus madres. Una vez en el local del Centro Social les fue servido un desayuno.

A las nueve treinta, Misa solemne en la Iglesia Parroquial, cantada por la Masa Coral de Binisalem.

Terminada la Misa, se dirigieron los ancianos con sus madres, las autoridades y público en general al Centro Social donde se desarrolló el Gran acto Público de Homenaje con el siguiente programa:

Ofrenda de flores a la más anciana, 94 años, en nombre de todas. A continuación una sentida salutación del presidente del Club Atlant, don Antonio Moyá Pol. Dos niños de la localidad, con su garcía infantil recitaron sendas poesías de nuestro laureado poeta Lorenzo Moyá Gilabert. La tuna Virgen Milagrosa, con la espléndida actuación a que nos tiene acostumbrados, nos dió un concierto a base de las composiciones más selectas de su repertorio. Nue-

tros ancianos se divirtieron mucho y el público en general también, con el sainete cómico titulado «Qué bufes Biel? Unas sentencias de las palabras de nuestro señor alcalde don Blas Darder y de don Mateo Pu-...»... El acto que se celebró muy de gusto del público. Como fuera de programa hay que señalar la actuación de uno de los ancianos homenajeados, que nos deleitó con un concierto de flaviol de cuyo instrumento fue un virtuoso en sus buenos tiempos.

También hay que reseñar el grato recuerdo de Gaspar Vallés, alma que fue de antiguos homenajes y hoy imposibilitado de asistir al acto.

Y el final cómico fue apoteósico, una parodia de «Juanita Banana» muy bien lograda.

Todos los actuantes fueron largamente aplaudidos por su magnífica actuación.

Desde el Centro Social, los ancianos se trasladaron a la casa de los esposos Lliteras Nadal, galantemente cedida por sus propietarios para que en ella tuviera lugar la suculenta comida para los homenajeados con un menú a base de: entremeses, consomé de pollo, medio pollo al ast, macedonia de frutas, gran tarta homenaje, vinos, champaña. Heores y tabaco.

La comisión organizadora nos encarece demos las gracias a los que con sus obsequios han ayudado a tan completa fiesta. A todos los donantes del pueblo que aportaron metálico o especies, y a cuantos han facilitado vehículos, locales y enseres para la fiesta.

El lunes a las 8 de la tarde se celebrará un funeral en sufragio de las almas de los ancianos fallecidos homenajeados en años anteriores.

Como se ve, un programa difícil de superar. Enhorabuena a todos

construya y armonice con

**URALITA COLOR**

El nuevo producto de amianto-cemento para cubiertas y revestimientos, decorado en su superficie exterior.

- Colores atractivos
- Colores sólidos a la luz
- Alta resistencia a la intemperie
- Repele el agua

El material URALITACOLOR se fabrica en:

- ROJO
- VERDE
- GRIS PIZARRA
- BLANCO

URALITACOLOR es un nuevo producto de **URALITA S.A.**

**Biniamar**

Un gran recibimiento se tributó por la feligresía de Biniamar a su nuevo Vicario, Rvdo. don Jose Martí, que hasta ahora ha regentado el cargo de Vicario (un capite) de Son Fe, de la Parroquia de Alcudia.

Al atardecer del pasado sábado llegó el Rvdo. Martí a Biniamar, acompañado del Rvdo. señor don Guillermo Juliá, Cura-Párroco de Santo Domingo, de Inca; y fue recibido, a la entrada de la población, por el Alcalde, señor Riera; por el Concejal del Ayuntamiento de Selva, señor Jofre; por el Canónigo Magistral, Dr. García Palou, y por el Rvdo. señor Mateu, Cura-Párroco de Mancor del Valle.

Un alegre repique de campanas anunciaba el feliz acontecimiento, mientras todos los feligreses, congregados en la plaza de la iglesia, aplaudían y vitoreaban a su nuevo Pastor.

En la iglesia de Santa Tecla, abarrotada de fieles, celebróse solemne Misa Mayor. Ofició el nuevo Párroco, señor Martí, a quien asistían de diácono y subdiácono, respectivamente, los Rvdos. señores Juliá y Mateu. Ocupó la sagrada cátedra el M. I. Dr. García Palou; y el Coro Parroquial y pueblo cantaron la Misa «de Angelis».

Después del Santo Sacrificio, el Rvdo. señor Martí dirigió su primera alocución pastoral a sus nuevos feligreses, y cantó solemne «Te Deum». Luego todos los fieles, precedidos del señor Alcalde, desfilaron ante el altar mayor para besar la mano a su nuevo Pastor, como prueba de reconocimiento de alta misión.

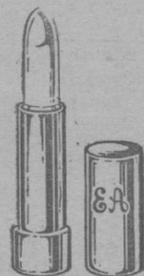
En la Casa Parroquial, el Rvdo. Martí obsequió a las autoridades, Rvdos. Sacerdotes y feligreses de toda condición social con un delicado refrigerio.

El pueblo de Biniamar se asoció con entusiasmo y devoción a la llegada de su nuevo Pastor

*Elizabeth Arden*

HA CREADO EN PARIS Y LANZADO EN ESPAÑA

PURE PURE RED



PARA SUS LABIOS EN OTOÑO

YA ESTA A SU DISPOSICION DESDE HOY EN NUESTRO

CONCESIONARIO

**Excelsior**

PERFUMERIAS

Pl. Pío XII, 21 - Pl. Cort., 25 - Jaime II, 64 y P. Marítimo

**BUENOS INGRESOS**

OFRECEMOS A CORRESPONSAL ADMINISTRATIVO EN

**VIVERO**

RAZON ESTA ADMINISTRACION

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra-Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'- ptas. palabra-Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
teléfono 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la  
Propiedad Inmobiliaria

**VENDO.** Pisos en  
travesía Enero prój.  
travesía Blanquerna,  
recibidor, sala-comedor,  
3 dormitorios, baño  
completo, aseo, cocinas  
y galería, 520.000 ptas.  
100.000 entrada, 50.000  
entrega llaves y resto  
5 años.

**VENDO.** Local ba-  
jos unos 90 m<sup>2</sup> en  
calle San Rafael. Precio  
450.000 ptas. Facilidades.

**VENDO.** 3.º piso  
terminado calle San  
Rafael, 3 dormitorios,  
recibidor, cocina, baño  
completo, comedor y  
galería, 380.000 ptas.  
130.000 entrada y resto  
en 5 años.

**NECESITAMOS.**  
Apartamentos en al-  
quiler desde Mayo a  
Octubre. Calle Mayor  
a Paguera.

**DERECHO** edifica-  
ción para bloque  
apartamentos en Pal-  
ma Nova o Paguera.



PI Gomila, I-Tel. 34395

**CHALET JUNTO AL MAR**  
a 20 kms. de Palma, cinco  
dormitorios, terrazas, gara-  
je. Precio: 2.500.000 ptas.

**VENDO CHALET** junto a  
Palma con 1.600 m<sup>2</sup> de solar,  
2 dormitorios, sala-comedor,  
cocina equipada,  
completamente amueblado  
y equipado. Ptas. 900.000.

**VENDO CASITA RUSTICA**  
24 kms. de Palma con cuar-  
terada terreno por 125.000  
ptas.

**VENDO FINCA RUSTICA**  
regadío 6'5 cuarteradas, a  
24 kms. de Palma, agua  
abundante, electricidad,  
bomba sumergida, otra gas-  
oil y casa, en pleno ren-  
dimiento, ptas. 2.300.000.

**PISOS** y áticos zona  
Instituto, 3 y 4 dor-  
mitorios a punto de  
terminar.

**LOCALES** comerciales  
zona Plaza Progreso,  
bajos mano.

**SUBPUNTO** dor-  
mitorio dos terrazas

**SEGUNDO PISO** tres  
dormitorios, travesía  
Héroes de Manacor

**PERELLO**  
San Felipe Nerí, 30.

**RESIDENCIA** vendo, funcio-  
nando, con bar, zona de  
El Arenal. Escribir: núme-  
ro 6255, esta Administra-  
ción. (14)

**FOTOCOPIAS** a 750 en Fo-  
to EXPRES. Calle Veláz-  
quez 19. (10)

**LOCAL COMERCIAL** calle  
Barón S. M. Sepulero, es-  
quina Berenguer de S.  
Joan. 66 metros cuadrados  
3 metros fachada en cada  
calle. Razón: J. Rosselló  
Agte. prop. inmov. Av. Ale-  
jandro Rosselló, 103. Telé-  
fono 12282.

**VENDO** casa dividida en dos  
viviendas y jardín en Son  
Sardina. Fincas GRAU  
San Miguel, 101, 10. (17)

**VENDO** magníficos pisos en  
Plaza Hornabeque, situa-  
ción inmejorable. Fincas  
GRAU. San Miguel, 101, 10. (14)

**VENDO** piso junto Iglesia  
San Sebastián, entrada y  
10 años facilidades pago.  
Fincas GRAU. San Miguel,  
101, 10. (18)

**VENDO** local con derecho  
construcción en Plaza Go-  
milla, vista a la Bahía de  
Palma. Fincas GRAU. San  
Miguel, 101, 10. (20)

**CEDO** derecho edificar prin-  
cipio calle Eusebio Estada,  
DIAZ San Miguel, 124.

**VENDO** locales bien situados,  
exentos, desde 70 hasta  
3.000 m<sup>2</sup>. DIAZ. Ag. Inmo-  
biliar. San Miguel, 124.

**ALQUILO** apartamentos en  
centro Palma, con jardín.  
MIRABO. Mercado, 9. Te-  
léfono 26515. (13)

**EN LA RAPITA** vendo dos  
solares. MIRABO. Merca-  
do, 9. Tel. 26515. (12)

### FAUSTO B. DE MIRABO

Agente Inmobiliario  
Compra y venta de rústicas y urbanas, pisos  
y locales comerciales.  
Mercado, 9. Tel. 26515.

### Traspasos

**TRASPASO** tienda comesti-  
bles con pequeña vivienda,  
mucho clientela. Alquiler  
bajo CARDELL Plaza San  
Antonio, 65. (15)

**FOTOCOPIAS** a 750 en Fo-  
to EXPRES Calle Veláz-  
quez 19. (10)

**TRASPASO** carnicería. In-  
formes: Calle Antonio Fron-  
tera, 39. (10)

**POR NO PODER** atender  
traspaso tienda de merce-  
ría y confección, calle Pco.  
Martí Mora, 28. Alquiler  
barato. (16)

**SE TRASPASA** local con vi-  
vienda, 132 metros cuadra-  
dos Alquiler reducido. In-  
formes: Dr. Andrés Feliu 48  
de 15 a 18 horas. (26)

**SE TRASPASA** tienda en ca-  
lle Velázquez. Informes:  
Calle Obispo Massanet, nú-  
mero 9, 3º B De 9 a 10  
noche. (18)

**BAR RESTAURANTE** muy  
céntrico, zona turística Are-  
nal, alquiler bajo y traspaso  
asequible. Tel. 52707  
Sr. Durán. De 14'30 a 15'30.  
(20)

**TRASPASARIA** bellísima pe-  
luquería señoras, centríqui-  
sima, vivienda; 3.000. Telé-  
fono 24448, facilidades.

**TRASPASO** café con vivien-  
da en carretera de Mana-  
cor. AG. QUETGLAS. Telé-  
fono 12603.

**CALLE OLMOS:** Traspaso lo-  
cal 70 m<sup>2</sup>, apto todo nego-  
cio, alquiler reducido. In-  
formes: Agencia Mascará,  
San Miguel, 141. (17)

**PENSION** centricísima, agua  
caliente y fría, calefacción,  
aseos individuales. Clienta-  
la asegurada todo año. Telé-  
fono 25342. (15)

**VENDO** colmado-vivienda,  
totalmente equipado. Razón:  
Calle Contesti, 22. (10)

**TRASPASO**  
local grande, continuación Jaime III, acep-  
taría cambio con terrenos, doy facilidades  
alquiler antiguo - Telé 31223

### Fincas

**SE VENDE** local comercial  
y cuarto piso. Informes:  
Tel. 27268, C 12 a 2. (14)

**VENDO** pequeño local en ca-  
lle Alfrez Olesa Guai 29.  
Telé 27562. (11)

**VENDO** casa teja en Portor,  
7.500 m<sup>2</sup> terreno, vista to-  
da la bahía, precio econó-  
mico Informes: Gral Go-  
ded. 3 La Cabaneta. (20)

**VENDO** piso 128 m<sup>2</sup> en ca-  
lle Manuel de los Herreros 4  
piso, 600.000 ptas. al con-  
tado, con facilidades. Telé-  
fono 14310. (20)

**VENDO** super ático, centro  
Palma, vista panorámica,  
trato directo Tel 17166. (10)

**GRANDE OCASION:** Vendo  
piso 1, local de 140 m<sup>2</sup>  
por 4'30 de alto, sin colum-  
nas. Trato directo. Telé-  
fono 35077, de 2 a 3. (24)

**TIENDAS CA'N PASTILLA.**  
Vendo. Facilidades. Situa-  
ción inmejorable ROVERE.  
Plaza Mayor 45. (11)

**TRES LOCALES** comercia-  
les y uno señoras, entrada  
camiones, espacios y pre-  
cios a convenir Arco Iris,  
13, 1º (Cerca Porti). (19)

**FAMILIA DANESA** necesita  
urgentemente apartamento  
para 11 meses con tres ha-  
bitaciones y confort, pre-  
ferible bonita vista, no  
imprescindible. Escribir:  
núm. 55523, esta Admón. (24)

**VENDO** piso soleado mitad  
Blanquerna, trato directo,  
ganga. Informes: Telé-  
fono 92636. (11)

**VENDEMOS:** fincas rústicas  
de 1 a 400 cuarteradas en  
diversas situaciones de Ma-  
llorca. AG. QUETGLAS.  
Tel. 12603.

**VENDEMOS:** rústica de 25  
cuarteradas en Inca, mag-  
nífica vista, con casa se-  
ñorial y de payés, agua,  
luz. AG. QUETGLAS. Telé-  
fono 12603.

**VENDO** huerto de 20 cuar-  
teradas en la Carretera de  
Sóller, casa señorial y de  
payés, electricidad. AG.  
QUETGLAS. Tel. 12603.

**VENDEMOS:** finca rústica  
de 300 cuarteradas entre  
La Puebla y Pollensa, con  
mucho huerto, pozo con  
mucho agua. AG. QUET-  
GLAS. Tel. 12603.

**VENDEMOS:** rústica en Cam-  
panet, con casa, pozo, cis-  
terna, montaña. AG. QUET-  
GLAS. Tel. 12603.

**PISO** cerca Plaza P. Garau,  
3 dormitorios, alquilamos  
sin muebles. Fincas JULIA,  
Jaime II, 44. (15)

**PISOS** casi terminados tra-  
vesía final Blanquerna, 3  
dormitorios, entrada 30.000  
ptas. 50 mil llaves, resto  
10 años. Vende Fincas JU-  
LIA. Jaime II, 44. (23)

**ALQUILO LOCAL** en trave-  
sía Olmos, 265 m<sup>2</sup>. Fincas  
JULIA. Jaime II, 44. (12)

**VENDO** solares en La Ra-  
pita. Telé 24500. (10)

**VENDO** solar baratísimo,  
Santa Ponsa. Tel. 23986. (10)

**VENDO** solar de 250 m<sup>2</sup>  
a 100 metros de mar, so-  
bre Molina: Ciudad Jardín  
a 1000 metros al metro.  
Informes: Avda General  
Primo Rivera 93. (28)

**VENDO** solares alrededores  
de Palma, y zonas turísti-  
cas, Cañ San Vicente,  
Arenal, San Agustín, Cañ  
Picafort, etc. AG. QUET-  
GLAS. Tel. 12603.

**COLOCARIA** con hipoteca  
300.000 a 500.000 ptas. In-  
formes: Tel. 14444. Salas. (11)

**FAMILIA** sería alquila habi-  
tación para matrimonio,  
punto céntrico, con o sin  
derecho cocina. Informes:  
Tel. 24029. (16)

**ALQUILO** pisos sin amueblar,  
centro ciudad. Sindicato,  
123, 3º. (10)

### Hipotecas

**ALQUILO** carpintería con ma-  
quinaria moderna, recién  
instalada y un amplio lo-  
cal apto para negocio o al-  
macén en el Molinar. Telé-  
fono 33022, de 8 10 no-  
che. (26)

**ALQUILO** local en Pons y  
Gallarza, núm. 144. Telé-  
fono 25283. (10)

**ALQUILO** apartamentos  
amueblados nuevos y bien  
situados, con y sin jardín.  
Tel. 27430, de 10 a 1 y de  
6 a 9. (22)

**ALQUILO** apartamento. Cale-  
facción y garage: Máximo  
confort. ARBONA. Telé-  
fono 21737. (18)

**GENOVA:** Alquiler casa esp-  
ciosa, confortable, cale-  
facción. Vista panorámi-  
ca. 12997-2598. (10)

### Casas y Pisos

**VENDO BUEN PISO** econó-  
mico, facilidades, ocasión  
por urgencia. Véalo en An-  
tonio Frontera, 22, 3º, 1º.  
(Junto Cardenal Reig) de  
4 a 7. 146 m<sup>2</sup>, 4 dormito-  
rios, sala-comedor, salón,  
chimenea, galería, baño-  
aseo, trastero. (34)

**VENDO** piso 2º, nuevo, jun-  
to plaza Columnas, calle  
Jerónimo Rosselló, 68. 400  
mil, facilidades. (13)

**OCASION:** Vendo 2 pisos  
Vivero, de 2 y 4 habitacio-  
nes precio contado 550.000.  
Fincas VALENTI. Muntaner 4  
(18)

**PROPIETARIOS** Agencias  
FERNANDEZ ofrece sus  
servicios toda clase de al-  
quileres Plaza Santa Cata-  
lina Tomás 51. (14)

**AGENCIA FERNANDEZ** al-  
quileres apartamentos amue-  
blados 2.500 ptas Plaza  
Santa Catalina Tomás 51.

**SOLICITO** pisos y aparta-  
mentos en alquiler Fincas  
VALENTI Muntaner 4.

**ALQUILO** apartamento Paseo  
Generalísimo, 44, 2º In-  
formes el 4º piso. (18)

**ESTUDIOS** amueblados, 1.500  
mensuales. Apartamentos  
2.000. Calle Vaquer 4. Por-  
tals. (10)

**VENDO O ALQUILO** local  
comercial con vivienda, en  
calle Ausias March. Telé-  
fono 52019. (13)

**CA'N PASTILLA.** Alquiler  
tiendas. CARDELL Plaza  
San Antonio, 65. (10)

**ALQUILO** carpintería con ma-  
quinaria moderna, recién  
instalada y un amplio lo-  
cal apto para negocio o al-  
macén en el Molinar. Telé-  
fono 33022, de 8 10 no-  
che. (26)

**ALQUILO** local en Pons y  
Gallarza, núm. 144. Telé-  
fono 25283. (10)

**ALQUILO** apartamentos  
amueblados nuevos y bien  
situados, con y sin jardín.  
Tel. 27430, de 10 a 1 y de  
6 a 9. (22)

**ALQUILO** apartamento. Cale-  
facción y garage: Máximo  
confort. ARBONA. Telé-  
fono 21737. (18)

**GENOVA:** Alquiler casa esp-  
ciosa, confortable, cale-  
facción. Vista panorámi-  
ca. 12997-2598. (10)

**SOLARES Y TERRENOS**

**VENDO BUEN PISO** econó-  
mico facilidades, ocasión  
por urgencia. Véalo en An-  
tonio Frontera, 22, 3º, 1º.  
(Junto Cardenal Reig), de  
4 a 7. 146 m<sup>2</sup>, 4 dormito-  
rios, sala-comedor, salón,  
chimenea, galería, baño,  
aseo, trastero. (34)

**VENTA** pisos exentos 30  
años, 90 % de contribución,  
grupo 1º, zona Blanquerna,  
calle Tiziano, esquina San  
Joaquín, 38. Tel. 52011. (20)

**VENDO** solares en La Ra-  
pita. Telé 24500. (10)

**VENDO** solar baratísimo,  
Santa Ponsa. Tel. 23986. (10)

**VENDO** solar de 250 m<sup>2</sup>  
a 100 metros de mar, so-  
bre Molina: Ciudad Jardín  
a 1000 metros al metro.  
Informes: Avda General  
Primo Rivera 93. (28)

**VENDO** solares alrededores  
de Palma, y zonas turísti-  
cas, Cañ San Vicente,  
Arenal, San Agustín, Cañ  
Picafort, etc. AG. QUET-  
GLAS. Tel. 12603.

**COLOCARIA** con hipoteca  
300.000 a 500.000 ptas. In-  
formes: Tel. 14444. Salas. (11)

**FAMILIA** sería alquila habi-  
tación para matrimonio,  
punto céntrico, con o sin  
derecho cocina. Informes:  
Tel. 24029. (16)

**ALQUILO** pisos sin amueblar,  
centro ciudad. Sindicato,  
123, 3º. (10)

### Alquileres

**ALQUILO** carpintería con ma-  
quinaria moderna, recién  
instalada y un amplio lo-  
cal apto para negocio o al-  
macén en el Molinar. Telé-  
fono 33022, de 8 10 no-  
che. (26)

**ALQUILO** local en Pons y  
Gallarza, núm. 144. Telé-  
fono 25283. (10)

**ALQUILO** apartamentos  
amueblados nuevos y bien  
situados, con y sin jardín.  
Tel. 27430, de 10 a 1 y de  
6 a 9. (22)

**ALQUILO** apartamento. Cale-  
facción y garage: Máximo  
confort. ARBONA. Telé-  
fono 21737. (18)

**GENOVA:** Alquiler casa esp-  
ciosa, confortable, cale-  
facción. Vista panorámi-  
ca. 12997-2598. (10)

**SOLARES Y TERRENOS**

**SE VENDE** o alquila taller  
de barnizados a poliéster.  
Razón: Ricardo Anker-  
man, 167. (13)

**ALQUILO** piso ático zona  
ensanche. Tel. 15908, de  
12'30 a 1'30. (11)

**ALQUILO** piso amueblado.  
Capitán Crespi Homar, 49.  
Son Cotoneret. (10)

**ALQUILO** apartamento en  
Terreno. Precio razonable.  
Tel. 51512. (10)

**ALQUILARIA** tejear en Ma-  
llorca. Informes: Sr. Fo-  
rrens. Tel. 13302. Calle Ve-  
lázquez, 38, 2º. (13)

**ALQUILO** pisos amueblados.  
Informes: Tel. 23961. (10)

**BUSCO** local, 50 x 70 mts.  
Ofertas: Calle Cordelera,  
32 y 34. Tel. 16550. (14)

**ALQUILO** despachos nuevos  
en Cala Mayor CARDELL  
Plaza San Antonio 65. (11)

**INTERESAN** pisos para al-  
quilar, con o sin muebles.  
CARDELL Plaza San An-  
tonio, 65. (13)

**NECESITAMOS** viviendas  
amuebladas Agencia FER-  
NANDEZ Plaza Santa Ca-  
talina Tomás 51. (16)

**PROPIETARIOS** Agencias  
FERNANDEZ ofrece sus  
servicios toda clase de al-  
quileres Plaza Santa Cata-  
lina Tomás 51. (14)

**AGENCIA FERNANDEZ** al-  
quileres apartamentos amue-  
blados 2.500 ptas Plaza  
Santa Catalina Tomás 51.

**SOLICITO** pisos y aparta-  
mentos en alquiler Fincas  
VALENTI Muntaner 4.

**ALQUILO** apartamento Paseo  
Generalísimo, 44, 2º In-  
formes el 4º piso. (18)

**ESTUDIOS** amueblados, 1.500  
mensuales. Apartamentos  
2.000. Calle Vaquer 4. Por-  
tals. (10)

**VENDO O ALQUILO** local  
comercial con vivienda, en  
calle Ausias March. Telé-  
fono 52019. (13)

**CA'N PASTILLA.** Alquiler  
tiendas. CARDELL Plaza  
San Antonio, 65. (10)

**ALQUILO** carpintería con ma-  
quinaria moderna, recién  
instalada y un amplio lo-  
cal apto para negocio o al-  
macén en el Molinar. Telé-  
fono 33022, de 8 10 no-  
che. (26)

**ALQUILO** local en Pons y  
Gallarza, núm. 144. Telé-  
fono 25283. (10)

**ALQUILO** apartamentos  
amueblados nuevos y bien  
situados, con y sin jardín.  
Tel. 27430, de 10 a 1 y de  
6 a 9. (22)

**ALQUILO** apartamento. Cale-  
facción y garage: Máximo  
confort. ARBONA. Telé-  
fono 21737. (18)

**GENOVA:** Alquiler casa esp-  
ciosa, confortable, cale-  
facción. Vista panorámi-  
ca. 12997-2598. (10)

**SOLARES Y TERRENOS**

**VENDO BUEN PISO** econó-  
mico facilidades, ocasión  
por urgencia. Véalo en An-  
tonio Frontera, 22, 3º, 1º.  
(Junto Cardenal Reig), de  
4 a 7. 146 m<sup>2</sup>, 4 dormito-  
rios, sala-comedor, salón,  
chimenea, galería, baño,  
aseo, trastero. (34)

**VENTA** pisos exentos 30  
años, 90 % de contribución,  
grupo 1º, zona Blanquerna,  
calle Tiziano, esquina San  
Joaquín, 38. Tel. 52011. (20)

**VENDO** solares en La Ra-  
pita. Telé 24500. (10)

**VENDO** solar baratísimo,  
Santa Ponsa. Tel. 23986. (10)

**VENDO** solar de 250 m<sup>2</sup>  
a 100 metros de mar, so-  
bre Molina: Ciudad Jardín  
a 1000 metros al metro.  
Informes: Avda General  
Primo Rivera 93. (28)

**VENDO** solares alrededores  
de Palma, y zonas turísti-  
cas, Cañ San Vicente,  
Arenal, San Agustín, Cañ  
Picafort, etc. AG. QUET-  
GLAS. Tel. 12603.

**COLOCARIA** con hipoteca  
300.000 a 500.000 ptas. In-  
formes: Tel. 14444. Salas. (11)

**FAMILIA** sería alquila habi-  
tación para matrimonio,  
punto céntrico, con o sin  
derecho cocina. Informes:  
Tel. 24029. (16)

**ALQUILO** pisos sin amueblar,  
centro ciudad. Sindicato,  
123, 3º. (10)

### SE VENDE

**SE VENDE** o alquila taller  
de barnizados a poliéster.  
Razón: Ricardo Anker-  
man, 167. (13)

**ALQUILO** piso ático zona  
ensanche. Tel. 15908, de  
12'30 a 1'30. (11)

**ALQUILO** piso amueblado.  
Capitán Crespi Homar, 49.  
Son Cotoneret. (10)

**ALQUILO** apartamento en  
Terreno. Precio razonable.  
Tel. 51512. (10)

**ALQUILARIA** tejear en Ma-  
llorca. Informes: Sr. Fo-  
rrens. Tel. 13302. Calle Ve-  
lázquez, 38, 2º. (13)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## OTRAS SECCIONES

### Varios

**CONSTRUCCIONES.** Reparaciones albañilería, pintores y blanqueadores. Sindicato, 150. Tel. 25092-12055 (11)

**CONSTRUCCIONES** y reparaciones, servicio inmediato - presupuestos. Tel. 31484 y 21420. (10)

**CONSTRUCCIONES.** Reformas trabajos rápidos, presupuestos. Tel. 23657; 8-11 (10)

**CON VICTOR**, se asocia con oficial planchista para iniciar sección de albañilería, Calle Pérez Galdós, 51. (16)

**ALBAÑILERES** carpintería, especialidad en barandillas (corchetillas), reparación de herramientas, soldaduras aluminio, máxima formalidad. Calle Teniente Sábido, 192. (18)

**SERVICIOS URGENTES.** Reparaciones agua, gas, electricidad. RIERA-FIOL, llamando a los teléfonos: 34559-15946. Sus llamadas son atendidas con rapidez. (10)

**COTOS CARNET** de conducir en 15 minutos en Olmos, 146. (Frente churrería). (11)

**BAÑIZAMOS A DOMICILIO** toda clase de muebles. Especialidad en polyster y lacas lavables. Bañizados BESTARD. Calle Nuño Sans, 68. Teléfono 23083. (21)

**PARA SUS** muebles coctail carpintería «CALA FAT». Proyectos y presupuestos. Telf. 27279. (11)

## BOLSA DE TRABAJO

### Ofrecen Empleo

(4537) **NECESITO** matrimonio sin hijos, útiles para el trabajo, vivienda gratis. Informes: Falangista Sastre Juan, 71. (15)

(4504) **NECESITO** botones. Hotel Costa Azul. (10)

(4539) **HOTEL 1º A** necesita cocineros. Tel. 32940. (10)

(4541) **SE NECESITA** aprendiz para recados y repartidor periódicos. Informes: Fosco Prensa; Plaza Mayor. (14)

**(4558) AUXILIAR ADMINISTRATIVO - A**  
Con conocimientos: Contabilidad y seguros sociales. Edad máxima 25 años. Libre quintas. Se precisa en: **BARCELONA** Héroes de Manacor, 17. Pasar a partir 7 tarde.

(4542) **SE PRECISA** media oficial u oficial de peluquería. Peluquería Angelines. Protectora, núm. 20. Telf. 25628. (15)

(4545) **MADRIGAL** costura, necesita una primera oficial, una especialista en reversibles, y una aprendiz. Trabajo todo el año. Plaza Santa Eulalia, 11. (21)

(4536) **SE NECESITAN** aprendizas dependientas, Presentarse en Artesanías Borneo. Conquistador, 36. (10)

**(4415) MERITORIO**  
joven, precisamos, sepa mecanografía. Bueo porvenir Sábados tarde fiesta. Presentarse: Ticiano, 120

(4190) **CONFECCIONES LA FABRICA**, necesita dependientas y aprendizas. Calle Fábrica, 101. Tel. 33889. (12)

(4510) **BUSCAMOS** señorita principiante oficina, de 15 a 18 años en ATHENA PALMA. Calle Cordelera, 27 y 28. (17)

**ACERAS** y pavimentos, construcción inmediata. Teléfono 31484 - 21420. (10)

**BLANQUEO** pintura TUR, CASA PEPE, San Magín. Teléfono 30034. (10)

**DESMONTES** y excavaciones no duden en llamar Tel. 35077, quedarán satisfechos de nuestro comportamiento y se ahorrará mucho dinero. (20)

**VENDO** puertas, persianas usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau, 39. (10)

**PARA Obras** y Construcciones extenso surtido en: Cerrajería, Herrajes y Herramientas: FERRETERIA ALBERTI. (13)

**VIGILE** su peso con una BASCULA-BAÑO: FERRETERIA ALBERTI. (10)

**BOTIQUINES** y Armarios: Extenso surtido: FERRETERIA ALBERTI. (10)

**MESITAS** Camareras por solo 1.150 ptas.: FERRETERIA ALBERTI. (10)

**VIDRIOS:** Duralux; Jena; Pyrex; Verco colores amar y verde: Gran surtido: Ferreteria ALBERTI. (13)

**SERENATAS VIRGENES.** Jueves 20. Cadena orquestas Radio España. Herreña, 1. Tel. 12510. Vía Portugal, 25. Tel. 17635.

**CALZADOS MARRIGO.** Especialidad en botas, fabricación propia. Feliu, entrada Sindicato. (10)

**REPRESENTANTE** introducido en droguerías y perfumerías para la Isla de Mallorca. Escriban: Insecticidas «ROAL», Calle Coronel Montesinos, 5. VALENCIA-9. (20)

### Enseñanzas

**CLASES** de inglés sin libros, método práctico, directo aplicable a todas las necesidades. Francés y Alemán por profesores nativos. Pequeños grupos y a domicilio. Sr. HERNANDO. Residencia Nacar, Jaime III. Telf. 22641. Desde 6 tarde. (35)

**SE OFRECE** señorita profesora piano, para clases en un Colegio. Llamar: Teléfono 31439. Horas de oficinas. (16)

**ALEMAN,** Inglés, Francés. M A Y M O. Blanquerna, 205, 4º. De 15 a 22 h. (12)

**FRANCÉS,** mecanografía, sistema rápido. Cultura General. Tel. 17570. (10)

**CURSOS** de contabilidad notelera. Información: Calle del Real, 22. (VIC ROMA) Tardes a las 7'30 (15)

**MAESTRO** aceptaría tarea docente o administrativa en Colegio, Academia, horas tarde. Apartado Correos, 379. Palma. (15)

**PROFESOR** competente, se ofrece para dar clases particulares de Matemáticas y Química de primero a sexto de Bachillerato. Método especial de Enseñanza. No le han suspendido un solo alumno. Concertar entrevista llamando al 24222 y dígame ADIOS al SUSPENSO. (39)

**GRIEGO, LATIN,** Preuniversitario y Reválidas. Profesor particular. Tel. 12230. (10)

**ALIAN** aprendices y ayudantes Cafetería KAIS Plaza Reina (1652)

**SE PRECISA** auxiliar con buenos conocimientos contabilidad y mecanografía. Informes: Teléfono: 31203. (12)

**SE PRECISAN** oficiales electricistas y calefactores. Informes: Tel. 53985. (10)

**PRECISO** peón. Especies CRESPÍ. Sindicato, 74. (10)

**APRENDIZ** para tornería madera se precisa. calle Ramón Muntaner, 35. (10)

**SE NECESITA** peón en Antich Géneros Punto. Artib, 16. Santa Catalina. (11)

**EXTRANJEROS** necesitan posaderos con nociones de francés o inglés, edad 30 años. Informes en: P. Sta. Catalina Thomás, 51, de 11 a 12. (23)

**SE PRECISAN** dos aprendices barman. Café Graderio. Calle Goethe, 61. Tel. 30095. (13)

**SE NECESITAN** chóferes con carnet de primera en calle Marqués Fuensanta núm. 14. (13)

**CHICOS - CHICAS,** 14 a 18 años. Presentarse: Formaris, 186. La Soledad, de 9 a 13. (15)

**NECESITAMOS** mucherres para troquetes. Rte Sanchez Bilbao 302 (10)

**(4498) SE PRECISAN**  
3 APRENDICES DE 14 A 15 AÑOS  
TALLERES MUNDIAL  
CARROCERIAS METALICAS  
TOMAS FORTEZA, 56. TEL. 25814

### Desean Trabajo

**SE OFRECE** pintor decorador y blanqueador. Misión, 43. Tel. 15379. (10)

### TOPOGRAFOS

**8 años** experiencia importante empresa. Escribir número 55520, esta Administración. (17)

### SE OFRECE

Contable Administrativo con experiencia, para cargo de responsabilidad y confianza. Escribir al núm 55532

### OFRECESE

chófer carnet 1ª hablando 5 idiomas. Para servicio público o similar. HORST WILHELM. Dr. Ferrán, 18. Tel. 51835. (19)

(201) **SE OFRECE** caballero para conserjería o recepción hotel, experimentado idiomas y buenas referencias. Razón: Tel. 61543. (16)

**SECRETARIA** hablando inglés, español, francés, nociones alemán. Larga experiencia. En especial Agencia Viajes. Ofrece. Teléfono 31177. ROMERO. (17)

**A PARTIR** 10 noviembre, se ofrece, para recepción o conserjería hotel, caballero con experiencia ramo: Cultura general amplia, mecanografía, francés, inglés, italiano, alemán. Teléfono 15678. (25)

**SE OFRECE** conserje hablando inglés, francés y nociones alemán, aceptar trabajo agencia viajes u hotel. Escribir: Gral Primo Rivera, 14. Tel. 14364. (22)

**HOY**  
24 PAGINAS

## El DR. KILDARE Por KEN BALD



# CONSEJO EPISCOPAL LATINO-AMERICANO

(Viene de cuarta página)  
Porque anda todo un poco revuelto. El desarrollo no es, no puede ser una superproducción acelerada de bienes materiales, sino que sólo se puede hablar de desarrollo de un pueblo si en la base misma del plan y en sus raíces más íntimas aparecen los factores y los medios que protegen estimulan y fomentan la formación integral de los seres humanos y la educación de sus facultades intelectuales y morales. El Consejo de Obispos ha denunciado abiertamente que, queriéndolo todo, con intención,

recta, pero con resultados perniciosos, muchos protagonistas del desarrollo se fijan con preferencia en el progreso y en el bienestar material, otorgando a este progreso y a este bienestar, virtudes catárticas y considerando la formación espiritual o el proceso educativo como subsidiarios **CONDICION BASICA**

Los Obispos estiman que el desarrollo de los valores del espíritu es la condición básica de cualquier despliegue económico y social. Alguno pensará que esta toma de posesión es como una du-

cha de agua helada sobre quienes se las prometían felices, viendo como la Iglesia sustituida en América de habla española y portuguesa al poder político en la elaboración de planes de desarrollo.

Y sin embargo, los trabajos del congreso han supuesto una auténtica revolución para la clásica mentalidad de los «sacerdotes» del desarrollo hispanolusoamericano. En efecto los Obispos han estudiado las estructuras socioeconómicas de América, y han llegado a la fácil conclusión de que con semejantes estructuras no cabe dinamizar un desarrollo con base moral cristiana.

Las derivaciones de esta conclusión son sencillamente trascendentales. Porque si esas estructuras resultan anacrónicas, precarias y desintegradoras para un desarrollo moral cristiano la Iglesia cumple con un deber sagrado e ineludible al exigir el cambio y la actualización. Si ya sé que los Obispos no lo han dicho exactamente con estas palabras mías, pero en estas palabras mías resuenan las voces claras y exactas que se levantaron en la sala.

**CUESTION MORAL**  
El desarrollo y la integración son una cuestión moral, y la presencia de la Iglesia —para decirlo con expresiones de Pedro Bigo voz autorizada en la Asamblea— ha de ser activa, respetuosa de las autonomías civiles, pero por encima de las ideologías y de la política. Porque son una cuestión moral es por lo que revisten caracteres pastorales. Los planes de desarrollo y de integración que se consideran en sí mismos, por perfectamente que sean técnicamente, no sólo no favorecen la paz sino que la entorpecen, al subestimar la formación espiritual y social en el ámbito comunitario de la existencia.

El diagnóstico ha sido feroz, feroz pero exacto y ajustado a la realidad de los pueblos. El progreso y el bienestar material están en vías de materializar al hombre, por indefensión moral y espiritual. Aunque, a su vez, la desatención por el progreso y el bienestar material de los pueblos arruina la paz entre los hombres que se consideran desasistidos por la Iglesia en esta curva de nivel se han mantenido los Obispos y participantes de la Asamblea. Me he abstenido de nombrarla a los más elocuentes, porque no es cosa de omitir a los más silenciosamente eficaces. Mañana glosaré las conclusiones definitivas. Pero permíteme el lector español mi obsesiva reiteración. Si los técnicos españoles de desarrollo aceptan y ofrecen en visitas personales sus ideas sobre el desarrollo y la integración económica y social de Hispanoamérica, ¿a qué se debe que nuestros Obispos españoles no estén presentes aunque sólo sea como hermanos en la fe y en la lengua en una asamblea de estas dimensiones? Las respuestas que me doy a mí mismo no me valen y algunas me desconcielan.

# HA MUERTO RAFAEL SANCHEZ MAZAS

(Viene de la tercera página)  
de las Cortes, don Antonio Iturmedi, acompañado del Vicepresidente, Marqués de la Valdavia, quienes firmaron en los pliegos y dejaron tarjeta.

También acudieron a expresar su pésame don Vicente García de Diego, Presidente en funciones de la Real Academia Española, y el Secretario General Perpetuo de la Docta Corporación, don Rafael Lapasa, así como los académicos don Dámaso Alonso, don Luis Rosales y don Eugenio Montes. También dejaron tarjeta a media tarde don Ramón Serrano Suñer, la Marquesa de la Cortina, don Sancho Dávila, el Marqués de Grijalba, don Alejandro Fernández Sordo, Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, y don Roberto Reyes. A última hora de la tarde, por el domicilio del señor Sánchez Mazas continuaba el desfile de personalidades que acudían a expresar su pésame.

### DATOS BIOGRAFICOS

Don Rafael Sánchez Mazas nació en Madrid en 1894. Estudió la carrera de Derecho en el Colegio de los Agustinos de El Escorial y en la Universidad de Madrid. Desde muy joven, y al tiempo de sus estudios universitarios, se dedica ya al cultivo de las Letras y ya en 1915 publicó una obra «Pequeñas memorias de Tarín». Continúa su colaboración en «El Sol», «ABC» y en diversos periódicos y revistas con trabajos literarios que le fueron dando a conocer. Durante la guerra de Marruecos, en 1921, enviaba rónicas a los diarios, y una de ellas mereció el Premio Nacional para este género literario. Terminada su misión en Marruecos, viajó por el extranjero, y entre otros países visitados, figuró Italia, donde permaneció varios años y desempeñó el cargo de Agregado de Cultura de la Embajada española.

Estrechamente ligado con José Antonio Primo de Rivera y atraído por su doctrina, tomó parte en actos de propaganda con el Fundador de la Falange, prestando la colaboración de sus ideas y de su pluma en la redacción de los semanarios «Fe» y «Arriba».

Al iniciarse el Movimiento Nacional, fue objeto de una dura persecución por parte de los dirigentes rojos, hasta que el fin pudo refugiarse en la Embajada de Finlandia. Asallada ésta por los marxistas, Sánchez Mazas consiguió huir y esconderse en diversas casas particulares, hasta que fue descubierto por la policía roja, a principios de 1938. En febrero de aquel año fue trasladado a Barcelona con otros presos y después de pasar por una «checa» roja, fue llevado al cuartel «Villa de Madrid», convertido en prisionero, donde permaneció durante varios meses. Desde allí fue destinado a un batallón de trabajo en un campo de concentración.

El 2 de enero de 1939 fue sacado de Barcelona, junto con otros patriotas detenidos, para ser juzgado en Santa María de Collej. Los verdugos rojos consumaron la ejecución, pero Sánchez Mazas, milagrosamente, pudo escapar, aunque con dos tiros en las piernas. Anduvo errante por la zona roja durante algún tiempo, hasta que, al fin, pudo unirse a las tropas nacionales en Cataluña de Ter.

Una vez en la zona nacional, fue nombrado Consejero de FET y de las JONS, y el 18 de agosto de 1939 era designado Ministro, y el 25 de octubre del mismo año Vicepresidente de la Junta Política, cargo que desempeñó hasta el 15 de agosto de 1940. También desempeñó el puesto de Delegado del Servicio Exterior de la Falange.

Pertenecía a la Real Academia de la Lengua, en la que ingresó juntamente con Eugenio Montes y García Sánchez.

Gran escritor, de él dijo Mariano Rodríguez de Rivas, en uno de sus artículos: «Sus libros, perfectos... y su juicio, agudísimo, consciente, positivo, intelectual. Ganaba en todas las polémicas porque tenía talento y enorme gusto. Y era experto en política porque conocía la raza sabía filosofía y conocía todo el antiguo

refranero. Y porque tenía un alma grande y generosa».

Es autor de la «Oración por los muertos de Falange», de la que es esta frase:

«Tú no nos elegiste, Señor, para que fuéramos delincuentes, sino soldados ejemplares, custodios de valores augustos, números ordenados de una guar-

dia prestos a servir con amor y con valentía la suprema defensa de la patria».

Además del libro que escribió en la adolescencia: «Las pequeñas memorias de Tarín», hay otro, ya en la madurez: «Vida de Pedro de Andia», novela.

Posee la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio y otras condecoraciones españolas y extranjeras.

## AUTOR DE VARIOS ROBOS DETENIDO POR FUERZAS DE LA GUARDIA CIVIL

### PERTENECIENTES A LA 144 COMANDANCIA

Ante el Puesto de la Guardia Civil de Palma Nova se presentó una señora inglesa, alojada en el anexo de un hotel de aquella demarcación, para dar cuenta de que al regresar de la playa sorprendió a un desconocido en el interior de la casa el cual, al advertir su presencia, se había dado a la fuga cuando por una ventana y huyó montado en una motocicleta.

Un cuando nada le había robado —dijo la señora— quería poner el hecho en conocimiento de la Benemérita para prevenirles de la presencia de un amigo de lo ajeno por aquellas inmediaciones. Y terminó facilitando algunos datos personales del desconocido así como el tipo de motocicleta que montó y referencia de la matrícula.

Seguido las fuerzas de la 144 Comandancia se pusieron en acción y tras de ir de Herodes a Pilatos lograban, a las nueve de la noche, localizar al interesado, en Palma, quien se identificó como Frac-

tuoso Pérez Sánchez, de 37 años de edad, casado, natural de Granada y circunstancialmente avecindado en Mallorca. Interrogado declaró que, en efecto, en aquel anexo no tuvo tiempo de apoderarse de nada, pues a poco de «colarse» llegó la huésped. Sin embargo, que el día primero del corriente mes, de un chalet sito en Puerto de Alcudia se llevó 300 marcos alemanes, 2.000 pesetas y un reloj de oro. También que el día cinco y sobre las tres de la tarde, de un coche hurtó 11 libras esterlinas y 700 pesetas y que el día siete, en una sala de fiestas de El Arrenal birló un bolso en el que se guardaban 1.000 pesetas y un encendedor. Siguió dando cuenta detallada de otros robos y las fuerzas de la Benemérita procedieron a la recuperación de la mayor parte de lo que guardaba y cuyo valor total se aproximaba a las 20 mil pesetas.

Con el atestado correspondiente pasó a disposición judicial.

## EN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL MUERE UNA TURISTA FRANCESA

### SU ESPOSO RESULTO GRAVEMENTE HERIDO

Sobre las once y media de la mañana cuando se dirigían por carretera desde Ibiza a Portinax, en el automóvil de su propiedad, matrícula 498-G-T-64, el matrimonio de nacionalidad francesa a Manuel Remy, de 84 años de edad y Margarite Remyde, de 56 años, a llegar al kilómetro 17300 el conductor sufrió un despiste

lo que provocó que el turismo se saliera de la calzada volcando.

Auxiliados los accidentados y conducidos a un centro clínico, les fueron apreciadas a ambas heridas de carácter grave siendo de tal índole las de la señora que poco después ocasionaron su muerte.

PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

**U. Guillermo Ramón Balaguer**

AGENTE COMERCIAL

QUE ACAECIO EL DIA 20 DE OCTUBRE DE 1965.

E. P. D.

Su afligida esposa doña Luisa Font; hermanos, hermanos políticos y demás familiares al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las misas que se celebrarán los días 20 y 21, desde las 8'30 a 9'30 de la mañana, en la iglesia del Socorro por lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El Excmo. y Rodmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

TERCER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

**D. Margarita Amorós Esteva**

(DE TOUS)

Que acaeció el día 20 de octubre de 1963, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposo, hijos, hijos políticos, nietos y demás familiares al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las misas, que en sufragio de su alma, se celebrarán mañana, a las 8, 8'30 y 9 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, por lo cual les quedarán muy agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Doña María Vilaseca Juncá**

(MAESTRA NACIONAL)

Que falleció, ayer, a las 9'30 horas, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposo don Esteban Vert Bassar (Agente Comercial); hija doña María Vert; hijo político don Francisco Busquets (Médico); hermanos políticos, nietos, sobrinos (ausentes) y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario, que tendrá lugar hoy, a las 10'30 horas, en la iglesia parroquial de Santa Catalina Thomás, de Palma, y seguidamente a las exequias y funeral, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Ramón Berenguer III, n.º 44, 1.º (Palma).

El Excmo. y Rodmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

## HOMENAJE A «EL VITI», EN EL CORTIJO VISTA VERDE



Con extraordinario éxito ayer se celebró en el Cortijo Vista Verde la fiesta campera organizada en honor al matador de toros Santiago Martín (El Viti), como uno de los actos programados para la entrega del trofeo que dicha entidad ha creado para el torero más estimado en Palma por los triunfos conseguidos en el ruedo palmasino durante la temporada taurina terminada.

### CENA Y ENTREGA DEL TROFEO

Más tarde, por la noche en uno de los salones del «Hotel Cristina» se sirvió una cena como punto final a esa serie de actos que se han venido celebrando en honor del gran matador de toros Santiago Martín «El Viti».

La hermosa placita de toros del Cortijo se llenó casi por completo, lo que demuestra la gran admiración que en Mallorca existe por el maestro de Vitigudino. Antes de comenzar el festejo llegó al caso El Viti, el cual fue recibido con una prolongada y ensordecedora ovación. Inmediatamente comenzó la fiesta campera, actuando en primer lugar el caballo en plaza Nicolás, quien hizo una demostración de su arte. En segunda fue soltada la primera becerra, de Sánchez Cajo, de Albacete, muy brava y noble, nueva para la lidia, que permitió que Juan Vallés (Valerito) se luciera con el capote y la muleta. Resultados admirables los lances y muleterazos que ejecutó, destacando una serie de naturales ligados con el de pecho que los habría podido firmar el propio homenajado. Seguidamente toreó con la muleta César Sánchez, quien también mereció los aplausos del público, por el valor demostrado y por la personalidad que acusó en su actuación. Ambos fueron fervorosamente ovacionados, dando la vuelta al ruedo. En segundo lugar toreó José Luis Sans (Rubiales), dentro de su estilo más bien cordobésista, alcanzando el mayor éxito de público. Con él alternaron Marcos Olivares y Antonio Zapata (Macareno), y finalmente Manuel Alcaraz (El Fco), siendo éste el que consiguió sacarle mayor partido a la vaca, cuando estaba exhaustivamente toreada, lo que indiscutiblemente tiene su mérito. También dieron la vuelta al ruedo. Por último, en el pequeño coso de La Pineda, actuó con éxito el rejoneador Lagartijo, y después fue soltada una becerra para los aficionados espontáneos, siendo ésta la parte más divertida del festejo taurino.

A la misma, asistieron nuestras primeras autoridades acompañadas de sus respectivas esposas, y un nutridísimo grupo de aficionados a la Fiesta Brava.

Presidían la mesa principal, junto con el diestro, el Presidente de la Audiencia; Alcalde de la Ciudad; don Guillermo Sureda, Subjefe Provincial del Movimiento; Delegado Especial de la Dirección de Seguridad; don Nicolás Tous, Comisario de Policía; Lozano Sevilla, crítico taurino de TVE y don Florentino Díaz Flores, apoderado del matador.

La cena transcurrió en un gratísimo ambiente de cordialidad, y como ya antes decíamos, los amplísimos salones del Hotel estaban repletos de aficionados y admiradores del maestro.

**PARLAMENTO Y TROFEO**

Después de la cena, don Antonio Mir, Director del «Cortijo Vista Verde», creador de este primer trofeo que se otorgará cada temporada al torero que durante la temporada haya alcanzado mayores éxitos, acompañado del crítico don Guillermo Sureda, leyeron una serie de telegramas llegados de todos los lugares de nuestra geografía y en la que en términos generales se adherían con todo cariño a este merecido homenaje a «El Viti».

A continuación el crítico señor Lozano Sevilla, llegado expresamente para este acto, dirigió una hermosa plática para ensalzar la figura del gran torero, su personalidad y su inigualable arte en la arena.

Más tarde don Máximo Alomar, Alcalde de Palma hizo entrega a Santiago Martín del Primer Trofeo «Cortijo Vista Verde», diciendo que lo hacía en nombre de toda la Ciudad.

A continuación, «El Viti» hizo uso brevemente de la palabra para expresar su agradecimiento a todos por su asistencia al acto y por el trofeo donado. «El trofeo mejor —dijo el diestro— se lo merecen ustedes».

Ha sido, en definitiva, una agradabilísima velada, que todos los aficionados islámicos recordarán.

NUEVA YORK

PREPARATIVOS PARA EL VIAJE DE JOHNSON

Todo ha sido previsto: Una flota de 24 unidades guardará las rutas del Pacífico

Nueva York, 18.— (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, por telex).— Un pulpo burocrático con doce mil tentáculos extiende ahora sus larguísimo brazos sobre toda la faz del planeta para azuzar al Presidente Johnson durante su gira asiática y protegerle contra todo mal. Todo ha sido previsto: Desde una cama demasiado corta, hasta un eventual accidente en alta mar, desde el peligro de una posible copita de más de «kava» —fuerte licor de coco y pimientos— que Lyndon Johnson beberá a la salud de los dignatarios locales en Pago Pago, hasta los ramos que deberá entregar a las primeras damas, en cada capital de los siete países que ha de visitar.

exclusivamente por los Estados Unidos.

LA POSTURA DEL PRESIDENTE

En cuanto a la postura del Presidente Johnson, ¿en favor de cuál de estas actitudes colocará eventualmente el poderío de los Estados Unidos? Manila debería dar la respuesta a esta pregunta. Pero — se puede subrayar la introducción de un elemento más en el conflicto vietnamita, factor éste que podría dar nuevo curso al desarrollo de la crisis: Lyndon Johnson acaba de declarar, en efecto, en Honolulu que no aspira a tener «derechos perpetuos» en lo que a las bases americanas en Vietnam se refiere. Hasta ayer, América insistió todavía en que evacuará sus bases, y desmantelará sus bases, en cuanto quede zanjado el conflicto.

A partir de hoy oportuno será contar con un nuevo deseo americano de permanecer en Vietnam, si no en perpetuidad, por lo menos durante largo tiempo.

Jefatura Militar Provincial de Mutilados de Guerra por la Patria

AVISO

El próximo 24 del actual se celebrará el «Día del Mutilado» y la festividad del «Arcángel San Rafael», patrón de este Benemérito Cuerpo, con una misa que tendrá lugar en la Basílica de San Francisco, a las once horas; a la que se invita a todos los Caballeros Mutilados y Mutilados en Acto de Servicio adscritos a esta Jefatura, encareciéndoles su asistencia. En aquel día se celebrará una comida de hermandad y los que deseen asistir deberán retirar de esta Provincia el correspondiente tiquet antes de las doce horas del día 22; los residentes en los pueblos deberán comunicar por escrito y el mismo día 24 abonarán el importe del tiquet.

AVISO A LAS EMPRESAS

Con el fin de que puedan asistir a los actos que se celebrarán con motivo de la mencionada festividad, se ruega a los Organismos y Empresas Oficiales y particulares donde existan Mutilados colocados, tengan a bien conceder a los mismos permisos para dicho acto. Palma de Mallorca, 17 de octubre de 1966.—El Comandante Jefe Accidental.

«EL ESPAÑOL»

Si le interesa la política, la literatura, el arte, el deporte, puede ser usted un entendido, un experto, un aficionado, un hinch. Pero sólo leyendo «EL ESPAÑOL» tendrá usted en sus manos todas esas cosas juntas. Reaparecerá el próximo día 22 y estará a la venta todos los sábados.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

ALEGRÍA Y BUEN HUMOR, ENTRE LOS SELECCIONADOS ESPAÑOLES

Hoy, celebrarán un entrenamiento

Madrid, 18. (Afil).— La selección nacional de fútbol —la nueva selección pergeñada por Domingo Balmanya— ya está en el Real Sitio de El Escorial. Llegó allí poco antes de las nueve de la noche. Salíó a las siete y media de Madrid, comandada por Balmanya, después de que los convocados se concentraron en el domicilio de la Federación Española, en Alberto Bosch, número 13. No ha faltado ninguno. Los dieciséis elegidos por Balmanya acudieron a la cita: Iribar, Pesudo, Sanchís, Colo, Reija, Santamaría, Violeta, Glaría, Paquito, Guillot, Ansoa, Marcial, Rodilla, José María, Vavá y Luis.

Con respecto a Santamaría, del que habían circulado alarmantes noticias sobre la conveniencia de su actuación en Dublín contra los

irlandeses, después del accidente de tráfico que sufrió en la noche del domingo cerca de Madrid, iremos al Palacio de Deportes, donde los jugadores harán gimnasia, carreras, un poco de baloncesto, etc.

La alegría y el buen humor reinan en el grupo seleccionado, que se dispone a emprender viaje a Irlanda el próximo viernes. La expedición futbolística española saldrá de Madrid, aeropuerto de Barajas, en avión, a las 9,15 de la mañana del viernes. Harán escala en Londres, donde tomarán otro avión que les conducirá a Dublín, a donde arribarán a las 14,25 de la tarde, hospedándose en el hotel Intercontinental.

En Dublín entrenarán en el propio Dalymount Park, donde se jugará el partido —primero de la eliminatoria España-Irlanda para la Copa de Europa de naciones— el domingo a las 3,30 de la tarde. Y el lunes, día 24, emprenderán el regreso a Madrid.

ve o hace el despacible tiempo de estos días en Madrid, iremos al Palacio de Deportes, donde los jugadores harán gimnasia, carreras, un poco de baloncesto, etc.

La alegría y el buen humor reinan en el grupo seleccionado, que se dispone a emprender viaje a Irlanda el próximo viernes. La expedición futbolística española saldrá de Madrid, aeropuerto de Barajas, en avión, a las 9,15 de la mañana del viernes. Harán escala en Londres, donde tomarán otro avión que les conducirá a Dublín, a donde arribarán a las 14,25 de la tarde, hospedándose en el hotel Intercontinental.

En Dublín entrenarán en el propio Dalymount Park, donde se jugará el partido —primero de la eliminatoria España-Irlanda para la Copa de Europa de naciones— el domingo a las 3,30 de la tarde. Y el lunes, día 24, emprenderán el regreso a Madrid.

585.469 PESETAS POR 14 ACIERTOS

17.427 para los 13 y 1.324 para los 12

Madrid, 18. (Afil).—Resultado del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondientes a la sexta jornada de Liga del día 16 de octubre de 1966.

Columnas.—Veintitres millones seiscientos treinta y un mil seiscientos ochenta y dos.

Recaudación.—Ciento dieciocho millones ciento cincuenta y ocho mil cuatrocientas diez pesetas.

55 % de premios.—Sesenta y cuatro millones novecientos ochenta y siete mil ciento veinticinco con cincuenta pesetas.

REPARTO DE PREMIOS

Veintim millones seiscientas sesenta y dos mil trescientas setenta y cinco con diez pesetas, a repartir entre treinta y siete de catorce aciertos a quinientas ochenta y cinco mil cuatrocientas sesenta y nueve con cincuenta pesetas.

La misma cantidad a repartir entre mil doscientos cuarenta y tres de trece aciertos, a diecisiete mil cuatrocientas veintisiete con cuarenta pesetas.

La misma cantidad a repartir entre dieciséis mil trescientos sesenta y uno de doce aciertos, a mil trescientas veinticuatro pesetas.

LAS A.P.E. EN BARCELONA

(Viene de la tercera página) ¿dadero participe de la verdadera democracia. Dentro del cauce legal, la opinión de los estudiantes de Medicina tendrá ocasiones de ser oída, y de hacer fuerza, lográndose así que el nuevo plan de estudios se ajuste lo más posible a nuestros deseos. Los que estamos terminando la carrera, no podremos disfrutar de esas mejoras pero al menos nuestros compañeros de los primeros cursos podrán estudiar una carrera adecuada a los tiempos modernos. Dejemos ya el diálogo de sordos, pues eso es, en verdad, el evitar a todas horas pidiendo democracia y representatividad, cuando estas señales son precisamente las más acusadas características de las «APE».

Vamos ahora a usar esta estructura asociativa para conseguir las mejoras profesionales, culturales humanas que necesitamos. Esa es la verdadera y práctica labor que nos corresponde. Conviene a estas horas recordar que la carrera de Medicina es quizá la de más alto abolengo en la tradición universitaria española. Pensemos en los miles de médicos y cirujanos que han honrado y honran nuestro país por su talla científica y humana.

Reconozcamos, en fin, que el alto espíritu debe presidir la Medicina.

Firma la noticia don Abelardo David Cervera Pérez, estudiante de Medicina, Presidente del Consejo de Distrito de la Universidad de Zaragoza.

PAPEL COLO

Tal vez, el problema mayor con el que se enfrentan los peritos en esta materia no solo de la Casa Blanca sino también de Manila, Singapur, Seul, Bangkok, Canberra y Wellington —e incluso de Seigón, si se confirma ese viaje de campo a los campos de batalla— es lo que se ha dado en llamar «el protocolo». ¿Quién ha de sentarse a la derecha y a la izquierda del Presidente? ¿Qué título de flores hay que deponer al borde de monumentos nacionales, en platos con costumbres tan diversas? ¿Cómo harán las autoridades de Thailandia para acomodar en su legislación el deseo del Gobierno de conferir la ciudadanía de honor thailandesa al Presidente de los Estados Unidos? En Canberra —Australia— los ebánistas más distinguidos de la localidad están haciendo rápidamente una cama de dos metros diez de largo para poder acoger sin restricciones el metro noventa y cinco centímetros que mide el ilustre huésped. En Manila —donde se quedarán ciertos de quince centímetros— se está fabricando con toda urgencia otra cama de un metro noventa y cinco.

UNA PODEROSA FLOTA

Una poderosa flota de 24 destructores, cruceros y otros tipos de barcos de guerra han formado una escolta de procesión protectora a lo largo de las rutas del Pacífico que el presidente surcará en el Cielo, y constantemente le acompañarán escuadrillas de aviones de combate. Jet para ofrecerle la defensa de sus cañones, ametrallados y cohetes en el caso de que a su enemigo se le ocurra tratar de interceptar el camino. A bordo de la presidencial, un ingenioso sistema de telecomunicaciones telefónicas permite que el presidente Johnson esté constantemente en contacto con los centros neurales estadounidenses, con lo que a pesar de que el Vicepresidente Humphrey le sustituye al frente de los negocios de la nación, podría asumir rápidamente las riendas del poder si una emergencia requiriese su atención, se le avisaría de inmediato.

En San Juan se hallan aquí los preparativos para que la gira del Presidente de los Estados Unidos, la primera en su vida en el ancho mundo, que franqueó el umbral de la Casa Blanca, sea un éxito absoluto en Nueva Zelanda, por ejemplo. Se ha tenido la atención de preparar hospedaje en un gran rancho a fin de que, entre ganado lanar y vacuno, el insigne viajero se encuentre como en su propia casa en Tejas.

EL PROGRAMA DE MANILA,

MENOS PERFECTO

Menos perfecto parece ser en cambio el programa de la propia conferencia de Manila, en la que cada uno de los protagonistas del drama entiende encauzarlo, por lo visto, por distintos derroteros. Hoy por hoy, y en víspera de que tal vez se logre encontrar un común denominador, las posturas de los siete interlocutores no son sólo diversas, sino que a menudo también están en conflicto. El Mariscal Ky —Survietnam— aboga en favor de la «marcha contra el norte». El Presidente Marcos —Filipinas— pone sobre todo el énfasis en un nuevo «plan Marshall» para Asia. El General Hung Hee Park (Corea) desea un mando unificado para las tropas en Vietnam, a semejanza de la O.T.A.N. Thailandia se opone a toda negociación con el Vietcong. Australia y Nueva Zelanda, por fin, exigen mayor participación en las decisiones estratégicas hasta ahora tomadas.



¿Otra vez de obras?

..aun está usted a tiempo, llame a Separator



MAMPARAS SEPARATOR

Ponzano, 69 Teléfono 234 78 39 Madrid (3)

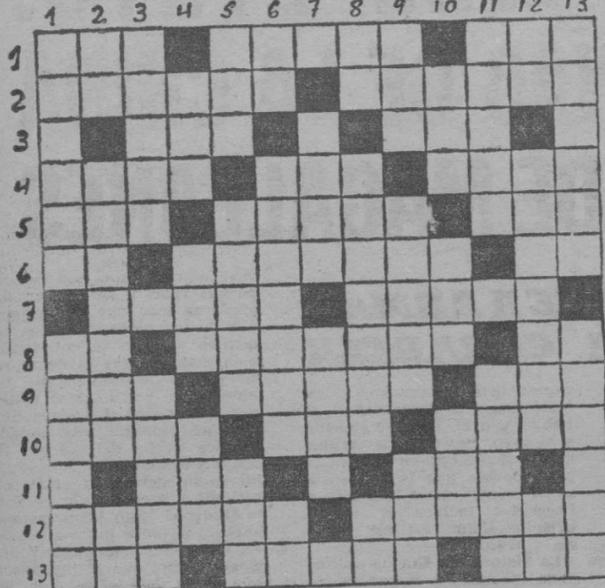
Exposiciones, Velázquez, 39 y Peligros, 1

con la garantía de calidad de sistemas



Distribuidor en exclusiva para PALMA DE MALLORCA: D. TOMAS DARDER HEVIA Plaza Mercedarios, 1 Telf. 12790.

CRUCIGRAMA



**Horizontales.** — 1: Unidad cegesimal de aceleración. Concavidad entre rocas y peñas. Se atreve. — 2: Aguas de regadío, que se reparten por turno. Frecuente. — 3: Fluido aeriforme. Ave trepadora de Méjico. 4: Nombre de los lagos de las vertientes del Pirineo. — 5: Llanura cultivable entre montañas. — 6: Dádiva. Guante de punto sin dedos. Labor o tejido de mallas. — 7: Forma pronominal. Abrazaderas de hierro. Negación. — 8: Flauta de los indios peruanos. Acerca, aproximada. — 9: Templo de los antiguos mejicanos. Rojos, rojizos. Nota musical. — 10: Cuadrúpedo. Dicese de los halcones que aún no han mudado. Preposición. — 11: Diosa de los antiguos egipcios hermana y mujer de Osiris. Igualdad de nivel de las cosas. Edificio. — 12: Astro. Establecimiento de bebidas. — 13: Vinos, fútiles. Acción que hace a las personas dignas de premio o de castigo. — 14: Vegetación. Espacio cubierto de hermanación, en medio de desierto. Ente.

**Verticales.** — 1: Aullido del perro y de otros animales. Momento decisivo y peligroso de un negocio. — 2: Contracción. Sitios poblados de árboles y matas espesas. Negación. — 3: Especie de azadón.

**SOLUCION**

1: SER. 2: MERITO. 3: SOR. 4: CASIS. 5: BAR. 6: D. 7: INANES. 8: SOR. 9: CAS. 10: CASA. 11: ISIS. 12: RES. 13: SOROS. 14: QUA. 15: ABOCA. 16: CU. 17: RO. 18: AVA. 19: OS. 20: VIKOLAS. 21: RED. 22: VAV. 23: DON. 24: MTON. 25: N. 26: GMS. 27: ANI. 28: 4. 29: IBON. 30: SA. 31: ALEMNAS. 32: ASIDUO. 33: GAL. 34: TORCA.

EQUIPO INTELLECTUAL

¿Habria sabido usted confestar a estas preguntas?

Novena fase del concurso intelectual patrocinado por LIBROS «ERESO» que finalizará el próximo día 31 del actual. Por cada pregunta clave correctamente respondida se concederá un punto. El lector que mayor número de puntos alcance al final de la fase será el ganador del lote de libros de la colección «RENO», de Plaza y Janés, que nos concede el patrocinador del concurso LIBROS «ERESO».

ARQUEOLOGIA

(1) ¿Cuándo se produjeron los primeros hallazgos en Herculano y Pompeya?

LITERATURA

(2) ¿Quién es el autor de las obras en verso «Alma y momento», «El espejo de la fuente», «Estio serrano», «Las noches de oro» y «Tiempo cautivo»?

TAURINAS

(3) ¿En qué año nació Carlos Arruza?

RESPUESTAS

(1) A comienzos del siglo XVIII. — (2) Rafael Albertio. — (3) En 1920.

PREGUNTA CLAVE

¿Cuál era el verdadero nombre de Carlos Arruza?

Respuesta ...

Nombre y domicilio del concursante ...

OCHO ERRORES, OCHO



HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LO DIFERENCIAN DEL PRIMERO

YEHUDI MENUHIN

(Viene de la página 24) fue muy difícil. Confiesa que, hasta los 18 años, nunca cruzó solo una calle ni hizo una llamada telefónica. El contacto con la vida cotidiana le exigió un laborioso aprendizaje. Cuando estalló la guerra mundial no fue alistado por estar casado y ser padre de dos hijos. Pero decidió poner su violín al servicio de la nación norteamericana. Al firmarse el armisticio había dado más de quinientos conciertos a beneficio de diversos organismos. Después de una estancia en Francia tras el desembarco de las tropas aliadas volvió a los Estados Unidos, donde vivió la época más sombría de su carrera: la fatiga ocasionada por su intensa actividad en la guerra y los problemas personales (su primer matrimonio terminó en divorcio), perjudicaron su trabajo. Muchos creyeron que había terminado. En aquellos momentos difíciles contó con el apoyo de amigos fieles —entre ellos Bela Bartok— que no dudaron un momento de su genio. Unos meses más tarde gracias a un trabajo encarnizado

y a un nuevo amor recobró su puesto entre los grandes violinistas de la época. A los 50 años, en la cumbre de su carrera artística, multiplica su actividad. En Inglaterra, la generosidad de que hace gala para promover la música le ha valido ser nombrado Caballero del Imperio Británico. Ha fundado una escuela donde estudian música los niños que tienen dotes excepcionales para el arte. Además ha fundado su propia orquesta, en Bath, que anima y dirige con fervor. Cada año se celebra en dicha localidad un festival que ve la presencia de los más grandes solistas. Pero Yehudi Menuhin no ha abandonado su actividad de concertista. Su actuación en todas las salas del mundo continúa atrayendo a millares de admiradores. Cuando empuña el arco se convierte en otro hombre: algo misterioso se apodera de él, transportándolo a otro mundo. La sonrisa que ilumina entonces su rostro conserva toda la maeia de la juventud. Bernard TAVERNE En servicio especial de Efe.

ENTIDAD DE AMBITO NACIONAL

Y de reconocimiento internacional en el ramo de la edificación. Solicita amplios solares para la construcción de viviendas en la ciudad que nos ocupa. Mediante compra permutación por obra escrituradas o convenio estable. Diríjanse por escrito aportando detalles y circunstancias a PUBLICIDAD NUDO referenciado en 180 calle Maestro Palau 6 1ª - VALENCIA (8)

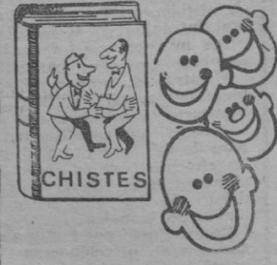
LIQUIDACION DE CUATRO TOMOS ENCUADERNADOS, A PRECIOS TIRADOS



**AL-CAPONE**  
Vida del célebre «gangster», rey del crimen. ¡Más de mil asesinatos! Ley seca, drogas, lenocidio, asaltos, asesinatos colectivos, compra de la policía, etc.  
Precio: 130 ptas.  
¡SOLO POR 53 PESETAS!



**EL CORONEL LAWRENCE de ARABIA**  
La vida fascinante del que fue «Rey sin corona». Aventuras por doquier, tribus sublevadas, traiciones, conquistas. Llevada últimamente al cine por Peter O'Toole con gran éxito.  
Precio: 130 pesetas.  
¡SOLO POR 52 PTAS.!



**CHISTES**  
¡Risa ininterrumpida para usted, su familia y su tertulia! Carcajadas a granel con los más graciosos, estupendos, originales y modernos chistes.  
Precio: 50 ptas.  
¡SOLO POR 27 PESETAS!

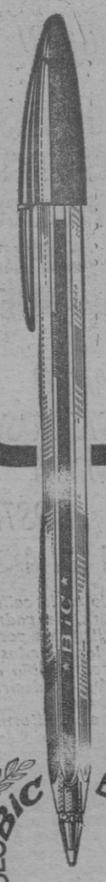


**LOS CRIMENES MAS FAMOSOS**  
Los casos más sensacionales del mundo. Los criminales más famosos desfilan por estas páginas: Jack, el destripador; Landrú; Petiot; Bela Kiss, etc.  
Precio: 60 ptas.  
¡SOLO POR 29 PESETAS!

Envíos a ree mbolso, cargando siete pesetas de gastos por cada tomo. Comprando los cuatro tomos, aun REBAJAMOS MAS: ¡TODO POR SOLO 157 PTAS. INCLUIDOS TODOS LOS GASTOS. Además le REGALAREMOS la gran obra, que vale 80 ptas., «GUIA INTIMA DEL MATRIMONIO» (todo lo que se necesita saber en el orden sexual explicado con claridad, pero con estricta moral). Además OTRO REGALO consistente en un magnifico «PAQUETE SORPRESA», del que retirará fantásticas novelas y aventuras, cuyo valor nunca será inferior a ¡CIEN PESETAS! El regalo de «Guía íntima del matrimonio», si a usted no le interesa podremos canjárselo por una «HISTORIA DE ESPAÑA» totalmente al día. Tomo encuadernado que vale 100 ptas., acompañado, como es natural, del correspondiente «PAQUETE SORPRESA».

No admitimos otros anticipados. — No enviamos al extranjero.  
Pedidos a: LIQUIDADORA LIBRERA - Calle de Aragón, n.º 387. - BARCELONA (13).

**BIC CRISTAL**  
a 7 ptas.  
es más económico



por su mayor duración, y por la calidad de su escritura suave, nítida y perfilada.



BIC ofrece otros modelos hasta 100 pesetas



LAFOREST, S. A.

# NUEVO PROYECTO DEL CAPITAN ETAYO: REVIVIR EL VIAJE DE LA NAO DE LA CHINA Y LA VUELTA AL MUNDO DE MAGALLANES



LA CARABELA «OLATRANE SAN LUCAR» A SU LLEGADA AL PUERTO DE ACAPULCO.—(Cifra)

## ETAYO VUELVE A ARMAR SU PROPIA CARABELA

La minúscula nave «Olatrane San Lucar» que después de conducir al capitán Carlos Etayo y a sus intrépidos acompañantes en un viaje de casi un año, desde Bayona —Galicia— hasta Acapulco y que por una serie de desafortunadas circunstancias se perdiera en la playa, ha sido salvada y está siendo reconstruida bajo la dirección del aventurero capitán.

Encontramos al capitán Carlos Etayo junto a su carabela, dando órdenes y dirigiendo a los calafateadores mexicanos para reconstruir la «Olatrane San Lucar» cuyo estribor parece haber sufrido el impacto de un torpedo.

«A mediados del próximo mes de noviembre volverá a navegar y yo podré regresar a Pamplona y dedicarme a descansar, ver a mi padre, que está ya muy viejo y a mi gran afición después del mar: la caza», dijo melancólicamente acariciándose la barba.

Etayo es de Pamplona, tiene 45 años y en su mirada «olor café se adivina al hombre de mar. Tiene la barba crecida y

espesa llena de canas y el cabello largo y despeinado. Al hablar con él, hombre sencillo y sincero, junto a sus carabelas, se siente uno en otro tiempo y parece que la entrevista se la estuviéramos haciendo a Legazpi o incluso al mismo Cristóbal Colón. Su voz es recia y profunda.

La historia de Etayo, —su historia marinera— es ya conocida en el mundo entero, pero se puede resumir así: Tiene en su haber dos travesías trasatlánticas en barcos del siglo XV, no sólo en su estructura y tamaño, sino también en sus instrumentos de navegación y para él, incluso en el régimen alimenticio. En la «Niña II» Etayo salió de Palos de Moguer y llegó a la isla de San Salvador. Cuatro meses duró el viaje en el que sufrió dos fuertes temporales, rompiéndose en uno de ellos el timón, que tuvieron que arreglar en pleno temporal y en unas condiciones de ciclopes. Hoy día la «Niña II» navega en una piscina construida especialmente para ella frente a uno de los más importantes hoteles de Acapulco. Cuando el ma-

rino la contempla sin viento en sus velas y sin hacer singladuras más que en los sueños de los niños, sus ojos pequeños y vivos se entristecen e incluso, aunque el no lo reconoce, se le humedecen. Un hombre tal vez no debe dorar pero un marino sí. Porque Etayo lloró amargamente aquella fatídica noche del 13 al 14 cuando después de haber cubierto su segunda travesía trasatlántica y cuando la carabela Olatrane San Lucar estaba anclada al paio junto a la playa. «Inexplicablemente levó anclas» y sin que el marinero que había dejado de guardia hiciera nada, se varó en la playa. Una vez allí... ni él, ni sus tripulantes, que habían pasado la noche celebrando la llegada y cantando a la tierra, pudieron sacarla de su castrofe.

«Se ha discutido mucho sobre el tamaño de las carabelas de Colón y sobre esta de Legazpi. Yo le aseguro y he dedicado mucho tiempo a estudiarlo que mi error puede estar en un metro más o menos, por las medidas de los toneles de aquella época. La «Niña II» tenía 30 toneles, la «Olatrane» 40. Esto hace más grande la gesta de Colón y la de los hombres grandes, fuertes de espíritu que le acompañaron.

«Si la réplica que hay en Barcelona de «Santa María» es más grande que debió ser el original, que sólo tuvo cien toneladas. El testimonio —dice sonriendo— me lo dió Escalante de Mendoza».

«¿Qué recorrido hacía originalmente la «Olatrane San Lucar»?

«Del Puerto de Navidad, aquí cerca, a Filipinas. Le construyó Miguel López de Legazpi, el evangelizador de Filipinas, en 1565. La «San Lucar» —porque lo de «Olatrane» es un añadido mío en recuerdo de un magnífico lugar que para cazar hay en España— también hizo viajes a la China. También, por cierto, es este uno de mis sueños, pero el viaje es costoso. Yo solo, sin ayuda, no puedo hacerlo».

«La Nao de la China no era una, sino varias. Ocho meses duraba el viaje de ida y vuelta entre Acapulco y la China y se cubrió así durante 250 años, aunque quiero advertirte que el primer barco que cruzó el Pacífico fue la «San Lucar» de Legazpi. Claro, este tenía 40 toneladas nada más, pero en los últimos tiempos la Nao fue un imponente galeón de mil toneladas, admiración de todo el mundo y presa codicia de los piratas británicos».

«Si esa nave se volviera o construyera yo me atrevería a capitanearla. Última —y la luz asoma a sus ojos— que ahora no tengamos en los mares piratas y corsarios para hacer más real la travesía».

Carlos Etayo estudió en la Escuela Naval de Marín, en Galicia. Abandonó, de momento su carrera de marino para emular las gestas de los más grandes aventureros de la mar.

«¿Qué tiempos aquellos —dice—. Eramos fuertes de tanto guerrear contra los moros. Aquella expedición de Magallanes y Elcano. Empezaron 5 barcos y 250 personas. Lo terminaron solamente doce personas y un buque. Nada les arredraba».

Etayo tiene en su haber varios galardones que le honran: Comendador de Isabel la Católica, en España; Comendador de la Orden de Vasco Núñez de Balboa, en Panamá; Huésped Intérido de Venezuela y otros muchos que no quiere nombrar por pura modestia.

Mientras el capitán Etayo, humilde y sencillo, habla de sus aventuras marineras, de sus anécdotas, que constituirían la base de un maravilloso libro y un ejemplo para la juventud emprendedora, la tarde roja del trópico ha caído sobre las playas de Acapulco.

Carlos Etayo nos invita a soñar con él, ofreciéndonos un puesto entre su tripulación para la próxima travesía pero ¿a dónde? La de Elcano o la Nao de la China. Da lo mismo. El caso es navegar. La aventura. El riesgo.

CARLOS VISERAS  
(De los Servicios Especiales de EFE)

## Yehudi Menuhin, el «Arcángel del violín»

EN el pasado mes de Abril apareció un disco, «Los 50 años de Yehudi Menuhin», en doble versión francesa-inglesa, comentado por el propio artista. A los cincuenta años, tras cuarenta y cinco consagrados a la música, Yehudi Menuhin sigue siendo el «arcángel del violín», y, tal vez, el más grande violinista de todos los tiempos.

Los que acudieron a París, en 1927, a escucharle, fueron más por curiosidad que por afición a la música. «Cómo podría un niño de diez años pensar, interpretar la difícil Sinfonía Española de Lalo, mejor que Heifetz, Thibault o Kreisler? Esta impresión pareció confirmarse al levantarse el telón, cuando vieron aparecer en el escenario a un niño de rostro angelical vestido con una blanca camisa plisada y un pantalón corto de terciopelo.

Y sin embargo cuando Menuhin levantó el arco, que parecía más largo que el brazo, se produjo el milagro. Cada espectador olvidó el espectáculo del niño prodigio para entregarse a la magia del violín. EN UN SOLO DÍA.

MENUHIN SE HIZO CELEBRE

La reacción de la sala, así como la de la prensa y críticos de arte fue entusiasta. En un solo día, Menuhin se había hecho célebre. Una semana más tarde daba otro concierto con una obra de Tchaikowski. Paul Paray, el maestro francés que había dirigido la orquesta le entregó una foto con esta dedicatoria: «A Yehudi Menuhin, a quien debo una de las emociones más puras de toda mi vida».

Al triunfar en París el camino del niño prodigio era ya largo y estaba lleno de acontecimientos que parecían pertenecer a la leyenda. El Orfeo del violín nació el 22 de abril

A los cincuenta años, tras cuarenta y cinco consagrados a la música Menuhin es, quizás, el más grande violinista de todos los tiempos

A LOS SEIS AÑOS, Y ANTE UNA NUMEROSA ASISTENCIA, DIO SU PRIMER CONCIERTO EN PUBLICO, TOCANDO CON TAL BRIO, QUE UN CRITICO DIJO DE EL: «SERA UN DIA, MAESTRO ENTRE MAESTROS»

CUANDO EMPUÑA EL ARCO ALGO MISTERIOSO SE APODERA DE EL Y LA SONRISA QUE ILUMINA ENTONCES SU ROSTRO CONSERVA TODA LA MAGIA DE LA INFANCIA

de 1916 en la calle 165 de Nueva York, de padres de origen ruso, llegados poco tiempo antes a los Estados Unidos, que pusieron al niño el nombre de Yehudi, es decir, «el judío», en hebreo.

Fue en California donde Yehudi descubrió la música. Su padre, profesor de la escuela hebrea de la ciudad de San Francisco, consiguió, no sin dificultades, ahorrar bastante dinero para ir a un concierto y llevar al niño. Este que tenía cuatro años, se sintió entusiasmado por el canto de los violines y pidió a su padre que le comprase uno. Pero el primer día que Yehudi tuvo su instrumento salió un sonido tan desagradable, al ser rasgado por

el arco que el niño arrojó violentamente al suelo, gritando: «No quiere cantar, no quiere cantar».

SU ENCUENTRO CON

LUIS PERSINGER

Sus padres esperaron otro año antes de comprarle un nuevo violín. Mientras tanto su madre le enseñó solfeo y, al mismo tiempo, hebreo, francés, inglés, alemán e italiano.

En mayo de 1921 comenzó su primera clase de violín la dirección de Sigmund Anker. A los seis meses dio su primera lección en público en un recital anual de los alumnos del curso. Con sólo seis años y ante una numerosa asistencia, tocó con tal brío que un crítico escribió: «Este niño será algún día, maestro entre los maestros».

En aquella época Yehudi encontró a Luis Persinger, jefe de la orquesta sinfónica de San Francisco y también violinista, con el cual trabajó intensamente las obras de Mozart y Mendelssohn. Un día Persinger le anunció, que en premio a su aplicación, iba a interpretar para él su obra preferida: el adagio de la sonata en sol menor de Bach para violín. Yehudi que oía por vez primera una obra de Bach, quedó tan impresionado que



EL GRAN VIOLINISTA NORTEAMERICANO, DE ORIGEN RUSO, YEHUDI MENUHIN, ACOMPAÑADO DE SU ESPOSA. (Foto Cifra)

decidió aquel mismo día dedicar su vida a la música.

Su pasión por Bach desafió el paso de los años. En la actualidad, cuando termina un concierto, es raro que no interprete como complemento una pieza de Bach. El otro encuentro trascendental de la vida de Menuhin fue del de Georges Enesco. En encuentro con el maestro rumano tuvo lugar en París en condiciones curiosas. Enesco estaba rodeado de admiradores y Yehudi se le acercó para decirle: «Quiero trabajar con usted. Por favor, oígame tocar».

El rumano se marchaba de viaje a la mañana siguiente, pero, ante la conmovedora insistencia del niño, accedió a

oirle antes de su partida. Y una vez que Yehudi hubo interpretado algunos fragmentos, Enesco le dijo: «Será más lo que recibirá de él, que lo que podría darle». Así comenzó entre el músico rumano, por aquel entonces en el apogeo de su carrera, y el joven Yehudi, una maravillosa amistad y una comprensión recíproca en el campo de la música. Gracias a Enesco, Yehudi aprendió los grandes conciertos de Bach, Brahms, Mozart y, sobre todo, Beethoven. SU VIOLIN AL SER.

VICIO DEL EJERCITO  
La transición entre la infancia y la madurez de Menuhin (Continúa en la página 23)

